



Count on it.

Form No. 3409-495 Rev A

**EN 48cm Super Bagger Lawn
Mower**

20838

**DE Super Bagger-Rasenmäher (48
cm)**

20838

**FR Tondeuse Super Bagger de 48
cm**

20838

**NL Super Bagger gazonmaaier
van 48 cm**

20838





48cm Super Bagger Lawn Mower

Model No. 20838—Serial No. 400000000 and Up

Form No. 3408-382 Rev A

Operator's Manual

Introduction

This rotary-blade, walk-behind lawn mower is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for cutting grass on well-maintained lawns on residential properties. It is not designed for cutting brush or for agricultural uses.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

You may contact Toro directly at www.Toro.com for product and accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) identifies the location of the model and serial number on the product.

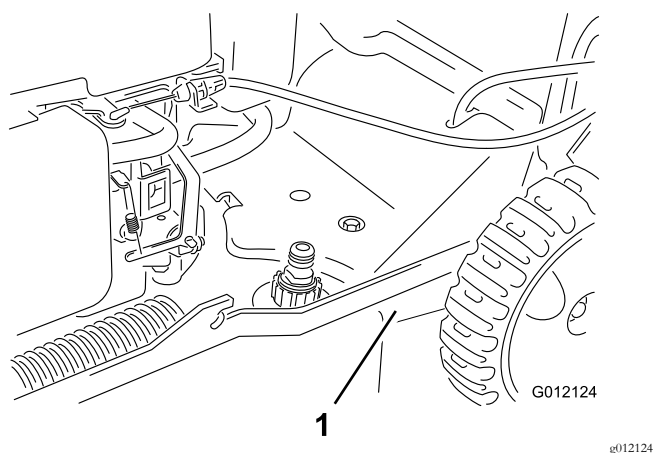


Figure 1

1. Model and serial number plate

Write the product model and serial numbers in the space below:

Model No. _____
Serial No. _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety-alert symbol ([Figure 2](#)),

which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



Figure 2

1. Safety-alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information.

Important calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Net Torque: The gross or net torque of this engine was laboratory rated by the engine manufacturer in accordance with the Society of Automotive Engineers (SAE) J1940. As configured to meet safety, emission, and operating requirements, the actual engine torque on this class of mower will be significantly lower. Go to www.Toro.com to view specifications on your mower model.

Important: If you are using this machine above 1500 m (5,000 ft) for a continuous period, ensure that the High Altitude Kit has been installed so that the engine meets CARB/EPA emission regulations. The High Altitude Kit increases engine performance while preventing spark-plug fouling, hard starting, and increased emissions. Once you have installed the kit, attach the high-altitude label next to the serial decal on the machine. Contact any Authorized Toro Service Dealer to obtain the proper High Altitude Kit and high-altitude label for your machine. To locate a dealer convenient to you, access our website at www.Toro.com or contact our Toro Customer Care Department at the number(s) listed in your Emission Control Warranty Statement.

Remove the kit from the engine and restore the engine to its original factory configuration when running the engine under 1500 m (5,000 ft). Do not operate an engine that has been converted for high-altitude use at lower altitudes; otherwise, you could overheat and damage the engine.

If you are unsure whether or not your machine has been converted for high-altitude use, look for the following label ([Figure 3](#)).



NOTE: THE ENGINE ON THIS PRODUCT HAS BEEN MODIFIED FOR USE AT ABOVE 5,000 FEET ELEVATION. IF USING BELOW 5,000 FEET, IT MUST BE REVISED BACK TO ORIGINAL SPECIFICATIONS.

127-9963

Figure 3

dec1127-9363

Preparing the Machine for Storage	19
Removing the Machine from Storage.....	19

Safety

This machine has been designed in accordance with EN ISO 5395:2013.

General Safety

This product is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Always follow all safety instructions to avoid serious personal injury.

Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

- Read and understand the contents of this *Operator's Manual* before you start the engine. Ensure that everyone using this product knows how to use it and understands the warnings.
- Do not put your hands or feet near moving components of the machine.
- Do not operate the machine without all guards and other safety protective devices in place and working on the machine.
- Keep clear of any discharge opening. Keep bystanders a safe distance from the machine.
- Keep children out of the operating area. Never allow children to operate the machine.
- Stop the machine and shut off the engine before servicing, fueling, or unlogging the machine.

Improperly using or maintaining this machine can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions and always pay attention to the safety-alert symbol, which means Caution, Warning, or Danger—personal safety instruction. Failure to comply with these instructions may result in personal injury or death.

You can find additional items of safety information in their respective sections throughout this manual.

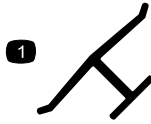
Contents

Introduction	1
Safety	2
General Safety.....	2
Safety and Instructional Decals	3
Setup	5
1 Unfolding the Handle.....	5
2 Installing the Recoil-Starter Rope in the Rope Guide.....	5
3 Filling the Engine with Oil.....	6
4 Charging the Battery.....	6
5 Assembling the Grass Bag.....	7
Product Overview	8
Specifications	8
Operation	8
Before Operation	8
Before Operation Safety	8
Filling the Fuel Tank	9
Checking the Engine-Oil Level.....	9
Adjusting the Handle Height.....	10
Adjusting the Cutting Height.....	10
During Operation	11
During Operating Safety.....	11
Starting the Engine	11
Using the Self-Propel Drive	12
Shutting Off the Engine	12
Recycling the Clippings	12
Bagging the Clippings	12
Rear-Discharging the Clippings	13
Operating Tips	13
After Operation	14
After Operating Safety	14
Folding the Handle	14
Maintenance	15
Recommended Maintenance Schedule(s)	15
Maintenance Safety.....	15
Preparing for Maintenance.....	15
Servicing the Air Cleaner	16
Changing the Engine Oil	16
Charging the Battery	17
Replacing the Fuse.....	17
Servicing the Spark Plug	18
Replacing the Blade	18
Cleaning under the Machine.....	19
Storage	19

Safety and Instructional Decals



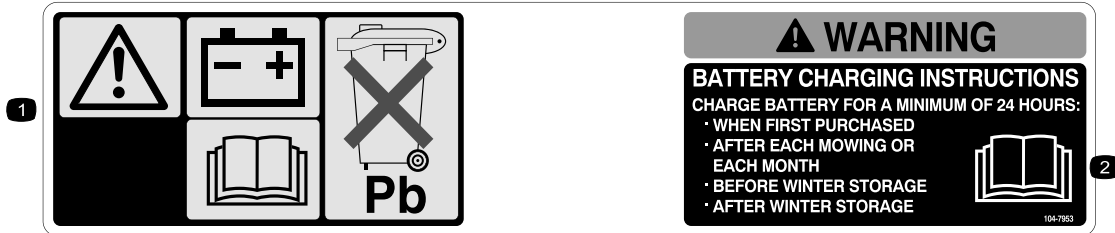
Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decalocemmark

Manufacturer's Mark

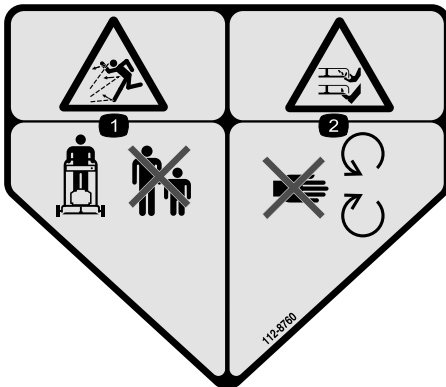
1. Indicates the blade is identified as a part from the original machine manufacturer.



104-7953

decal104-7953

1. Warning—read the *Operator's Manual* for information on charging the battery; contains lead; do not discard.
2. Read the *Operator's Manual*.



112-8760

decal112-8760

1. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance away from the machine.
2. Cutting/dismemberment of hand or foot—stay away from moving parts.



112-8867

decal112-8867

1. Lock

2. Unlock



115-2896

decal115-2896



115-2897

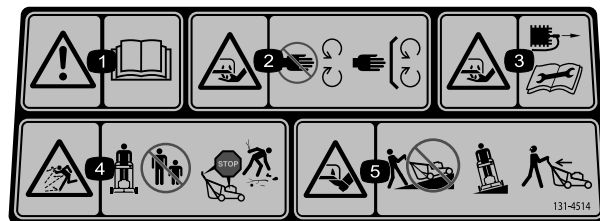
decal115-2897



decal119-2283

119-2283

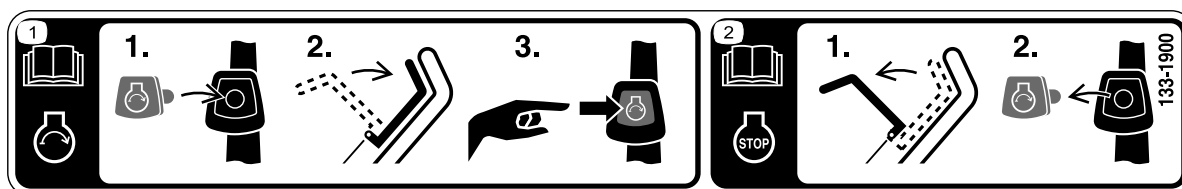
1. Height-of-cut settings



decal131-4514b

131-4514

1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.
3. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.
4. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance away from the machine; shut off the engine before leaving the operating position; pick up any debris before mowing.
5. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—do not operate up and down slopes; operate side to side on slopes; look behind you when backing up.



decal133-1900

133-1900

1. Read the *Operator's Manual* for more information on starting the engine—1) Insert the key into the ignition; 2) Engage the blade-control bar; 3) Push the key to start the engine.
2. Read the *Operator's Manual* for more information on stopping the engine—1) Release the blade-control bar; 2) Remove the key from the ignition.

Setup

Important: To prevent accidental starting, do not insert the electric-start button into the electric-starter switch until you are ready to start the engine.

1

Unfolding the Handle

No Parts Required

Procedure

⚠ WARNING

Folding or unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.

- Do not damage the cables when folding or unfolding the handle.
- If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.

1. Loosen the handle knobs (Figure 4).

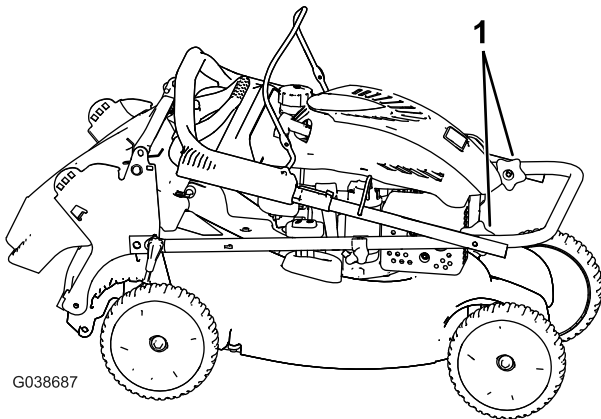


Figure 4

1. Handle knobs
2. Carefully move the upper handle forward until the handle halves are in line and nest together as shown in Figure 5.

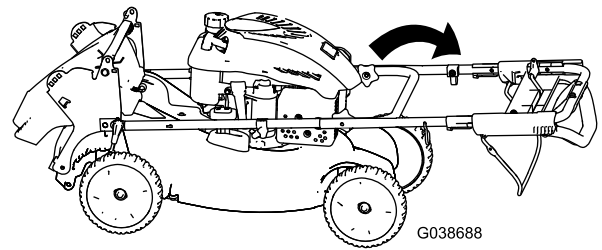


Figure 5

3. Tighten the handle knobs firmly by hand.
4. Rotate the handle rearward to the operating position, and lock the handle at your desired height. Refer to [Adjusting the Handle Height \(page 10\)](#).

2

Installing the Recoil-Starter Rope in the Rope Guide

No Parts Required

Procedure

Important: You must install the recoil-starter rope in the rope guide.

Hold the blade-control bar to the upper handle and pull the recoil-starter rope through the rope guide on the handle (Figure 6).

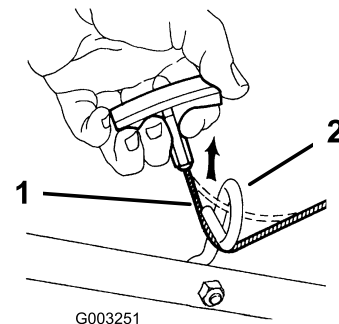


Figure 6

1. Recoil-starter rope
2. Rope guide

3

Filling the Engine with Oil

No Parts Required

Procedure

Important: The machine does not come with oil in the engine. Before starting the engine, fill the engine with oil.

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick ([Figure 7](#)) and pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.

Note: Max. fill: 0.59 L (20 oz), type: SAE 30 or SAE 10W-30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

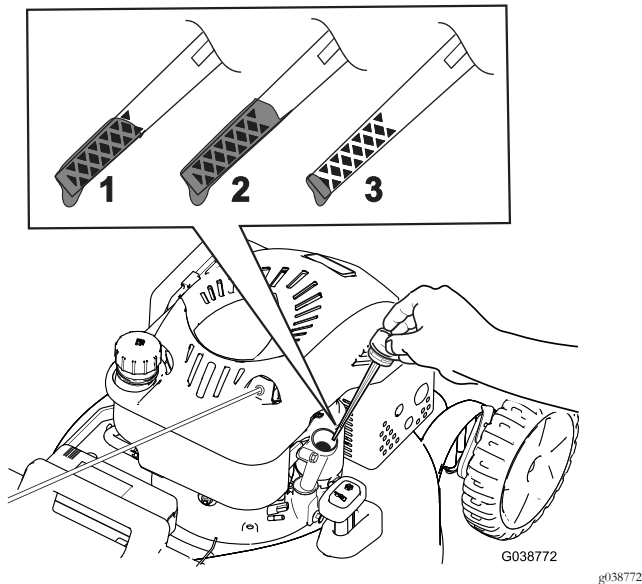


Figure 7

1. The oil level is at its maximum.
 2. The oil level is too high—remove oil from the crankcase.
 3. The oil level is too low—add oil to the crankcase.
-
3. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
 4. Insert the dipstick into the oil-fill tube, **but do not screw it in.**
 5. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick ([Figure 7](#)).
 - If the oil level is too low, add a small amount of oil slowly to the oil-fill tube, and then repeat

steps through [5](#) until the oil level on the dipstick is correct.

- If the oil level is too high, drain the excess oil until the oil level on the dipstick is correct. To drain the excess oil, refer to [Changing the Engine Oil \(page 16\)](#).

Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.

6. Install the dipstick securely.

Important: *Change the engine oil after the first 5 operating hours; change it yearly thereafter. Refer to [Changing the Engine Oil \(page 16\)](#).*

4

Charging the Battery

No Parts Required

Procedure

Refer to [Charging the Battery \(page 17\)](#).

5

Assembling the Grass Bag

No Parts Required

Procedure

1. Slip the grass bag over the frame as shown in [Figure 8](#).

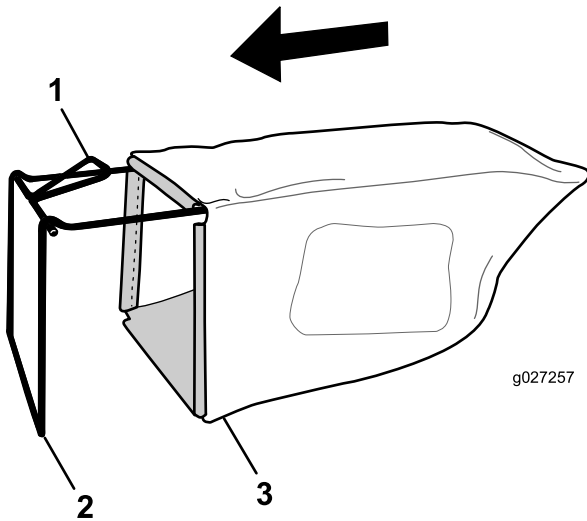


Figure 8

1. Handle
2. Frame
3. Grass bag

Note: Do not slip the bag over the handle ([Figure 8](#)).

2. Hook the bottom channel of the bag onto the bottom of the frame ([Figure 9](#)).

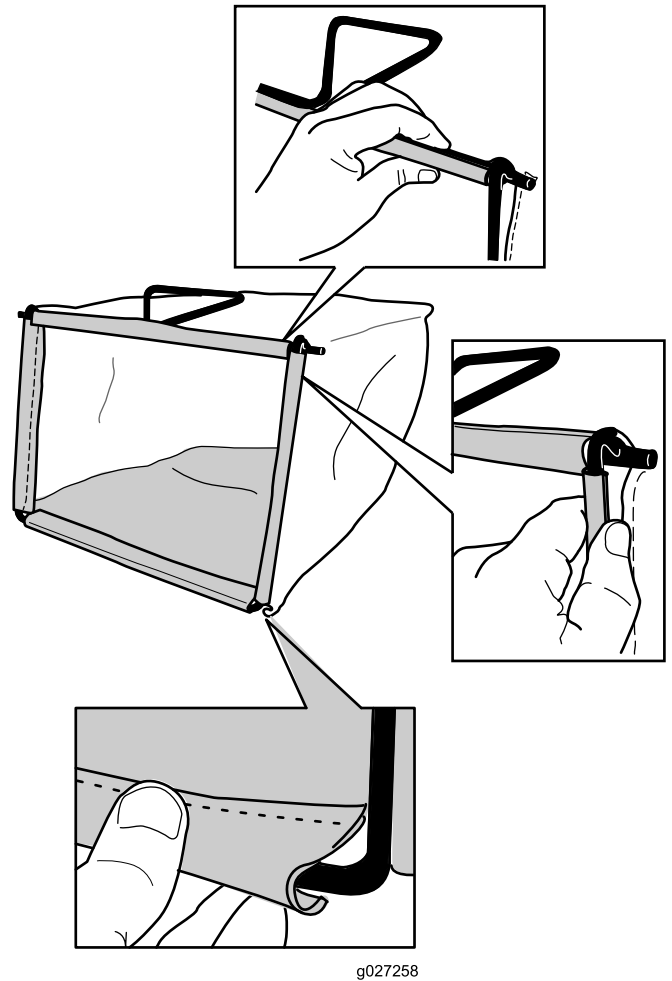


Figure 9

3. Hook the top and side channels of the bag onto the top and sides of the frame, respectively ([Figure 9](#)).

Product Overview

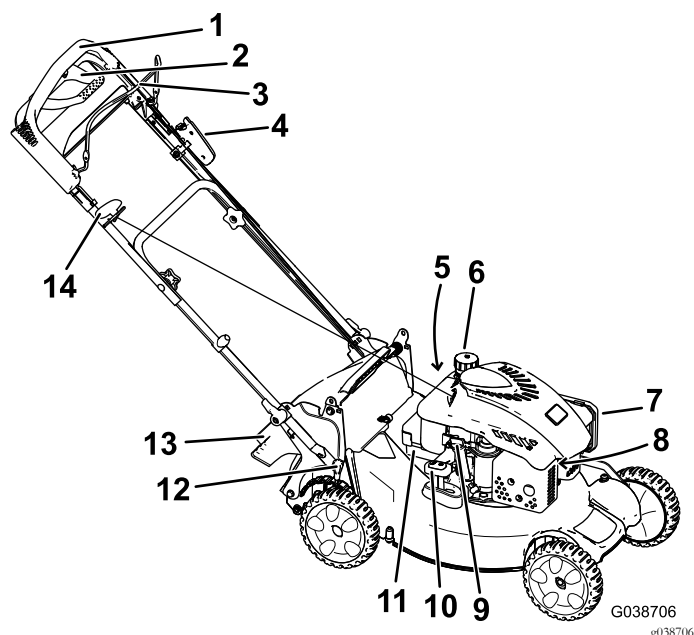


Figure 10

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Upper handle | 8. Spark plug (not shown) |
| 2. Traction-assist handle | 9. Oil-fill tube/dipstick |
| 3. Blade-control bar | 10. Bag-on-demand lever |
| 4. Electric-start button | 11. Battery |
| 5. Washout port (not shown) | 12. Cutting-height lever |
| 6. Fuel-tank cap | 13. Rear-deflector door |
| 7. Air filter | 14. Recoil-start handle |

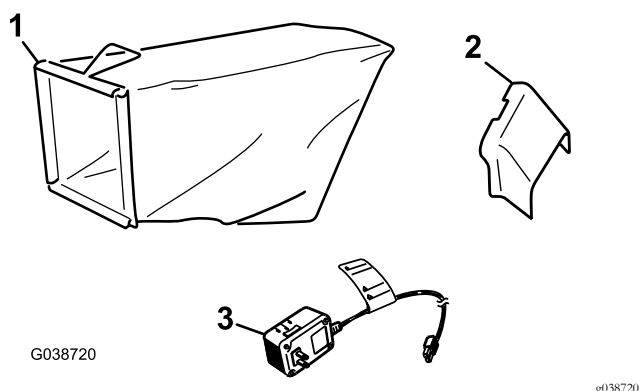


Figure 11

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Grass bag | 3. Battery charger |
| 2. Side-discharge chute | |

Specifications

Model	Weight	Length	Width	Height
20838	41 kg (91 lb)	152 cm (60 inches)	53 cm (21 inches)	109 cm (43 inches)

Operation

Before Operation

Before Operation Safety

General Safety

- Become familiar with the safe operation of the equipment, operator controls, and safety signs.
- Check that all guards and safety devices, such as deflectors and/or grass catcher, are in place and working properly.
- Always inspect the machine to ensure that the blades, blade bolts, and cutting assembly are not worn or damaged.
- Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that the machine could throw.
- Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blade, causing serious injury.
 - Shut off the engine, remove the electric-start button, and wait for all moving parts to stop.
 - Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.

Fuel Safety

⚠ DANGER

Fuel is extremely flammable and highly explosive. A fire or explosion from fuel can burn you and others and can damage property.

- To prevent a static charge from igniting the fuel, place the container and/or machine directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.
- Fill the fuel tank outdoors, in an open area, when the engine is cold. Wipe up any fuel that spills.
- Do not handle fuel when smoking or around an open flame or sparks.
- Store fuel in an approved container and keep it out of the reach of children.

⚠ WARNING

Fuel is harmful or fatal if swallowed. Long-term exposure to vapors can cause serious injury and illness.

- Avoid prolonged breathing of vapors.
- Keep your hands and face away from the nozzle and the fuel-tank opening.
- Keep fuel away from your eyes and skin.

Filling the Fuel Tank

⚠ DANGER

Gasoline is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from gasoline can burn you and others.

- To prevent a static charge from igniting the gasoline, place the container and/or machine directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.
- Fill the tank outdoors when the engine is cold. Wipe up spills.
- Do not handle gasoline when smoking or around an open flame or sparks.
- Store gasoline in an approved fuel container, out of the reach of children.
- For best results, use only clean, fresh (less than 30 days old), unleaded gasoline with an octane rating of 87 or higher ((R+M)/2 rating method).
- Oxygenated fuel with up to 10% ethanol or 15% MTBE by volume is acceptable.
- **Ethanol:** Gasoline with up to 10% ethanol (gasohol) or 15% MTBE (methyl tertiary butyl ether) by volume is acceptable. Ethanol and MTBE are not the same. Gasoline with 15% ethanol (E15) by volume is not approved for use. Never use gasoline that contains more than 10% ethanol by volume, such as E15 (contains 15% ethanol), E20 (contains 20% ethanol), or E85 (contains up to 85% ethanol). Using unapproved gasoline may cause performance problems and/or engine damage which may not be covered under warranty.
- Do not use gasoline containing methanol.
- Do not store fuel either in the fuel tank or in fuel containers over the winter unless a fuel stabilizer is used.
- Do not add oil to gasoline.

Fill the fuel tank with fresh unleaded regular gasoline from a major name-brand service station (Figure 12).

Important: To reduce starting problems, add fuel stabilizer to the fuel all season, mixing it with gasoline less than 30 days old.

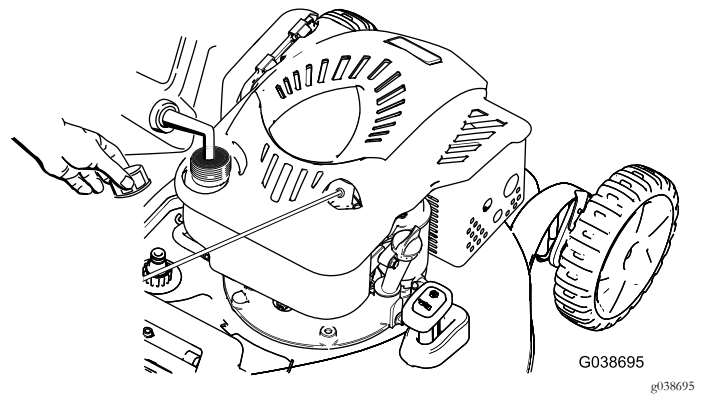


Figure 12

Checking the Engine-Oil Level

Service Interval: Before each use or daily—Check the engine-oil level.

Note: Max. fill: 0.59 L (20 oz), type: SAE 30 or SAE 10W-30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 13).

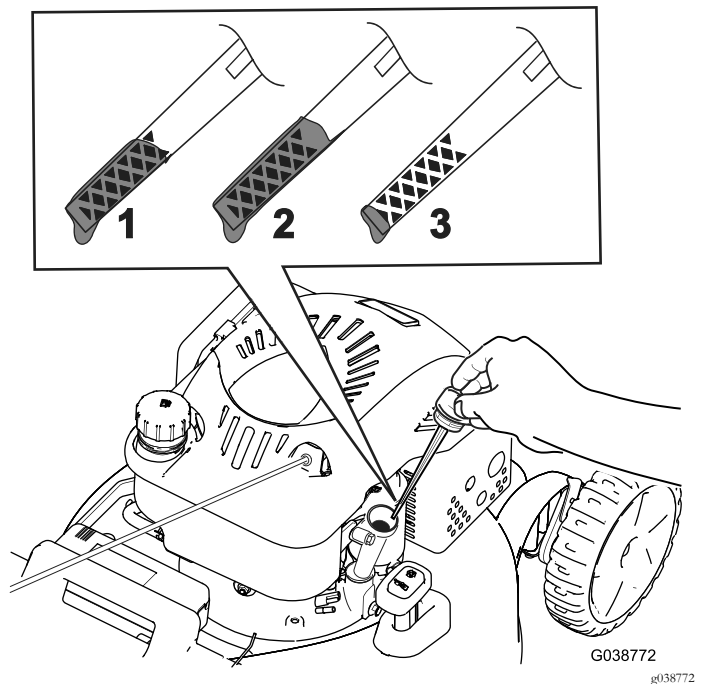


Figure 13

1. The oil level is at its maximum.
2. The oil level is too high—remove oil from the crankcase.
3. The oil level is too low—add oil to the crankcase.

3. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.

4. Insert the dipstick into the oil-fill tube, **but do not screw it in.**
 5. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick (Figure 13).
 - If the oil level is too low, add a small amount of oil slowly to the oil-fill tube, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level on the dipstick is correct.
 - If the oil level is too high, drain the excess oil until the oil level on the dipstick is correct. To drain the excess oil, refer to [Changing the Engine Oil](#) (page 16).
- Important:** If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.
6. Install the dipstick securely.

Adjusting the Handle Height

You may raise or lower the upper handle to a position comfortable for you.

Rotate the handle lock, move the handle to 1 of 3 positions, and lock the handle into position (Figure 14).

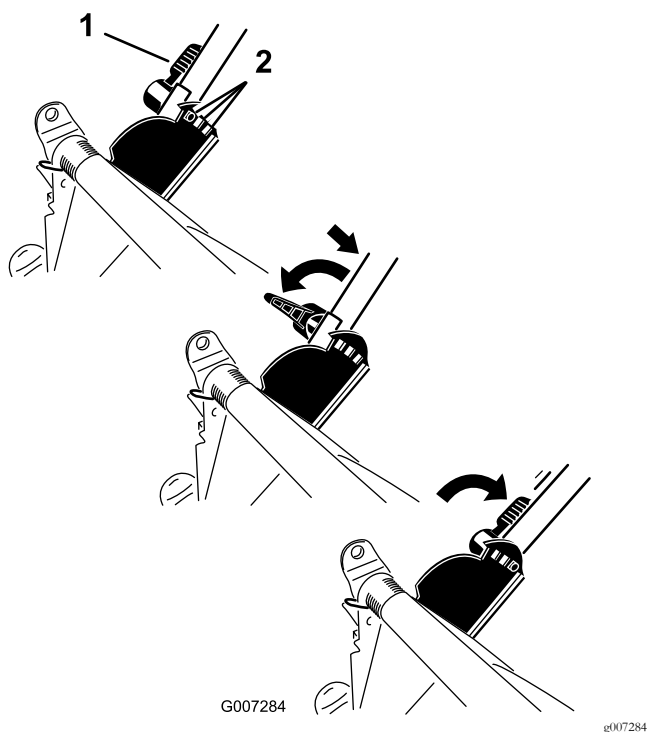


Figure 14

1. Handle lock

2. Handle positions

Adjusting the Cutting Height

⚠ WARNING

Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blade, causing serious injury.

- Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
- Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.

⚠ CAUTION

If the engine has been running, the muffler will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot muffler.

Adjust the cutting height as desired.

Note: To raise the machine, move both cutting-height levers forward; to lower the machine, move them rearward (Figure 15).

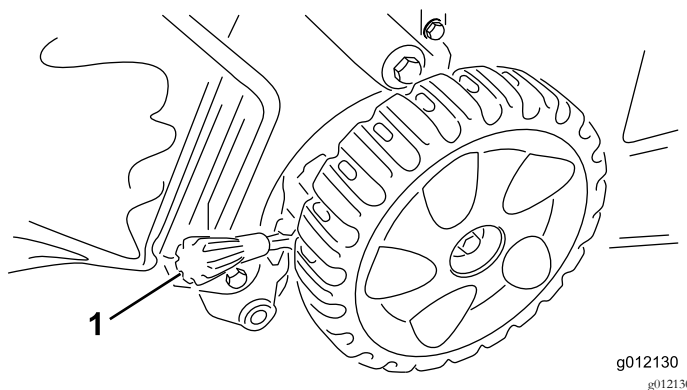


Figure 15

1. Cutting-height lever

Note: The approximate cutting height settings are A= 25 mm (1 inch); B= 38 mm (1-1/2 inch); C=51 mm (2 inches); D=64 mm (2-1/2 inches); E=83 mm (3-1/4 inches); F=95 mm (3-3/4 inches); and G=108 mm (4-1/4 inches).

During Operation

During Operating Safety

General Safety

- Wear appropriate clothing, including eye protection; slip-resistant, substantial footwear; and hearing protection. Tie back long hair, secure loose clothing, and do not wear jewelry.
- Do not operate the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
- The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury. Shut off the engine, remove the electric-start button, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
- When you release the blade-control bar, the engine should shut off and the blade should stop within 3 seconds. If not, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.
- Operate the machine only in good visibility and appropriate weather conditions. Do not operate the machine when there is the risk of lightning.
- Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the blade. Mow only in dry conditions.
- Use extreme care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may block your view.
- Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip-and-fall accident.
- Stop the machine and inspect the blades after striking an object or if there is an abnormal vibration in the machine. Make all necessary repairs before resuming operation.
- Before leaving the operating position, shut off the engine, remove the electric-start button, and wait for all moving parts to stop.
- If the engine has been running the muffler will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot muffler.
- Check the grass catcher components and the discharge guard frequently and replace them with the manufacturer's recommended parts when necessary.
- Use accessories and attachments approved by The Toro® Company only.

Slope Safety

- Mow across the face of slopes; never up and down. Use extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow on excessively steep slopes. Poor footing could cause a slip-and-fall accident.
- Do not mow near drop-offs, ditches, or embankments. You could lose your footing or balance.

Starting the Engine

1. Pull the blade-control bar to the handle (Figure 16).

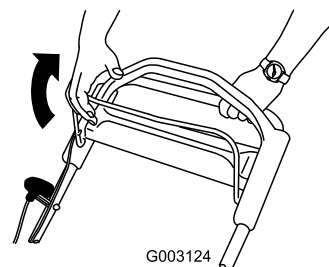


Figure 16

2. Push the electric-start button (Figure 17) or pull the recoil-start handle (Figure 18).

Note: If the electric-start button has been removed, insert it in the electric starter; refer to Figure 17.

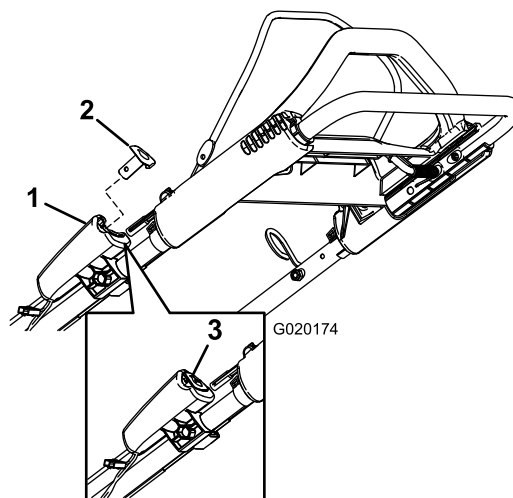


Figure 17

1. Electric starter
2. Electric-start button
3. Electric-start button (installed)

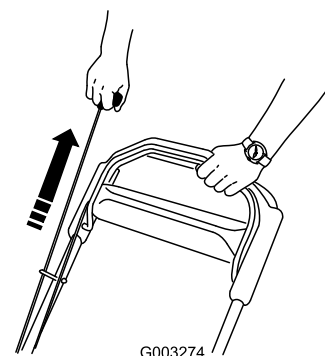


Figure 18

Using the Self-Propel Drive

To operate the self-propel drive, simply walk with your hands on the upper handle and your elbows at your sides, and the machine automatically keeps pace with you (Figure 19).

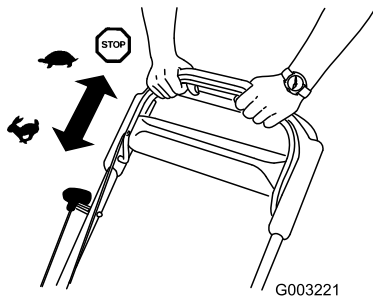


Figure 19

g003221

Shutting Off the Engine

Service Interval: Before each use or daily—Ensure that the engine stops within 3 seconds after releasing the blade-control bar.

Release the blade-control bar (Figure 20).

Note: Remove the electric-start button whenever you leave the machine.

Important: When you release the blade-control bar, both the engine and blade should stop within 3 seconds. If they do not stop properly, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.

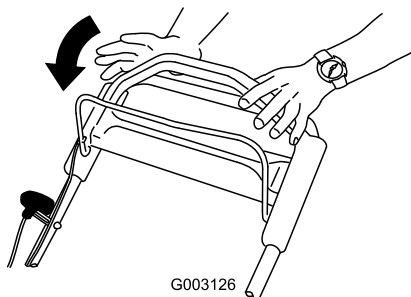


Figure 20

g003126

Recycling the Clippings

Your machine comes from the factory ready to recycle the grass and leaf clippings back into the lawn.

Note: The grass bag may remain on the machine while you are recycling the clippings.

To recycle the clippings, move the bag-on-demand lever to the **recycling** mode (Figure 21).

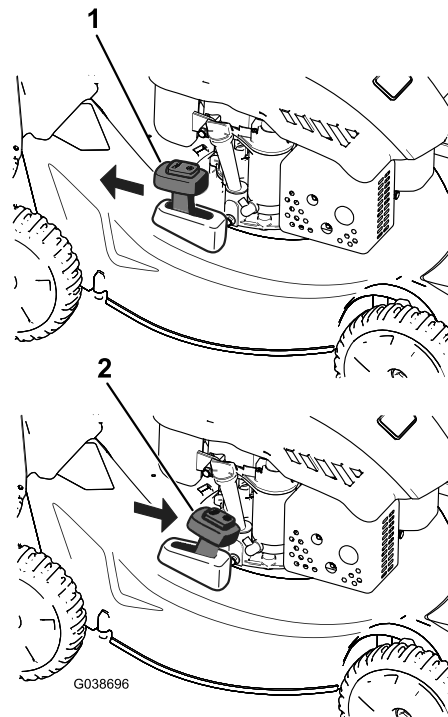


Figure 21

g038696

1. Recycling mode

2. Bagging mode

Bagging the Clippings

Use the grass bag when you want to collect grass and leaf clippings from the lawn.

Installing the Grass Bag

1. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Raise and hold up the rear door, install the bag in the notches, and lower the rear door (Figure 22).
3. Move the bag-on-demand lever to the bagging mode as shown in Figure 21.

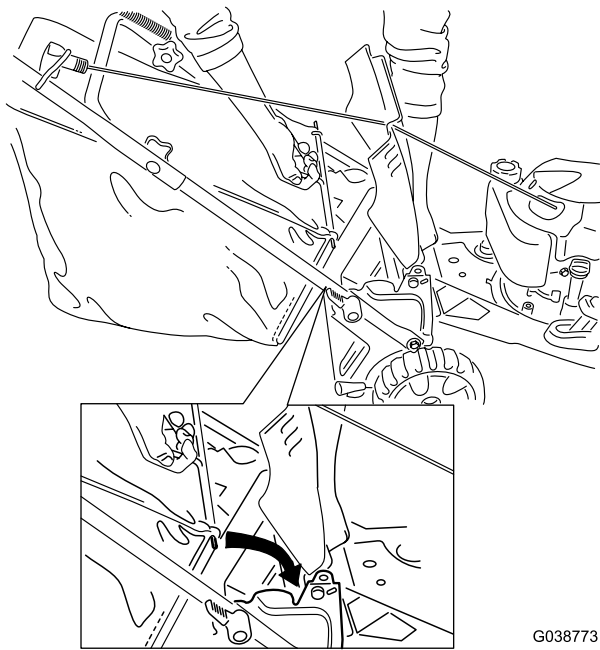


Figure 22

Removing the Grass Bag

1. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Lift up the grass bag up and away from the handle.

Note: Tilt the grass bag slightly backward to prevent the collected grass clippings from falling out.

Rear-Discharging the Clippings

Use the rear discharge for cutting very tall grass.

Note: If the grass bag is on the machine, remove it before rear-discharging the clippings; refer to [Removing the Grass Bag \(page 13\)](#). The bag-on-demand lever should be in the **bagging** mode as shown in [Figure 21](#).

⚠ WARNING

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Shut off the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

Operating Tips

General Mowing Tips

- Clear the area of sticks, stones, wire, branches, and other debris that the blade could hit.

- Avoid striking solid objects with the blade. Never deliberately mow over any object.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the engine, disconnect the wire from the spark plug, remove the electric-start button, and examine the machine for damage.
- For best performance, install a new blade before the cutting season begins.
- Replace the blade when necessary with a Toro replacement blade.

Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the 51 mm (2 inch) setting unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down. Refer to [Adjusting the Cutting Height \(page 10\)](#).
- When cutting grass over 15 cm (6 inches) tall, mow at the highest cutting height setting and walk slower; then mow again at a lower setting for the best lawn appearance. If the grass is too long, the machine may become clogged and cause the engine to stall.
- Mow only dry grass or leaves. Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to become clogged or the engine to stall.

⚠ WARNING

Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the blade. Mow only in dry conditions.

- Alternate the mowing direction. This helps disperse the clippings over the lawn for even fertilization.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try 1 or more of the following:
 - Replace the blade or have it sharpened.
 - Walk at a slower pace while mowing.
 - Raise the cutting height on the machine.
 - Cut the grass more frequently.
 - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.

Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than a single pass over the leaves.
- Slow down your mowing speed if the machine does not cut the leaves finely enough.

After Operation

After Operating Safety

General Safety

- Clean grass and debris from the machine to help prevent fires. Clean up oil or fuel spills.
- Allow the engine to cool before storing the machine in any enclosure.
- Never store the machine or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light, such as on a water heater or on other appliances.

Hauling Safety

- Remove the electric-start button before loading the unit for hauling.
- Use care when loading or unloading the machine into a trailer or truck.
- Use full-width ramps for loading the machine into a trailer or truck. Do not exceed a 15° angle between the ramp and the trailer or truck.
- Tie the machine down securely using straps, chains, cable, or ropes. Both front and rear straps should be directed down and outward from the machine.

Folding the Handle

⚠ WARNING

Folding or unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.

- Do not damage the cables when folding or unfolding the handle.
- If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.

1. Remove the electric-start button ([Figure 23](#)).

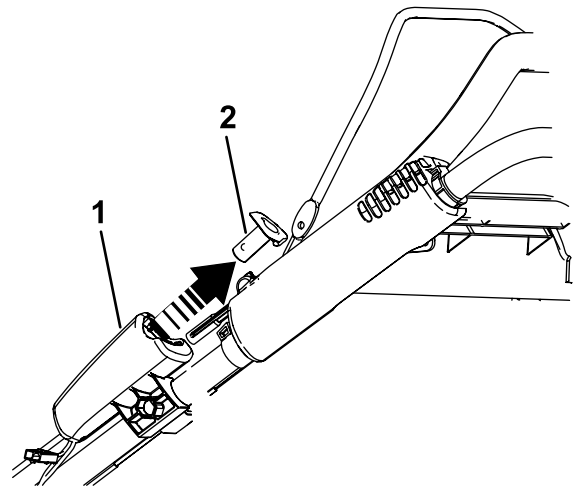


Figure 23

1. Electric starter
2. Electric-start button

2. Loosen the handle knobs.
3. Rotate the entire handle forward ([Figure 24](#)).

Important: Route the cables to the outside of the handle knobs as you fold the upper handle.

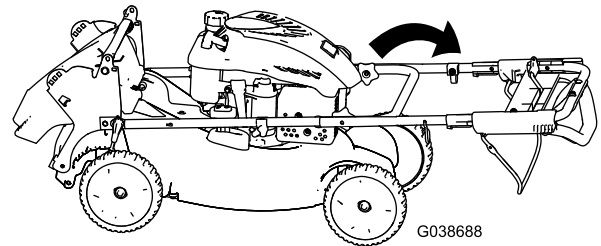


Figure 24

4. Rotate the upper portion of the handle back toward the engine; refer to [Figure 25](#).

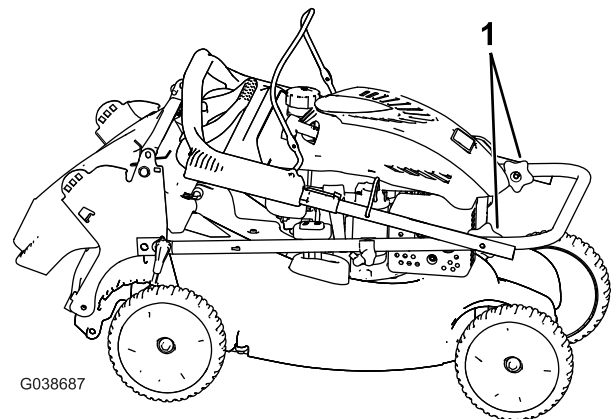


Figure 25

1. Handle knobs

5. To unfold the handle, refer to [1 Unfolding the Handle \(page 5\)](#).

Maintenance

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 5 hours	• Change the engine oil.
Before each use or daily	• Check the engine-oil level. • Ensure that the engine stops within 3 seconds after releasing the blade-control bar.
After each use	• Clean under the machine housing.
Every 100 hours	• Service the spark plug.
Before storage	• Charge the battery. • Empty the fuel tank before repairs as directed and before annual storage.
Monthly	• Charge the battery.
Yearly	• Clean the air filter (more frequently in dusty operating conditions). • Change the engine oil. • Replace the blade or have it sharpened (more frequently if the edge dulls quickly).

Maintenance Safety

- Disconnect the spark-plug wire from the spark plug and remove the electric-start button before performing any maintenance procedure.
- Wear gloves and eye protection when servicing the machine.
- The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury. Wear gloves when servicing the blade.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- Tipping the machine may cause the fuel to leak. Fuel is flammable and explosive, and can cause personal injury. Run the engine dry to remove the fuel with a hand pump; never siphon the fuel.

Preparing for Maintenance

1. Shut off the engine, remove the electric-start button, and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug ([Figure 26](#)) before performing any maintenance procedure.

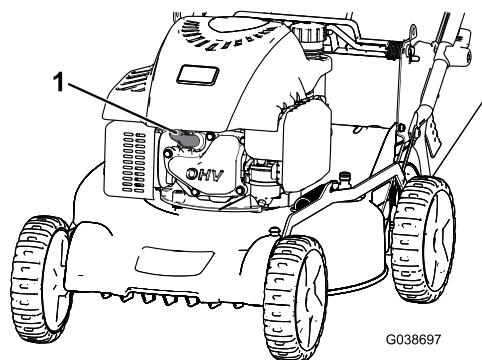


Figure 26

1. Spark-plug wire

3. After performing the maintenance procedure(s), connect the spark-plug wire to the spark plug.

Important: Before tipping the machine to change the oil or replace the blade, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the machine prior to running out of fuel, use a hand fuel pump to remove the fuel. Always tip the machine onto its side with the dipstick down.

⚠ WARNING

Tipping the machine may cause the fuel to leak. Fuel is flammable and explosive and can cause personal injury.

Run the engine dry or remove the fuel with a hand pump; never siphon.

Servicing the Air Cleaner

Service Interval: Yearly

1. Press down on the latch tabs on top of the air-cleaner cover ([Figure 27](#)).

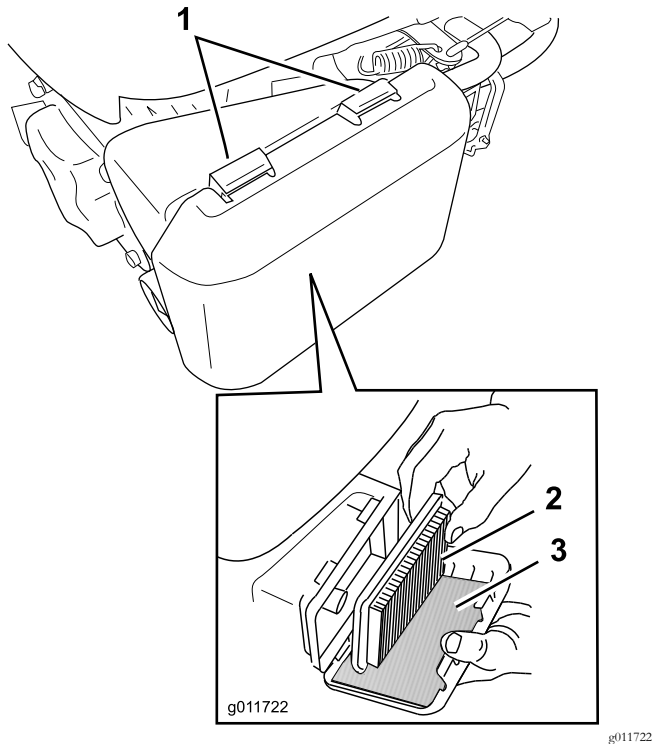


Figure 27

1. Latch tabs
 2. Paper air filter
 3. Foam pre-filter
-
2. Open the cover.
 3. Remove the paper air filter and the foam pre-filter ([Figure 27](#)).
 4. Inspect the foam pre-filter, and replace it if it is damaged or excessively dirty.
 5. Inspect the paper air filter.
 - A. If the paper air filter is damaged or is wet with oil or fuel, replace it.
 - B. If the paper air filter is dirty, tap it on a hard surface several times or blow compressed air less than 207 kPa (30 psi) through the side of the filter that faces the engine.
- Note:** Do not brush the dirt off the filter; brushing forces dirt into the fibers.
6. Remove dirt from the air-cleaner body and cover using a moist rag. **Do not wipe dirt into the air duct.**
 7. Insert the foam pre-filter and the paper air filter into the air cleaner.
 8. Install the cover.

Changing the Engine Oil

Service Interval: After the first 5 hours

Yearly

1. Move the machine to a level surface.
2. Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it.

Note: Warm oil flows better and carries more contaminants.

3. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug; refer to [Preparing for Maintenance](#) (page 15).
4. Tip the machine onto its side, with the dipstick down, to drain the used oil out through the oil-fill tube into an oil drain pan ([Figure 28](#)).

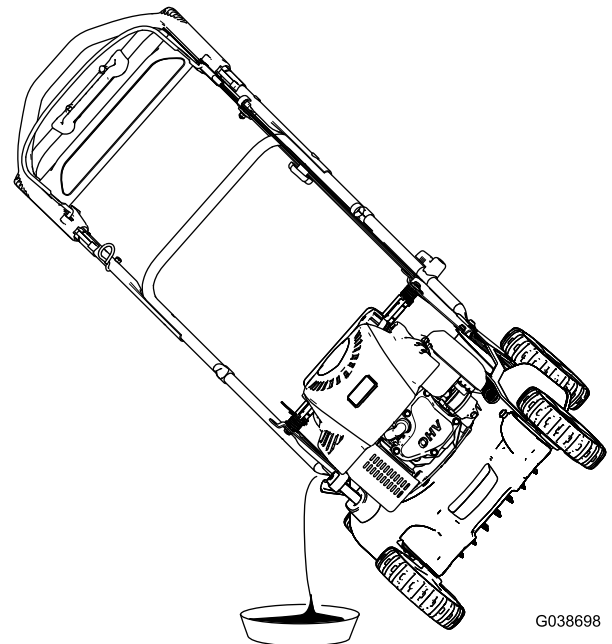


Figure 28

5. After draining the used oil, return the machine to the operating position.
 6. Pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.
- Note:** Max. fill: 0.59 L (20 oz), type: SAE 30 or SAE 10W-30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.
7. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
 8. Insert the dipstick into the oil-fill tube, **but do not screw it in.**
 9. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick ([Figure 29](#)).

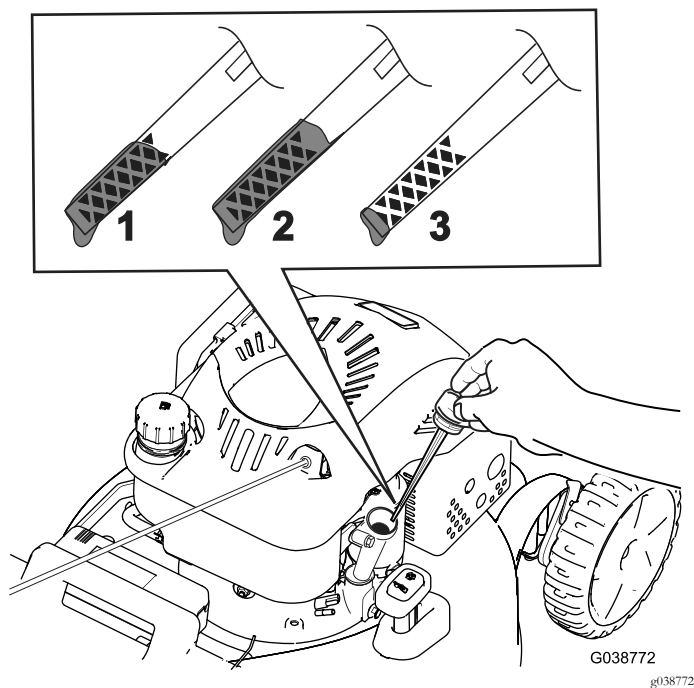


Figure 29

1. The oil level is at its maximum.
2. The oil level is too high—remove oil from the crankcase.
3. The oil level is too low—add oil to the crankcase.

- If the oil level is too low, add a small amount of oil slowly to the oil-fill tube, and then repeat steps through 9 until the oil level on the dipstick is correct.
- If the oil level is too high, drain the excess oil until the oil level on the dipstick is correct. To drain the excess oil, refer to [Changing the Engine Oil](#) (page 16).

Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.

10. Install the dipstick securely.
11. Recycle the used oil properly.

Charging the Battery

Service Interval: Monthly

Before storage

⚠ WARNING

Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. *Wash hands after handling battery.*

Charge the battery for 24 hours initially, then monthly (every 25 starts) or as needed. Always use the charger in a sheltered area and charge the battery at a temperature between 0°C (32°F) and 41°C (105°F) whenever possible.

1. Connect the charger to the machine wiring harness located below the electric-start button ([Figure 30](#)).

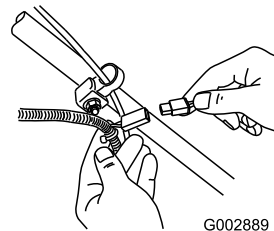


Figure 30

2. Plug the charger into a wall outlet.

Note: When the battery no longer holds a charge, recycle or dispose of the lead-acid battery according to local codes.

Note: Your battery charger may have a 2-color LED display that indicates the following states of charging:

- A red light indicates that the charger is charging the battery.
- A green light indicates that the charger is fully charged or the charger is disconnected from the battery.
- A flashing light that alternates between red and green indicates that the battery is nearly fully charged. This state lasts only a few minutes until the battery is fully charged.

Replacing the Fuse

If the battery does not charge or the engine does not turn with the electric starter, the fuse may be blown. Replace it with a 40-amp plug-in type fuse.

Important: You cannot start the machine with the electric starter or charge the battery unless you install the fuse.

1. Refer to [Preparing for Maintenance](#) (page 15).
2. Unclip both ends of the battery cover and remove it ([Figure 31](#)).

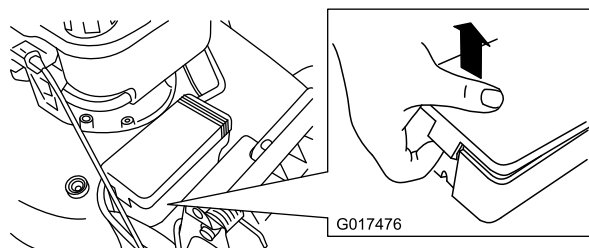


Figure 31

3. Replace the fuse in the fuse holder ([Figure 32](#)).

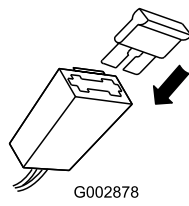


Figure 32

g002878

Note: Your machine comes with a spare fuse in the battery compartment.

4. Install the battery cover.

Servicing the Spark Plug

Service Interval: Every 100 hours

Use an **Champion RN9YC** spark plug or equivalent.

1. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the wire from the spark plug (Figure 26).
3. Clean around the spark plug.
4. Remove the spark plug from the cylinder head.

Important: Replace a cracked, fouled, or dirty spark plug. Do not clean the electrodes because grit entering the cylinder can damage the engine.

5. Set the gap on the plug to 0.76 mm (0.030 inch) as shown in Figure 33.

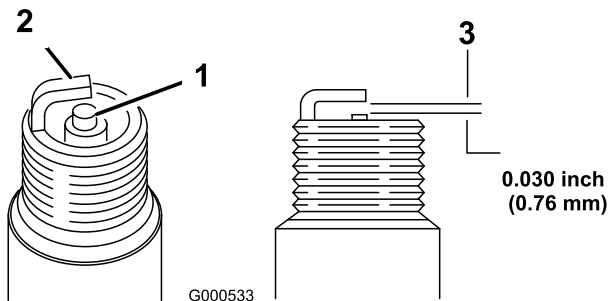


Figure 33

g000533

1. Center electrode insulator
2. Side electrode
3. Air gap (not to scale)

6. Install the spark plug and the gasket seal.
7. Torque the plug to 20 N·m (15 ft-lb).
8. Connect the wire to the spark plug.

Replacing the Blade

Service Interval: Yearly

Important: You will need a torque wrench to install the blade properly. If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.

Examine the blade whenever you run out of fuel. If the blade is damaged or cracked, replace it immediately. If the blade edge is dull or nicked, have it sharpened or replace it.

⚠ WARNING

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Wear gloves when servicing the blade.

1. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug; refer to [Preparing for Maintenance \(page 15\)](#).
2. Tip the machine onto its side (Figure 34), with the dipstick down.

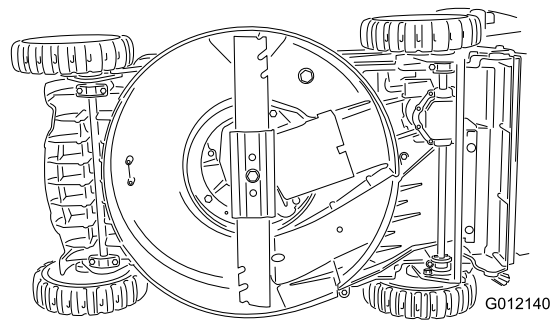


Figure 34

g012140

3. Use a block of wood to hold the blade steady.
4. Remove the blade by turning the blade bolt counterclockwise.

Note: Save all the mounting hardware.

5. Install the new blade using the mounting hardware that you removed in step 4.
6. Use a torque wrench to tighten the blade bolt to 82 N·m (60 ft-lb).

Important: A bolt torqued to 82 N·m (60 ft-lb) is very tight. While holding the blade with a block of wood, put your weight behind the ratchet or wrench and tighten the bolt securely. This bolt is very difficult to overtighten.

Cleaning under the Machine

Service Interval: After each use

Cleaning under the Machine with a Washout Port

⚠ WARNING

The machine may dislodge material from under the machine.

- Wear eye protection.
 - Stay in the operating position (behind the handle) when the engine is running.
 - Do not allow bystanders in the area.
1. Lower the machine to its lowest cutting-height setting; refer to [Adjusting the Cutting Height \(page 10\)](#).
 2. Move the machine onto a flat paved surface.
 3. Attach a garden hose that is connected to a water supply to the washout port ([Figure 35](#)).

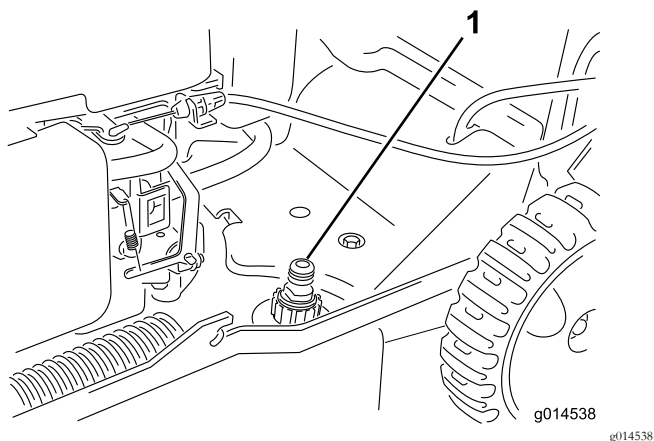


Figure 35

1. Washout port

4. Turn the water on.
5. Start the engine and run it until no more clippings come out from under the machine.
6. Shut off the engine.
7. Shut off the water and disconnect the garden hose from the machine.
8. Start the engine and run it for a few minutes to dry the underside of the machine.

Storage

Store the machine in a cool, clean, dry place.

Preparing the Machine for Storage

⚠ WARNING

Gasoline vapors can explode.

- Do not store gasoline more than 30 days.
 - Do not store the machine in an enclosure near an open flame.
 - Allow the engine to cool before storing it.
1. On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to the fuel as directed by the engine manufacturer.
 2. Run the machine until the engine stops from running out of fuel and then start the machine again.
 3. Allow the engine to run until it stops. When you can no longer start the engine, it is sufficiently dry.
 4. Disconnect the wire from the spark plug and remove the electric-start button.
 5. Remove the spark plug, add 30 ml (1 oz) of oil through the spark-plug hole, and pull the starter rope slowly several times to distribute oil throughout the cylinder to prevent cylinder corrosion during the off-season.
 6. Loosely install the spark plug.
 7. Tighten all nuts, bolts, and screws.
 8. Charge the battery for 24 hours, then unplug the battery charger and store the machine in an unheated area. If you must store the machine in a heated area, you must charge the battery every 90 days.

Removing the Machine from Storage

1. Check and tighten all fasteners.
2. Remove the spark plug and spin the engine rapidly using the starter to blow the excess oil from the cylinder.
3. Install the spark plug and tighten it with a torque wrench to 20 N·m (15 ft·lb).
4. Perform any maintenance procedures; refer to [Maintenance \(page 15\)](#).
5. Check the engine-oil level; refer to [Checking the Engine-Oil Level \(page 9\)](#).
6. Fill the fuel tank with fresh gasoline; refer to [Filling the Fuel Tank \(page 9\)](#).
7. Connect the wire to the spark plug.
8. Charge the battery.

European Privacy Notice

The Information Toro Collects

Toro Warranty Company (Toro) respects your privacy. In order to process your warranty claim and contact you in the event of a product recall, we ask you to share certain personal information with us, either directly or through your local Toro company or dealer.

The Toro warranty system is hosted on servers located within the United States where privacy law may not provide the same protection as applies in your country.

BY SHARING YOUR PERSONAL INFORMATION WITH US, YOU ARE CONSENTING TO THE PROCESSING OF YOUR PERSONAL INFORMATION AS DESCRIBED IN THIS PRIVACY NOTICE.

The Way Toro Uses Information

Toro may use your personal information to process warranty claims, to contact you in the event of a product recall and for any other purpose which we tell you about. Toro may share your information with Toro's affiliates, dealers or other business partners in connection with any of these activities. We will not sell your personal information to any other company. We reserve the right to disclose personal information in order to comply with applicable laws and with requests by the appropriate authorities, to operate our systems properly or for our own protection or that of other users.

Retention of your Personal Information

We will keep your personal information as long as we need it for the purposes for which it was originally collected or for other legitimate purposes (such as regulatory compliance), or as required by applicable law.

Toro's Commitment to Security of Your Personal Information

We take reasonable precautions in order to protect the security of your personal information. We also take steps to maintain the accuracy and current status of personal information.

Access and Correction of your Personal Information

If you would like to review or correct your personal information, please contact us by email at legal@toro.com.

Australian Consumer Law

Australian customers will find details relating to the Australian Consumer Law either inside the box or at your local Toro Dealer.



The Toro Warranty and The Toro GTS Starting Guarantee

Residential Products

Conditions and Products Covered

The Toro Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly promise to repair for the original purchaser¹ the Toro Product listed below if defective in materials or workmanship or if the Toro GTS (Guaranteed to Start) engine will not start on the first or second pull, provided the routine maintenance required in the *Operator's Manual* have been performed.

The following time periods apply from the date of purchase:

Products	Warranty Period
Walk Power Mowers	
• Cast Deck	5 years Residential Use ² 90 Days Commercial Use
—Engine	5 years GTS Guarantee, Residential Use ³
—Battery	2 years
• Steel Deck	2 years Residential Use ² 30 Days Commercial Use
—Engine	2 years GTS Guarantee, Residential Use ³
TimeMaster Mowers	3 years Residential Use ² 90 Days Commercial Use
• Engine	3 years GTS Guarantee, Residential Use ³
• Battery	2 years
Electric Hand Held Products and Walk Power Mowers	2 years Residential Use ² No Warranty for Commercial Use
All Ride-On Units Below	
• Engine	See engine manufacturer's warranty ⁴
• Battery	2 years Residential Use ²
• Attachments	2 years Residential Use ²
DH Lawn & Garden Tractors	2 years Residential Use ² 30 Days Commercial Use
XLS Lawn & Garden Tractors	3 years Residential Use ² 30 Days Commercial Use
TimeCutter	3 years Residential Use ² 30 Days Commercial Use
TITAN Mowers	3 years or 240 hours ⁵
• Frame	Lifetime (original owner only) ⁶

¹Original Purchaser means the person who originally purchased the Toro Product.

²Residential use means use of the product on the same lot as your home. Use at more than one location is considered commercial use and the commercial use warranty would apply.

³The Toro GTS Starting Guarantee does not apply when the product is used commercially.

⁴Some engines used on Toro Products are warranted by the engine manufacturer.

⁵Whichever occurs first.

⁶Lifetime Frame Warranty - If the main frame, consisting of the parts welded together to form the tractor structure that other components such as the engine are secured to, cracks or breaks in normal use, it will be repaired or replaced, at Toro's option, under warranty at no cost for parts and labor. Frame failure due to misuse or abuse and failure or repair required due to rust or corrosion are not covered.

Warranty may be denied if the hour meter is disconnected, altered, or shows signs of being tampered with.

Owner Responsibilities

You must maintain your Toro Product by following the maintenance procedures described in the *Operator's Manual*. Such routine maintenance, whether performed by a dealer or by you, is at your expense.

Instructions for Obtaining Warranty Service

If you think that your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, follow this procedure:

1. Contact your seller to arrange service of the product. If for any reason it is impossible for you to contact your seller, you may contact any Toro Authorized Distributor to arrange service. Visit <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> to locate a Toro distributor in your area.
2. Bring the product and your proof of purchase (sales receipt) to the servicing outlet. If for any reason you are dissatisfied with the servicing outlet's analysis or with the assistance provided, contact us at:

Toro Warranty Company
Toro Customer Care Department, RLC Division
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Items and Conditions Not Covered

There is no other express warranty except for special emission system coverage and engine warranty coverage on some products. This express warranty does not cover the following:

- Cost of regular maintenance service or parts, such as filters, fuel, lubricants, oil changes, spark plugs, air filters blade sharpening or worn blades, cable/linkage adjustments, or brake and clutch adjustments
- Components failing due to normal wear
- Any product or part which has been altered or misused or neglected and requires replacement or repair due to accidents or lack of proper maintenance
- Pickup and delivery charges
- Repairs or attempted repairs by anyone other than an Authorized Toro Service Dealer
- Repairs necessary due to failure to follow recommended fuel procedure (consult *Operator's Manual* for more details)
 - Removing contaminants from the fuel system is not covered
 - Use of old fuel (more than one month old) or fuel which contains more than 10% ethanol or more than 15% MTBE
 - Failure to drain the fuel system prior to any period of non-use over one month
- Repairs or adjustments to correct starting difficulties due to the following:
 - Failure to follow proper maintenance procedures or recommended fuel procedure
 - Rotary mower blade striking an object
- Special operational conditions where starting may require more than two pulls:
 - First time starts after extended period of non-use over three months or seasonal storage
 - Cool temperature starts such as those found in early spring and late autumn
 - Improper starting procedures - if you are having difficulty starting your unit, please check the *Operator's Manual* to ensure that you are using the correct starting procedures. This can save an unnecessary visit to an Authorized Toro Service Dealer.

General Conditions

The purchaser is covered by the national laws of each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.



Super Bagger-Rasenmäher (48 cm)

Modellnr. 20838—Seriennr. 400000000 und höher

Form No. 3408-384 Rev A

Bedienungsanleitung

Einführung

Dieser handgeführte Rasenmäher mit Sichelmessern sollte von Privatleuten oder geschulten Lohnarbeitern verwendet werden. Er ist hauptsächlich für das Mähen von Gras auf gepflegten Grünflächen in Privatanlagen gedacht. Er ist nicht für das Schneiden von Büschen oder für einen landwirtschaftlichen Einsatz gedacht.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produktes direkt an Toro unter www.Toro.com.

Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In **Bild 1** ist angegeben, wo an dem Produkt die Modell- und die Seriennummer angebracht ist.

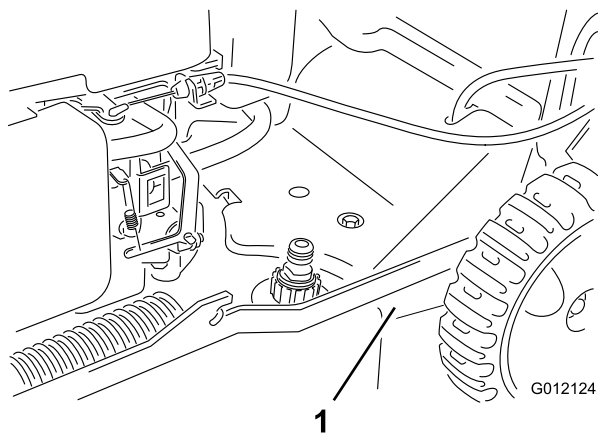


Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummern

Tragen Sie die Modell- und Seriennummern des Produkts unten ein:

Modellnr. _____

Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (**Bild 2**) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



Bild 2

g000502

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Nettodrehzahl: Die Brutto- oder Nettodrehzahl dieses Motors wurden vom Motorhersteller im Labor gemäß SAE J1940 ermittelt. Aufgrund der Konfiguration zur Erfüllung von Sicherheits-, Emissions- und Betriebsanforderungen ist die tatsächliche Motorleistung in dieser Klasse der Rasenmäher wesentlich niedriger. Unter www.Toro.com finden Sie die technischen Daten für Ihr Rasenmäher-Modell.

Wichtig: Soll die Maschine in einer Höhe von über 1.500 m dauerhaft eingesetzt werden, muss zuvor das Kit für Höhenlagen nachgerüstet werden. Damit die Maschine den Emissionsvorschriften von CARB/EPA entspricht. Das Kit für Höhenlagen steigert die Leistung des Motors und verhindert zugleich Zündkerzenverschmutzung, Startschwierigkeiten und erhöhte Emissionen. Nach dem Einbau des Kits muss die Kennzeichnung für Höhenlagen neben dem Typenschild an der Maschine angebracht werden. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Toro Vertragshändler, um das entsprechende Kit für Höhenlagen und die dazugehörige Kennzeichnung zu erhalten. Den Ihnen nächstgelegenen Vertragshändler finden Sie auf unserer Website unter www.Toro.com oder wenden Sie sich an unseren Toro Kundendienst unter eine der in der Aussage zur Garantie



hinsichtlich der Motoremissionskontrolle aufgeführten Telefonnummern.

Soll die Maschine wieder unter 1.500 m Höhenmeter eingesetzt werden, bauen Sie das Kit wieder vom Motor ab und stellen Sie die ursprünglichen werksseitigen Einstellungen wieder her. Nutzen Sie keinen Motor, der für große Höhenlagen umgebaut wurde, in niedrigen Höhenlagen, dies kann zur Überhitzung und zur Beschädigung des Motors führen.

Sind Sie sich nicht sicher, ob Ihre Maschine für große Höhenlagen umgebaut wurde, achten Sie auf die folgende Kennzeichnung (**Bild 3**).



Bild 3

Inhalt

Einführung	1
Sicherheit	2
Allgemeine Sicherheit	2
Sicherheits- und Bedienungsschilder	3
Einrichtung	5
1 Aufklappen des Griffs	5
2 Befestigen des Rücklaufstarterseils in der Seilführung	5
3 Auffüllen des Motors mit Öl	6
4 Aufladen der Batterie	6
5 Montieren des Fangkorbs	7
Produktübersicht	8
Technische Daten	8
Betrieb	9
Vor dem Einsatz	9
Vor der sicheren Verwendung	9
Betanken	9
Prüfen des Motorölstands	10
Einstellen der Holmhöhe	11
Einstellen der Schnitthöhe	11
Während des Einsatzes	12
Betriebssicherheit	12
Anlassen des Motors	12
Verwenden des Selbstantriebs	13
Abstellen des Motors	13
Schnittgutrecyclen	13
Sammeln des Schnittguts	14
Heckauswurf des Schnittguts	14
Betriebshinweise	14
Nach dem Einsatz	15
Sicherheit nach der Verwendung	15

Zusammenklappen des Griffs	15
Wartung	17
Empfohlener Wartungsplan	17
Wartungssicherheit	17
Vorbereiten für die Wartung	17
Warten des Luftfilters	18
Wechseln des Motoröls	19
Aufladen der Batterie	20
Austauschen der Sicherung	20
Warten der Zündkerze	21
Auswechseln des Messers	21
Reinigen unter dem Gerät	22
Einlagerung	22
Vorbereiten des Rasenmähers für die Einlagerung	22
Herausnehmen des Rasenmähers aus der Einlagerung	23

Sicherheit

Diese Maschine erfüllt EN ISO 5395:2013.

Allgemeine Sicherheit

Dieses Produkt kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Befolgen immer sämtliche Sicherheitshinweise, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.

Wenn dieses Produkt für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.

- Lesen Sie vor dem Anlassen des Motors den Inhalt dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener geschult sind und die Warnungen verstehen.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von beweglichen Teilen der Maschine fern.
- Setzen Sie die Maschine nur ein, wenn alle Schutzvorrichtungen und andere Sicherheitsvorrichtungen montiert und funktionsfähig sind.
- Kommen Sie Auswurföffnungen nicht zu nahe. Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zur Maschine.
- Halten Sie alle Kinder aus dem Arbeitsbereich fern. Die Maschine darf niemals von Kindern verwendet werden.
- Halten Sie die Maschine an und stellen den Motor ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, Auftanken oder Verstopfungen entfernen.

Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieser Maschine kann zu Verletzungen führen. Durch das Befolgen dieser Sicherheitshinweise kann das Verletzungsrisiko verringert werden. Achten Sie immer auf das Warnsymbol. Es bedeutet Vorsicht, Warnung oder Gefahr – Hinweise

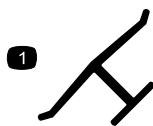
für die Personensicherheit. Wenn Sie diese Anweisungen nicht einhalten, kann es zu Verletzungen ggf. tödlichen Verletzungen kommen.

Weitere Details zu den Sicherheitsinformationen finden Sie in den entsprechenden Abschnitten in dieser Anleitung.

Sicherheits- und Bedienungsschilder



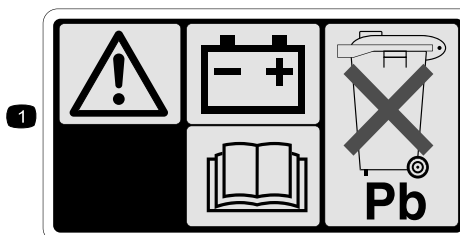
Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



Herstellermarke

decalocemmark

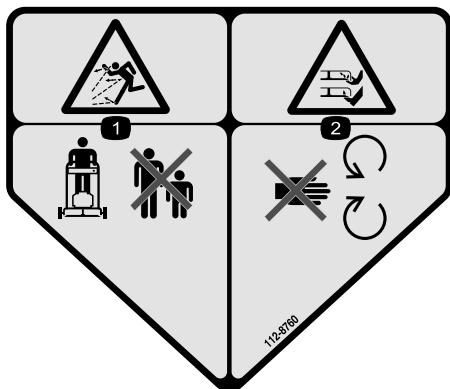
1. Gibt an, dass das Messer Teil der Originalmaschine des Herstellers ist.



104-7953

decal104-7953

1. Weitere Informationen zum Aufladen der Batterie finden Sie in der *Bedienungsanleitung*. Die Batterie enthält Blei, daher dürfen Sie sie nicht wegwerfen.
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.



112-8760

decal112-8760

1. Gefahr durch herausgeschleuderte Gegenstände: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten.
2. Gefahr einer Schnittwunde und/oder der Amputation von Händen oder Füßen: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.



112-8867

decal112-8867

1. Einrasten

2. Ausrasten



115-2896

decal115-2896



115-2897

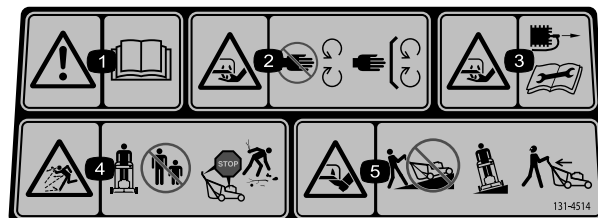
decal115-2897



119-2283

decal119-2283

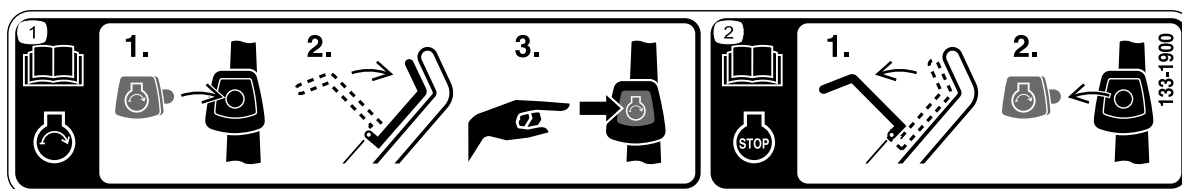
1. Schnitthöhe Einstellungen



131-4514

decal131-4514b

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Schnitt- und Verletzungsgefahr für Hände oder Füße beim Schnittmesser: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern und nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab.
3. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schnittmesser: Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen.
4. Gefahr durch herausgeschleuderte Gegenstände: Stellen Sie sicher, dass Unbeteiligte immer einen Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten; stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienerposition verlassen und sammeln Sie Rückstände vor dem Einsatz der Maschine auf.
5. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr von Händen oder Füßen durch Mähwerkmesser: Mähen Sie nie hangaufwärts oder -abwärts, mähen Sie immer waagrecht zum Hang. Schauen Sie nach hinten, wenn Sie rückwärtsfahren.



133-1900

decal133-1900

1. Weitere Informationen zum Starten des Motor finden Sie in der *Bedienungsanleitung*: 1) den Schlüssel in das Zündschloss stecken; 2) ziehen Sie den Schaltbügel an; 3.) Drücken Sie die Taste, um den Motor zu starten.
2. Weitere Informationen zum Stoppen des Motor finden Sie in der *Bedienungsanleitung*: 1) lassen Sie den Schaltbügel los; 2) ziehen Sie den Schlüssel vom Zündschloss ab.

Einrichtung

Wichtig: Um ein versehentliches Anlaufen zu verhindern darf die Taste für den Elektrostart nicht in den Schalter des Elektrostarters eingesteckt sein, bis der Motor startbereit ist.

1

Aufklappen des Griffs

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

⚠ WARNUNG:

Wenn Sie den Griff falsch auf- oder zusammenklappen, können Sie die Kabel beschädigen und den sicheren Geräteinsatz gefährden.

- Beschädigen Sie beim Auf- oder Zusammenklappen des Griffs nicht die Kabel.
- Wenden Sie sich bei einem beschädigten Kabel an einen offiziellen Vertragshändler.

1. Lösen Sie die Griffhandräder (Bild 4).

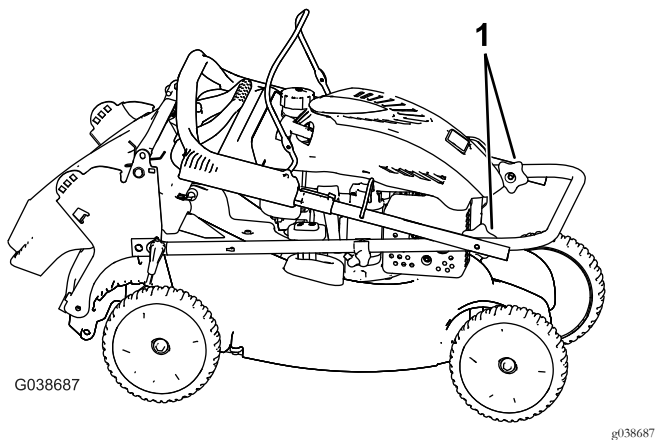


Bild 4

1. Griffhandräder

2. Schieben Sie den oberen Griff vorsichtig nach vorne, bis die Griffhälften ausgerichtet sind und eng anliegen, siehe Bild 5.

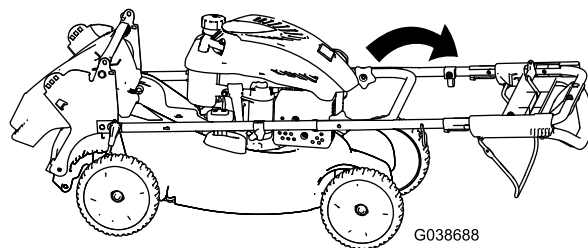


Bild 5

3. Ziehen Sie die Griffhandräder mit der Hand fest.
4. Drehen Sie den Bügel nach hinten in die Betriebsstellung und arretieren Sie ihn in der gewünschten Höhe. Siehe [Einstellen der Holmhöhe \(Seite 11\)](#).

2

Befestigen des Rücklaufstarterseils in der Seilführung

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Sie müssen das Rücklaufstarterseil in der Seilführung befestigen.

Drücken Sie den Schaltbügel zum oberen Holm und ziehen Sie das Rücklaufstarterseil durch die Seilführung am Holm (Bild 6).

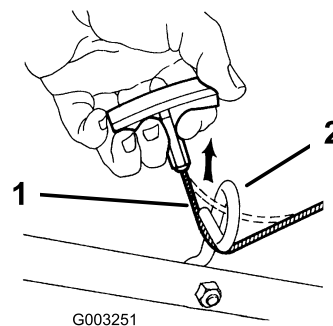


Bild 6

1. Rücklaufstarterseil
2. Seilführung

3

Auffüllen des Motors mit Öl

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Das Gerät hat bei der Auslieferung kein Öl im Motor. Füllen Sie den Motor mit Öl, bevor Sie ihn anlassen.

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Entfernen Sie den Peilstab (Bild 7) und füllen Sie Öl in den Einfüllstutzen bis ca. 3/4 des Füllvolumens des Kurbelgehäuses ein.

Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l (20 oz) des Typs: Waschaktives SAE 30 oder SAE 10W-30 Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

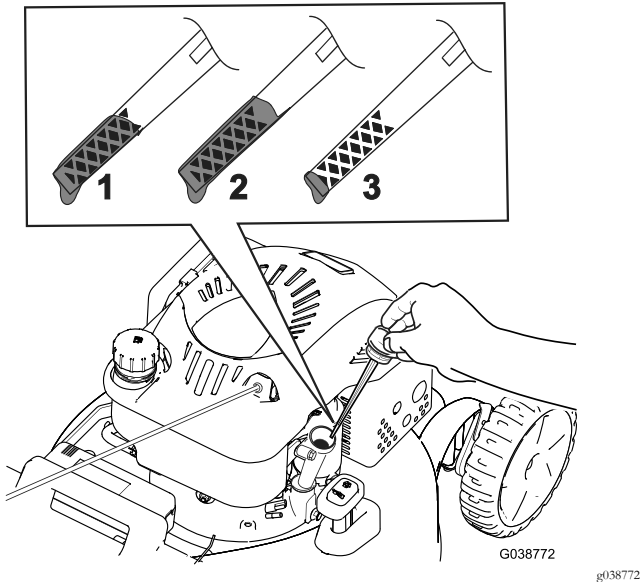


Bild 7

1. Der Ölstand liegt am Maximum.
2. Der Ölstand ist zu hoch - lassen Sie Öl vom Getriebe ab.
3. Der Ölstand ist zu niedrig - füllen Sie Öl in das Getriebe.
3. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
4. Stecken Sie den Peilstab in den Einfüllstutzen, **schrauben Sie ihn jedoch nicht ein.**
5. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen Sie den Ölstand ab (Bild 7).
 - Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie

dann die Schritte bis 5, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist.

- Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter [Wechseln des Motoröls \(Seite 19\)](#).

Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

Wichtig: Wechseln Sie das Motoröl nach den ersten fünf Betriebsstunden und danach jährlich. Siehe [Wechseln des Motoröls \(Seite 19\)](#).

4

Aufladen der Batterie

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Siehe [Aufladen der Batterie \(Seite 20\)](#).

5

Montieren des Fangkorbs

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Schieben Sie den Fangkorb auf den Rahmen, wie in [Bild 8](#) abgebildet.

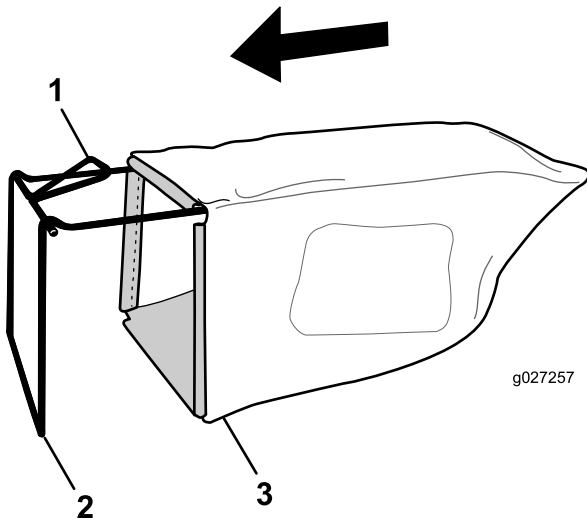


Bild 8

- | | |
|-----------|-------------|
| 1. Holm | 3. Fangkorb |
| 2. Rahmen | |

Hinweis: Schieben Sie den Grasfangkorb nicht über den Holm ([Bild 8](#)).

2. Haken Sie den unteren Kanal des Grasfangkorbs an der Unterseite des Rahmens ein ([Bild 9](#)).

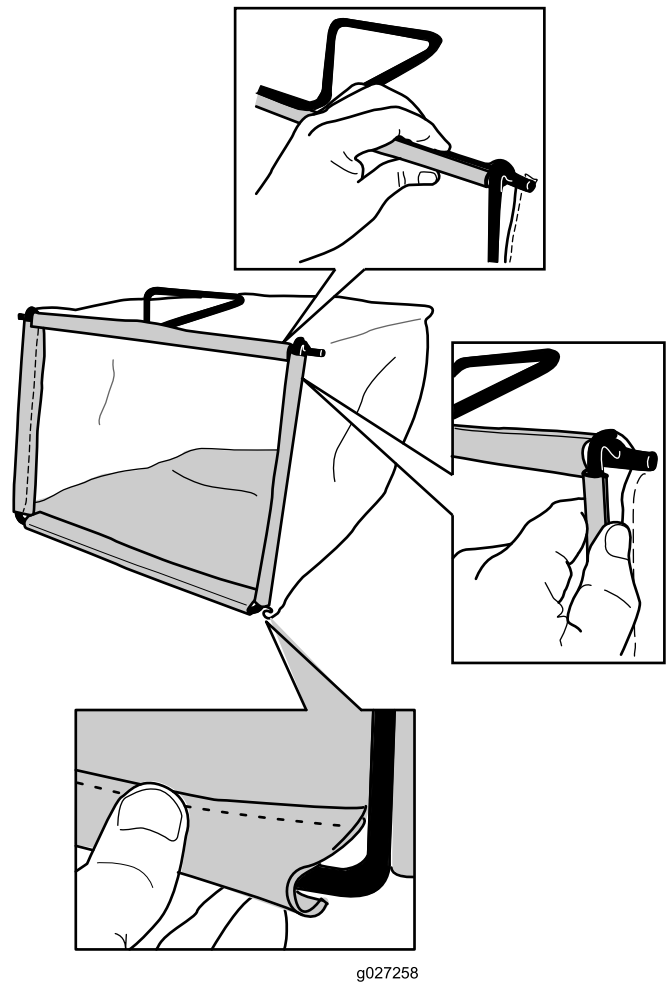


Bild 9

3. Haken Sie die oberen und seitlichen Kanäle des Grasfangkorbs an der Oberseite und der Seite des Rahmens ein ([Bild 9](#)).

Produktübersicht

Technische Daten

Modell	Gewicht	Länge	Breite	Höhe
20838	41 kg	152 cm	53 cm	109 cm

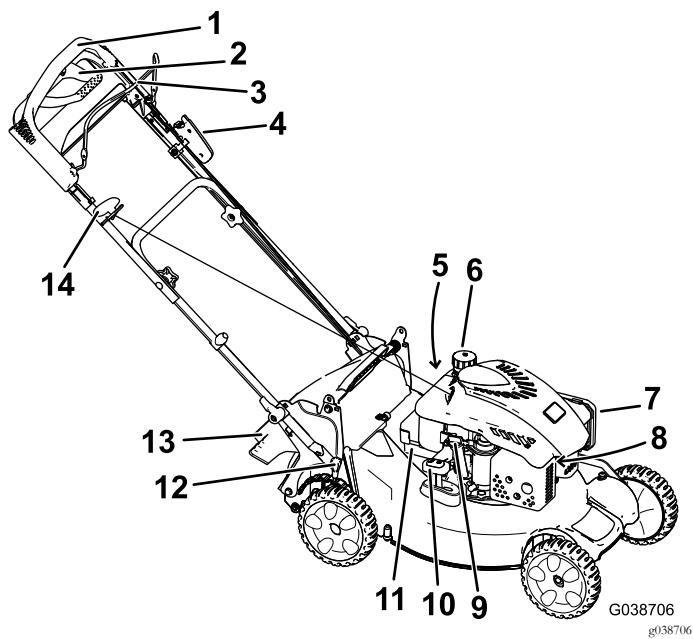


Bild 10

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Oberer Holm | 8. Zündkerze (nicht abgebildet) |
| 2. Antischlupfregelungsgriff | 9. Öleinfüllstutzen/Peilstab |
| 3. Schaltbügel | 10. Zuschaltbarer Fangkorb-Hebel |
| 4. Taster für Elektrostart | 11. Batterie |
| 5. Wasseranschluss (nicht dargestellt) | 12. Schnitthöheneinstellhebel |
| 6. Tankdeckel | 13. Heckablenkblechklappe |
| 7. Luftfilter | 14. Rücklaufstarterbügel |

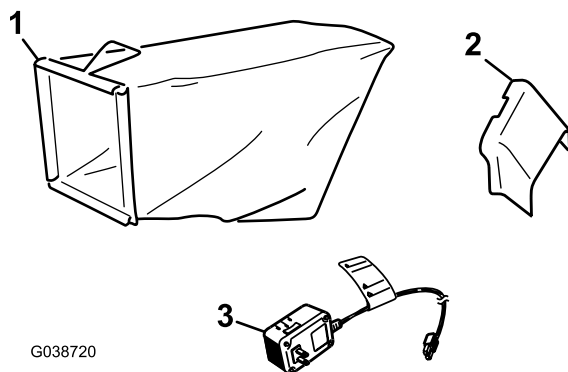


Bild 11

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Fangkorb | 3. Batterieladegerät |
| 2. Seitenauswurfkanal | |

Betrieb

Vor dem Einsatz

Vor der sicheren Verwendung

Allgemeine Sicherheit

- Machen Sie sich mit dem sicheren Einsatz des Geräts, der Bedienelemente und den Sicherheitsaufklebern vertraut.
- Prüfen Sie, ob alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. Ablenkleche und/oder Grasfangkörbe montiert sind und richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie immer die Maschine und stellen Sie sicher, dass die Schnittmesser, -schrauben und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.
- Prüfen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Objekte, die von der Maschine aufgeschleudert werden könnten.
- Wenn Sie die Schnitthöhe einstellen, können Sie mit dem Messer in Kontakt kommen und schwere Verletzungen erleiden.
 - Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Taster für den Elektrostart ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
 - Führen Sie Ihre Finger beim Einstellen der Schnitthöhe nicht unter das Mähwerk.

Kraftstoffsicherheit

⚠ GEFAHR

Kraftstoff ist extrem leicht entflammbar und hochexplosiv. Feuer und Explosionen durch Kraftstoff können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.

- **Stellen Sie den Kanister bzw. die Maschine vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Kraftstoffs zu vermeiden.**
- **Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.**
- **Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Kraftstoff um.**
- **Bewahren Sie Kraftstoff in vorschriftsmäßigen, für Kinder unzugänglichen Kanistern auf.**

⚠ WARNUNG:

Kraftstoff ist bei Einnahme gesundheitsschädlich oder tödlich. Wenn eine Person langfristig Benzindünsten ausgesetzt ist, kann dies zu schweren Verletzungen und Krankheiten führen.

- **Vermeiden Sie das langfristige Einatmen von Benzindünsten.**
- **Halten Sie Ihre Hände und das Gesicht vom Füllstutzen und der Öffnung des Kraftstofftanks fern.**
- **Halten Sie Kraftstoff von Augen und der Haut fern.**

Betanken

⚠ GEFAHR

Benzin ist brennbar und explodiert schnell. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen bei Ihnen und anderen Personen verursachen.

- **Stellen Sie den Kanister bzw. die Maschine vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Benzins zu vermeiden.**
- **Füllen Sie den Tank außen, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.**
- **Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Benzin, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Benzin um.**
- **Bewahren Sie Benzin nur in zugelassenen Kanistern und an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.**
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie sauberes, frisches (höchstens 30 Tage alt), bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 (R+M)/2 verwenden.
- Mit Sauerstoff angereicherter Kraftstoff mit 10 % Ethanol oder 15 % MTBE (Volumenanteil) ist auch geeignet.
- **Ethanol:** Kraftstoff, der mit 10 % Ethanol oder 15 % MTBE (Volumenanteil) angereichert ist, ist auch geeignet. Ethanol und MTBE sind nicht identisch. Benzin mit 15 % Ethanol (E15) (Volumenanteil) kann nicht verwendet werden. Verwenden Sie nie Benzin, das mehr als 10 % Ethanol (Volumenanteil) enthält, z. B. E15 (enthält 15 % Ethanol), E20 (enthält 20 % Ethanol) oder E85 (enthält 85 % Ethanol). Die Verwendung von nicht zugelassenem Benzin kann zu Leistungsproblemen und/oder Motorschäden führen, die ggf. nicht von der Garantie abgedeckt sind.

- Verwenden Sie **kein** Benzin mit Methanol.
- Lagern Sie **keinen** Kraftstoff im Kraftstofftank oder in Kraftstoffbehältern über den Winter, wenn Sie keinen Kraftstoffstabilisator verwenden.
- Vermischen Sie **nie** Benzin mit Öl.

Füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem, bleifreiem Normalbenzin von einer angesehenen Tankstelle ([Bild 12](#)).

Wichtig: Fügen Sie zur Vermeidung von Anlassproblemen beim Kraftstoff in jeder Saison Kraftstoffstabilisator zu. Mischen Sie den Stabilisator mit Benzin, das nicht älter als 30 Tage ist.

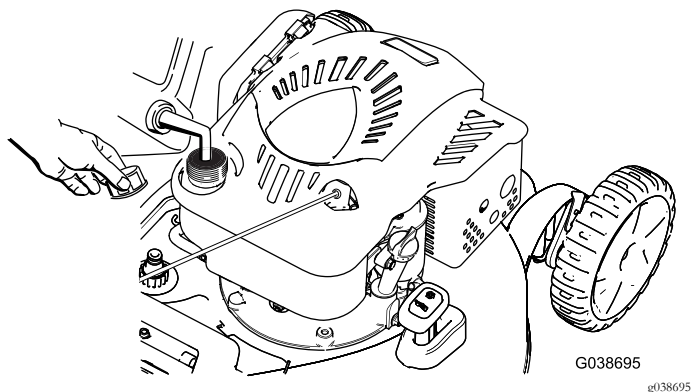


Bild 12

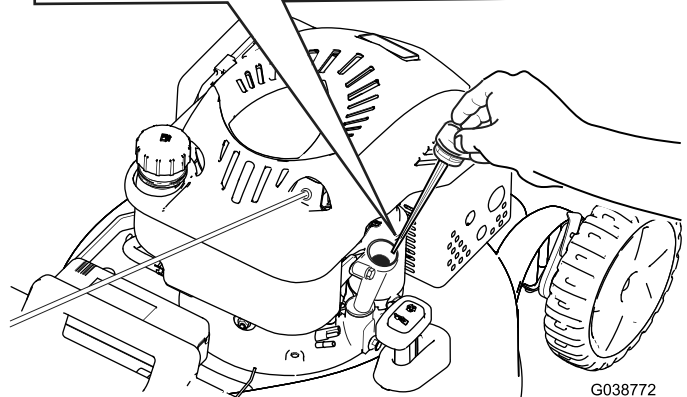
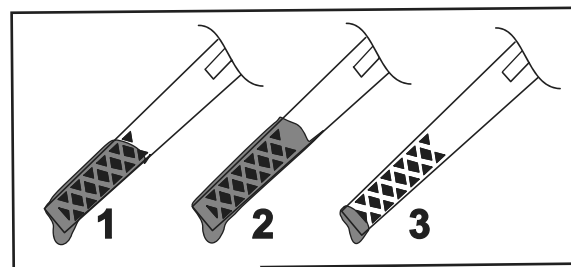


Bild 13

1. Der Ölstand liegt am Maximum.
2. Der Ölstand ist zu hoch – lassen Sie Öl vom Getriebe ab.
3. Der Ölstand ist zu niedrig – füllen Sie Öl in das Getriebe.

Prüfen des Motorölstands

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich—Prüfen Sie den Motorölstand.

Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l (20 oz) des Typs: Waschaktives SAE 30 oder SAE 10W-30 Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Ziehen Sie den Peilstab ([Bild 13](#)) heraus.

3. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
4. Stecken Sie den Peilstab in den Einfüllstutzen, **schrauben Sie ihn jedoch nicht ein.**
5. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen Sie den Ölstand ab ([Bild 13](#)).
 - Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie dann die Schritte **3** bis **5**, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist.
 - Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter [Wechseln des Motoröls](#) (Seite 19).

Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

Einstellen der Holmhöhe

Sie können den oberen Bügel auf eine für Sie passende Höhe anheben oder absenken.

Drehen Sie die Bügelarretierung, stellen Sie den Bügel in eine der drei Stellungen und arretieren ihn (Bild 14).

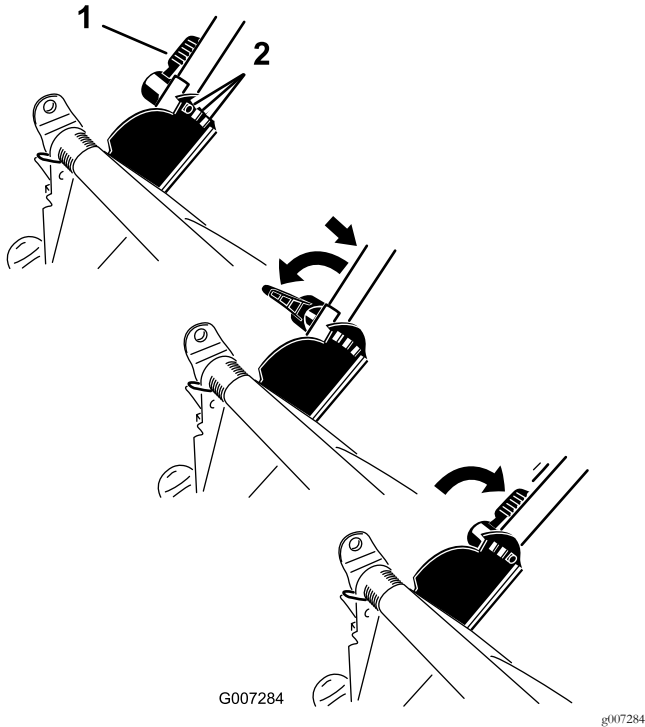


Bild 14

1. Griffarretierung
2. Griffstellungen

Hinweis: Schieben Sie zum Anheben der Maschine die beiden Einstellhebel für die Schnitthöhe nach vorne. Schieben Sie zum Absenken die Hebel nach hinten (Bild 15).

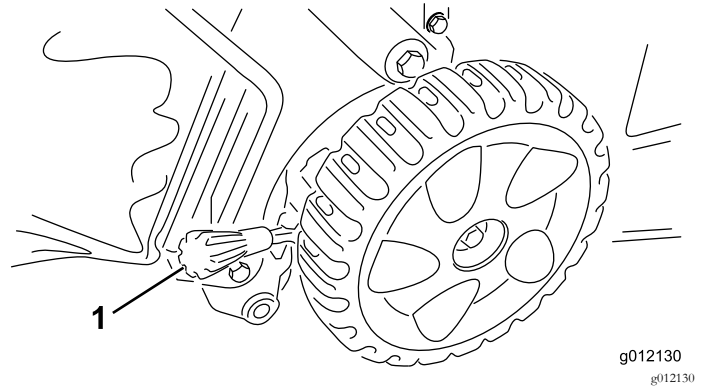


Bild 15

1. Schnitthöheneinstellhebel

Hinweis: Die ungefähren Schnitthöheneinstellungen sind A= 25 mm, B= 38 mm, C=51 mm, D=64 mm, E=83 mm, F=95 mm und G=108 mm.

Einstellen der Schnitthöhe

⚠ WARNUNG:

Wenn Sie die Schnitthöhe einstellen, können Sie mit dem Messer in Kontakt kommen und schwere Verletzungen erleiden.

- Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Führen Sie Ihre Finger beim Einstellen der Schnitthöhe nie unter das Mähwerk.

⚠ ACHTUNG

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff sehr heiß und Sie könnten sich verbrennen. Berühren Sie nie den heißen Auspuff.

Stellen Sie die Schnitthöhe ein.

Während des Einsatzes

Betriebssicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Tragen Sie geeignete Kleidung, u. a. eine Schutzbrille, rutschfeste Arbeitsschuhe und einen Gehörschutz. Binden Sie lange Haare hinten zusammen, tragen keine losen Kleidungsstücke und keinen Schmuck.
- Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
- Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen Sie den Taster für den Elektrostart ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, sollten der Motor und das Messer innerhalb von drei Sekunden abstellen. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.
- Setzen Sie die Maschine nur in guten Sichtverhältnissen und geeigneten Wetterbedingungen ein. Verwenden Sie die Maschine nicht bei möglichen Gewittern.
- Nasses Gras und/oder nasse Blätter können zu schweren Verletzungen führen, sollten Sie darauf ausrutschen und mit dem Messer in Berührung kommen. Mähen Sie nur unter trockenen Bedingungen.
- Gehen Sie beim Anfahren von blinden Ecken, Sträuchern, Bäumen und anderen Gegenständen, die Ihre Sicht behindern können, vorsichtig vor.
- Achten Sie auf Löcher, Rillen, Bodenwellen, Steine oder andere verborgene Objekte. Unebenes Terrain kann zu Rutsch- und Fallunfällen führen.
- Stellen Sie die Maschine ab und prüfen Sie die Messer, wenn sie ein Objekt berührt haben oder ungewöhnliche Vibrationen auftreten. Führen Sie die erforderlichen Reparaturarbeiten aus, bevor Sie die Maschine erneut einsetzen.
- Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen Sie den Taster für den Elektrostart ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff heiß und Sie könnten sich verbrennen. Berühren Sie nie den heißen Auspuff.
- Prüfen Sie die Bestandteile des Fangkorbs und der Auswurfsvorrichtung häufig und wechseln Sie sie ggf. mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen aus.
- Verwenden Sie nur von The Toro® Company zugelassenes Zubehör und zugelassene Anbaugeräte.

Sicherheit an Hanglagen

- Mähen Sie immer quer zum Hang, nicht hangaufwärts oder –abwärts. Gehen Sie beim Richtungswechsel an Hanglagen äußerst vorsichtig vor.
- Versuchen Sie nicht, steile Hanglagen zu mähen. Ein schlechter Halt kann zu Rutsch- und Fallunfällen führen.
- Mähen Sie nie in der Nähe von Abhängen, Gräben oder Böschungen. Sie können Ihre Bodenhaftung und Ihr Gleichgewicht verlieren.

Anlassen des Motors

1. Ziehen Sie den Schaltbügel gegen den Holm (Bild 16).

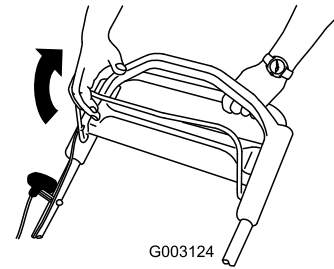


Bild 16

g003124

2. Stecken Sie den Taster für den Elektrostart ein (Bild 17) oder ziehen Sie am Rücklaufstartergriff (Bild 18).

Hinweis: Wurde der Taster für den Elektrostart entfernt, setzen Sie diesen in den Elektrostarter ein, siehe Bild 17.

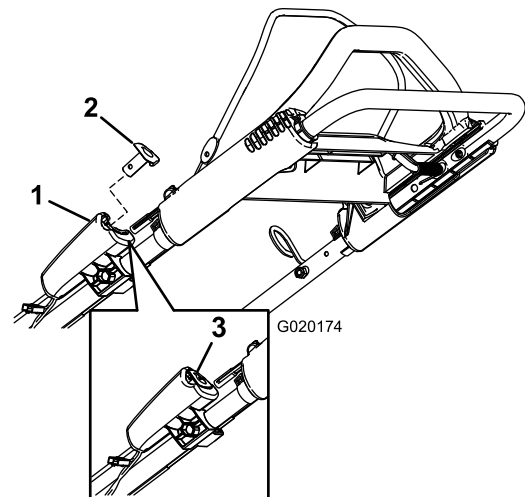


Bild 17

g020174

1. Elektrostarter
2. Taster für Elektrostart
3. Taster für Elektrostart (eingebaut)

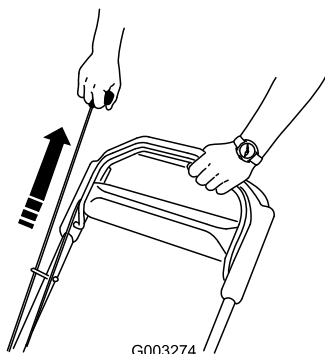


Bild 18

g003274

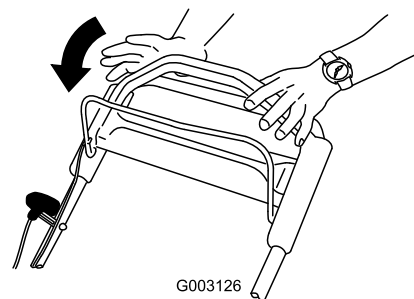


Bild 20

g003126

Verwenden des Selbstantriebs

Um den Selbstantrieb zu benutzen, gehen Sie einfach vorwärts und halten Sie dabei Ihre Hände am oberen Bügel und Ihre Ellbogen an Ihren Seiten; die Maschine hält automatisch mit Ihnen Schritt (Bild 19).

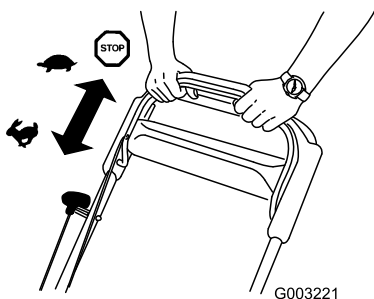


Bild 19

g003221

Abstellen des Motors

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich—Stellen Sie sicher, dass der Motor innerhalb von drei Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels abstellt.

Lassen Sie den Schaltbügel los (Bild 20).

Hinweis: Ziehen Sie stets den Taster für den Elektrostart ab, wenn Sie die Maschine verlassen.

Wichtig: Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, werden der Motor und das Messer innerhalb von drei Sekunden abgestellt. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden Sie sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.

Schnittgutrecyclen

Der Rasenmäher ist werksseitig auf das Recyclen von Schnittgut und Laub eingestellt.

Hinweis: Der Fangkorb muss nicht von der Maschine abgenommen werden, wenn Sie das Schnittgut recyceln.

Schieben Sie den Hebel für den Recycler/Grasfangkorb für das Recycling des Schnittguts auf die Stellung **Recycling** (Bild 21).

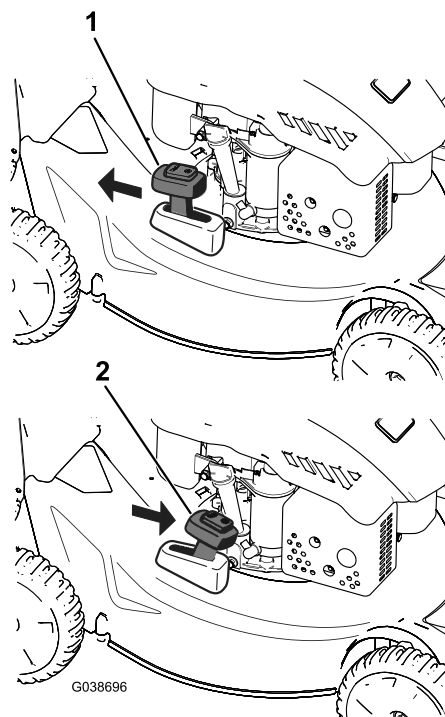


Bild 21

g038696

1. Recycler-Stellung

2. Fangkorb-Stellung

Sammeln des Schnittguts

Verwenden Sie den Fangkorb, wenn Sie Schnittgut und Laub im Fangkorb sammeln möchten.

Montieren des Fangkorbs

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Heben Sie die hintere Klappe an und hängen Sie den Fangkorb in die Kerben ein; senken Sie die hintere Klappe dann ab (Bild 22).
3. Stellen Sie den Hebel für den zuschaltbaren Grasfangkorb in die Stellung Fangkorb, wie in Bild 21 dargestellt.

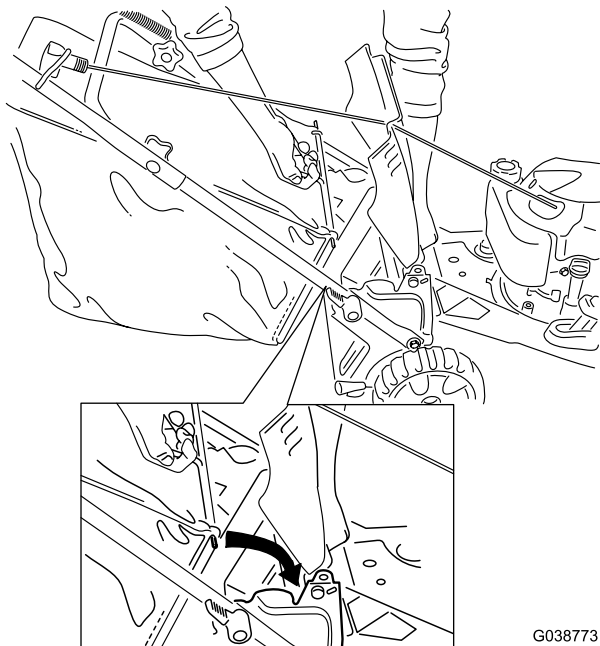


Bild 22

Entfernen des Fangkorbs

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Heben Sie den Fangkorb an und vom Griff weg.

Hinweis: Kippen Sie den Fangkorb etwas nach hinten, damit das Schnittgut nicht herausfällt.

Heckauswurf des Schnittguts

Verwenden Sie den Heckauswurf, wenn Sie sehr hohes Gras schneiden.

Hinweis: Nehmen Sie ggf. den Fangkorb von der Maschine ab, bevor Sie das Schnittgut hinten auswerfen, siehe [Entfernen des Fangkorbs \(Seite 14\)](#). Der Hebel für den zuschaltbaren Grasfangkorb sollte in der Stellung **Fangkorb** sein, wie in [Bild 21](#) dargestellt.

⚠ WARNUNG:

Das Messer ist scharf; ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

Betriebshinweise

Allgemeine Mähtipps

- Räumen Sie Gehölz, Steine, Drähte, Äste und andere Fremdkörper, auf die das Messer aufprallen könnte, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie, dass das Messer auf Fremdkörper aufprallt. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn die Maschine auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den Kerzenstecker von der Zündkerze, entfernen Sie den Taster für Elektrostart und untersuchen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigungen.
- Montieren Sie für die optimale Leistung vor dem Saisonbeginn ein neues Messer.
- Tauschen Sie die Messer bei Bedarf durch ein Toro Originalersatzmesser aus.

Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Mähen Sie nur unter einer Einstellung von 51 mm, wenn das Gras dünn wächst, oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum nach lässt. Siehe [Einstellen der Schnitthöhe \(Seite 11\)](#).
- Stellen Sie beim ersten Durchgang die Schnitthöhe auf die höchste Einstellung und gehen langsamer, wenn Sie Gras mähen, das länger als 15 cm ist. Mähen Sie dann noch einmal mit einer niedrigeren Einstellung, um dem Rasen das gewünschte Schnittbild zu geben. Wenn das Gras zu lang ist, kann das Mähwerk verstopfen, dies führt zu einem Abstellen des Motors.
- Mähen Sie nur trockenes Gras oder Laub. Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen der Maschine und ein Abstellen des Motors verursachen.

⚠ WARNUNG:

Nasses Gras und/oder nasse Blätter können zu schweren Verletzungen führen, sollten Sie darauf ausrutschen und mit dem Messer in Berührung kommen. Mähen Sie nur in trockenen Bedingungen.

- Wechseln Sie häufig die Mährichtung. Dadurch verteilt sich das Schnittgut besser auf der Rasenfläche und bewirkt ein effektiveres Düngen.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Schnittbild des Rasens eine der folgenden Abhilfen aus:
 - Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen.
 - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
 - Heben Sie die Schnitthöhe der Maschine an.
 - Mähen Sie häufiger.
 - Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.

Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen sicher, dass die Hälfte des Rasens durch die Schnittgutdecke sichtbar ist. Dabei müssen Sie unter Umständen mehrmals über das Laub mähen.
- Mähen Sie langsamer, wenn die Maschine das Laub nicht fein genug häckselt.

Nach dem Einsatz

Sicherheit nach der Verwendung

Allgemeine Sicherheit

- Entfernen Sie Gras und Schmutz von der Maschine, um einem Brand vorzubeugen. Wischen Sie Öl- und Kraftstoffverschüttungen auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Lagern Sie die Maschine oder den Benzinkanister nie an Orten mit offener Flamme, Funken oder Zündflamme, z. B. Warmwasserbereiter, oder auf anderen Geräten.

Sicherheit beim Befördern

- Entfernen Sie den Taster für Elektrostart bevor Sie die Maschine für den Transport vorbereiten.
- Gehen Sie beim Laden und Abladen der Maschine auf einen/von einem Anhänger oder Pritschenwagen vorsichtig vor.
- Verwenden Sie Rampen über die ganze Breite für das Verladen der Maschine auf einen Anhänger oder Pritschenwagen. Überschreiten Sie nicht einen Winkel von 15 Grad zwischen Rampe und Anhänger oder Pritschenwagen.
- Vergurten Sie die Maschine sicher mit Riemen, Ketten, Kabeln oder Seilen. Die vorderen und hinteren Gurte sollten nach unten und außerhalb der Maschine verlaufen.

Zusammenklappen des Griffs

⚠ WARNUNG:

Wenn Sie den Griff falsch auf- oder zusammenklappen, können Sie die Kabel beschädigen und den sicheren Geräteeinsatz gefährden.

- Beschädigen Sie beim Auf- oder Zusammenklappen des Griffs nicht die Kabel.
- Wenden Sie sich bei einem beschädigten Kabel an einen offiziellen Vertragshändler.

1. Entfernen Sie den Taster für Elektrostart (Bild 23).

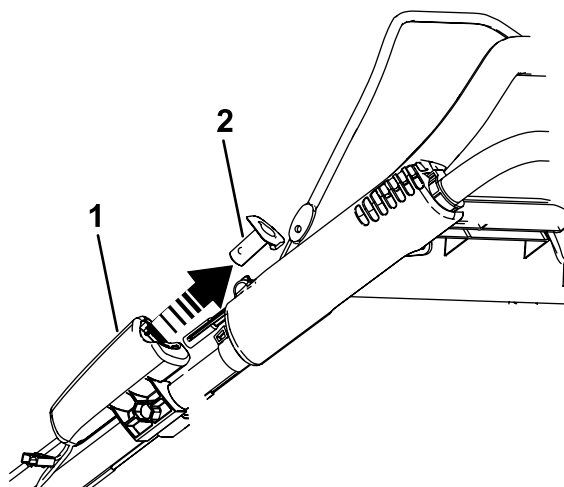


Bild 23

1. Elektrostarter
2. Taster für Elektrostart

2. Lösen Sie die Griffhandräder.
3. Drehen Sie den Griff nach vorne (Bild 24).

Wichtig: Verlegen Sie die Kabel außen an den Griffhandrädern, wenn Sie den oberen Griff klappen.

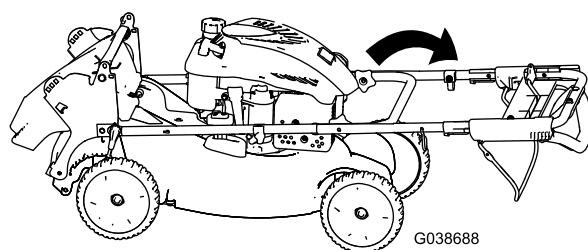


Bild 24

4. Drehen Sie das obere Teil des Griffs zurück in Richtung Motor, siehe Bild 25.

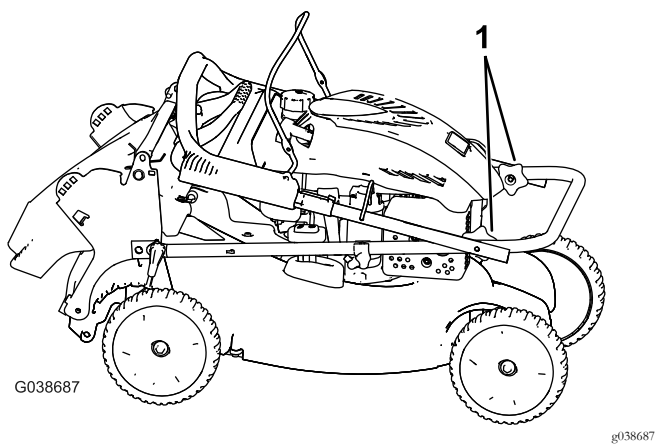


Bild 25

1. Holmhandräder

-
5. Zum Aufklappen des Bügels siehe [1 Aufklappen des Griffs \(Seite 5\)](#).

Wartung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach fünf Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl.
Bei jeder Verwendung oder täglich	• Prüfen Sie den Motorölstand. • Stellen Sie sicher, dass der Motor innerhalb von drei Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels abstellt.
Nach jeder Verwendung	• Reinigen Sie die Unterseite des Maschinengehäuses.
Alle 100 Betriebsstunden	• Warten Sie die Zündkerze.
Vor der Einlagerung	• Laden Sie die Batterie. • Entleeren Sie den Kraftstofftank laut Anweisung vor irgendwelchen Reparaturen und der Einlagerung.
Monatlich	• Laden Sie die Batterie.
Jährlich	• Reinigen Sie den Luftfilter aus (häufiger unter staubigen Bedingungen). • Wechseln Sie das Motoröl. • Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen (öfter, wenn die Kanten schnell stumpf werden).

Wartungssicherheit

- Trennen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ziehen Sie den Taster für den Elektrostart ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen.
- Tragen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten Handschuhe und eine Schutzbrille.
- Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.
- Modifizieren Sie auf keinen Fall die Sicherheitsvorkehrungen. Prüfen Sie ihre einwandfreie Funktion in regelmäßigen Abständen.
- Ein Kippen der Maschine kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Kraftstoff ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen. Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.

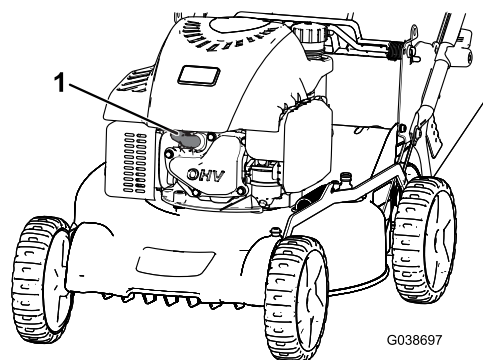


Bild 26

1. Zündkerzenstecker

3. Stecken Sie nach dem Abschluss der Wartungsarbeiten das Zündkabel wieder auf die Zündkerze.

Wichtig: Lassen Sie den Motor laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel abstellt, bevor Sie den Rasenmäher umkippen, um das Öl oder Messer zu wechseln. Wenn Sie die Maschine kippen müssen, während sich Kraftstoff im Tank befindet, pumpen Sie den Kraftstoff mit einer Handpumpe ab. Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt.

Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Taster für den Elektrostart ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Ziehen Sie das Zündkabel von der Zündkerze (Bild 26) ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen.

⚠️ WARNUNG:

Ein Kippen der Maschine kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Kraftstoff ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen.

Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.

Warten des Luftfilters

Wartungsintervall: Jährlich

1. Drücken Sie die Verriegelungsnasen oben an der Liftfilterabdeckung nach unten (Bild 27).

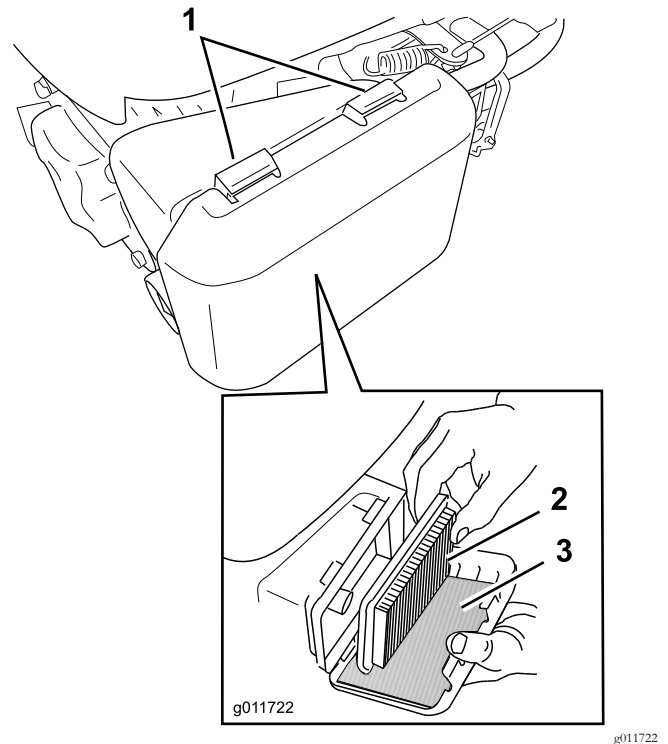


Bild 27

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Verriegelungslaschen | 3. Schaumvorfilter |
| 2. Papierluftfilter | |

2. Öffnen Sie die Abdeckung.
3. Entfernen Sie den Papierfilter und den Schaumvorfilter (Bild 27).
4. Prüfen Sie den Schaumvorfilter und wechseln ihn aus, wenn er beschädigt oder sehr verschmutzt ist.
5. Prüfen Sie den Papierfilter.
 - A. Wenn der Papierfilter beschädigt oder mit Öl oder Kraftstoff befeuchtet ist, wechseln Sie ihn aus.
 - B. Wenn der Papierfilter schmutzig ist, klopfen Sie ihn mehrmals auf einer festen Oberfläche aus oder blasen Sie Druckluft (unter 207 kPa bzw. 30 psi) durch die Seite des Filters, die zum Motor zeigt.

Hinweis: Bürsten Sie Schmutz nie vom Filter ab. Ein Bürsten drückt den Schmutz noch tiefer in die Fasern.

6. Entfernen Sie den Schmutz vom Liftfiltergehäuse und von der Abdeckung mit einem feuchten Lappen. **Wischen Sie keinen Schmutz in den Luftschacht.**
7. Setzen Sie den Schaumvorfilter und den Papierfilter in den Luftfilter ein.
8. Setzen Sie die Abdeckung auf.

Wechseln des Motoröls

Wartungsintervall: Nach fünf Betriebsstunden

Jährlich

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Lassen Sie den Motor ein paar Minuten laufen, bevor Sie das Öl wechseln, um es aufzuwärmen.

Hinweis: Warmes Öl fließt besser und enthält mehr Verunreinigungen.

3. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab, siehe [Vorbereiten für die Wartung \(Seite 17\)](#).
4. Kippen Sie die Maschine so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt, und lassen Sie das Altöl über den Öleinfüllstutzen in die Auffangwanne ab ([Bild 28](#)).

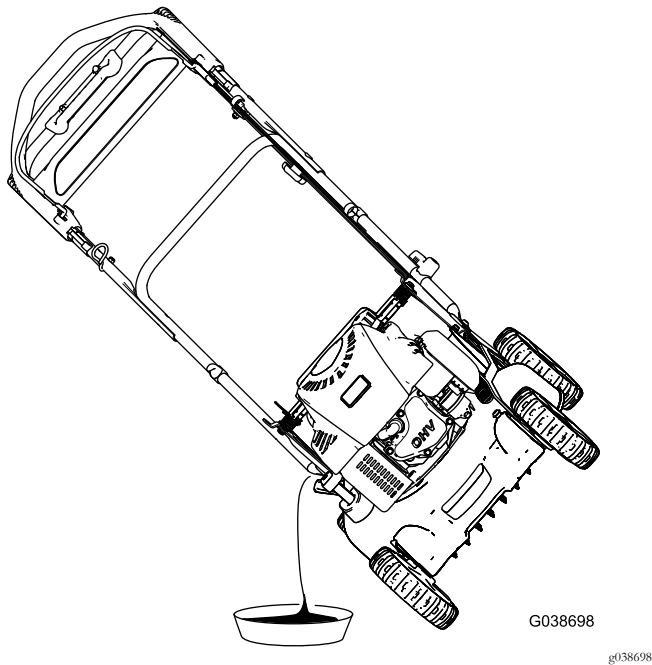


Bild 28

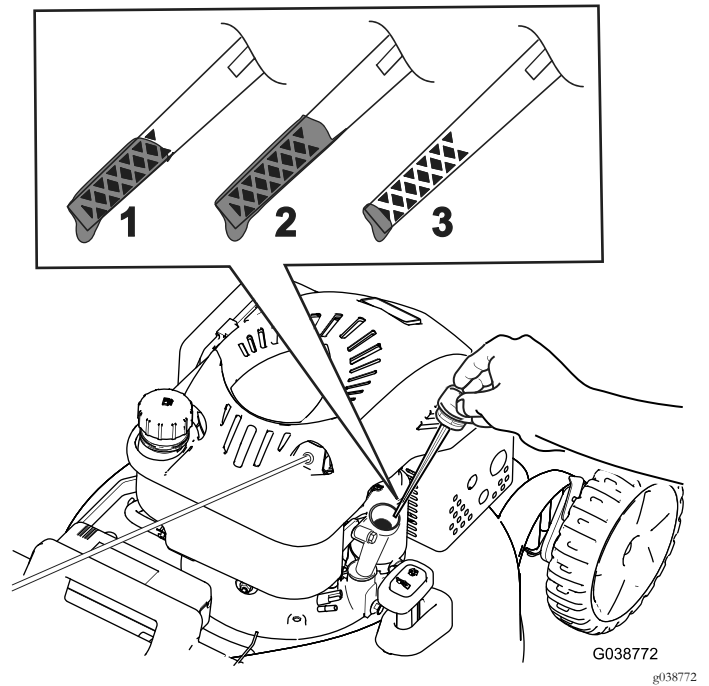


Bild 29

1. Der Ölstand liegt am Maximum.
2. Der Ölstand ist zu hoch – lassen Sie Öl vom Getriebe ab.
3. Der Ölstand ist zu niedrig – füllen Sie Öl in das Getriebe.

- Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie dann die Schritte bis [9](#), bis der Ölstand am Peilstab richtig ist.
- Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter [Wechseln des Motoröls \(Seite 19\)](#).

Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

5. Stellen Sie die Maschine nach dem Ablassen des Altöls wieder in die Betriebsstellung.
6. Gießen Sie circa drei Viertel der maximalen Füllmenge des Kurbelgehäuses in den Öleinfüllstutzen.
7. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
8. Stecken Sie den Peilstab in den Einfüllstutzen, **schrauben Sie ihn jedoch nicht ein.**
9. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen Sie den Ölstand ab ([Bild 29](#)).
10. Setzen Sie den Peilstab fest ein.
11. Entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß.

Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l (20 oz) des Typs: Waschaktives SAE 30 oder SAE 10W-30 Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

Aufladen der Batterie

Wartungsintervall: Monatlich

Vor der Einlagerung

⚠️ WARNUNG:

Batteriepole, Klemmen und anderes Zubehör enthalten Blei und Bleibestandteile. Dabei handelt es sich um Chemikalien, die laut der Regierung von Kalifornien krebserregend sind und zu Erbschäden führen können. *Waschen Sie sich nach dem Umgang mit diesen Materialien die Hände.*

Laden Sie die Batterie anfänglich für 24 Stunden auf, danach monatlich (alle 25 Starts) oder je nach Bedarf. Setzen Sie das Ladegerät immer in einem geschützten Bereich ein, und laden Sie die Batterie immer bei Raumtemperatur zwischen 0°C und 41°C auf.

1. Schließen Sie das Ladegerät an den Kabelbaum der Maschine an, der sich unter dem Taster für den Elektrostart befindet (Bild 30).

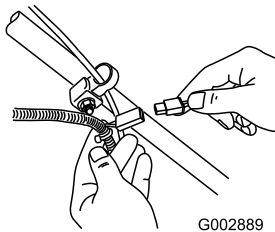


Bild 30

g002889

2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Wandsteckdose an.

Hinweis: Wenn die Batterie laufend die Ladung verliert oder nicht mehr aufgeladen werden kann, entsorgen Sie die Batterie mit der Säure gemäß den örtlichen Vorschriften.

Hinweis: Das Batterieladegerät hat möglicherweise ein zweifarbiges LED, auf der die folgenden Ladezustände angezeigt werden:

- Ein rotes Licht gibt an, dass das Ladegerät die Batterie lädt.
- Ein grünes Licht gibt an, dass das Ladegerät ganz aufgeladen oder nicht an die Batterie angeschlossen ist.
- Ein zwischen rot und grün abwechselnd blinkendes Licht gibt an, dass die Batterie fast aufgeladen ist. Dieser Zustand dauert ein paar Minuten, bis die Batterie ganz aufgeladen ist.

Austauschen der Sicherung

Wenn sich die Batterie nicht auflädt, oder der Motor mit dem Elektrostart sich nicht dreht, ist die Sicherung eventuell durchgebrannt. Verwenden Sie eine 40-A-Sicherung vom Kfz-Typ.

Wichtig: Sie können den Rasenmäher nur mit dem Elektrostart starten oder die Batterie aufladen, wenn Sie die Sicherung einsetzen.

1. Siehe [Vorbereiten für die Wartung \(Seite 17\)](#).
2. Lösen Sie die beiden Clips an der Batteriefachabdeckung und nehmen Sie sie ab (Bild 31).

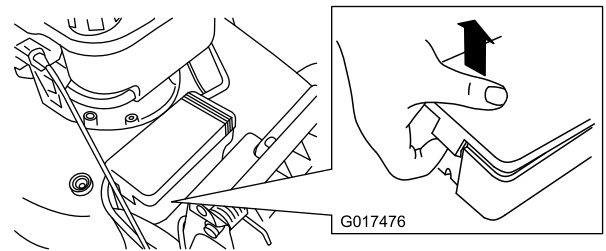


Bild 31

g017476

3. Wechseln Sie die Sicherung im Sicherungshalter aus (Bild 32).

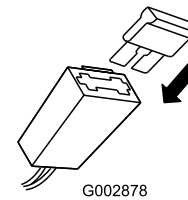


Bild 32

g002878

Hinweis: Die Maschine hat eine Ersatzsicherung im Batteriefach.

4. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

Warten der Zündkerze

Wartungsintervall: Alle 100 Betriebsstunden

Verwenden Sie eine **Champion RN9YC** oder gleichwertige Zündkerze.

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab (Bild 26).
3. Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze herum.
4. Entfernen Sie die Zündkerze aus dem Zylinderkopf.

Wichtig: Sie müssen eine gerissene, verrußte oder verschmutzte Zündkerze austauschen. Reinigen Sie nie die Elektroden, da Abschabungen in den Zylinder eindringen und den Motor beschädigen könnten.

5. Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,76 mm ein, siehe Bild 33.

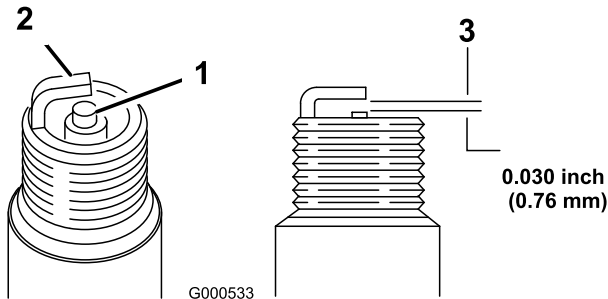


Bild 33

- | | |
|--|---|
| 1. Kerzenstein der mittleren Elektrode | 3. Elektrodenabstand (nicht maßstabsgetreu) |
| 2. Seitliche Elektrode | |

6. Schrauben Sie die Zündkerze mit einer Kerzendichtung ein.
7. Ziehen Sie die Kerze mit 20 N·m an.
8. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.

Auswechseln des Messers

Wartungsintervall: Jährlich

Wichtig: Sie benötigen für den richtigen Einbau des Messers einen Drehmomentschlüssel. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.

Prüfen Sie das Messer, wenn der Kraftstofftank leer ist. Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt oder gerissen ist. Schärfen Sie die Messerkante, wenn sie stumpf ist oder Einkerbungen aufweist. Wechseln Sie ggf. das Messer aus.

⚠️ WARNUNG:

Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.

1. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab, siehe Vorbereiten für die Wartung (Seite 17).
2. Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt (Bild 34).

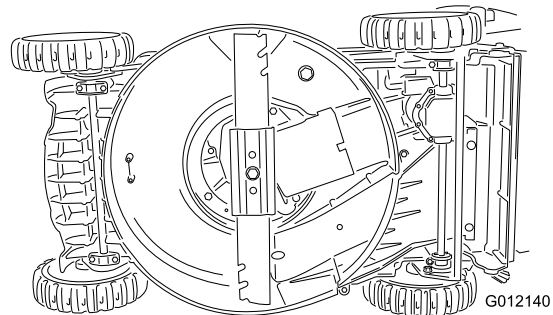


Bild 34

3. Stabilisieren Sie das Messer mit einem Holzblock.
4. Drehen Sie die Messerschraube nach links, um das Messer zu entfernen.

Hinweis: Bewahren Sie alle Befestigungen auf.

5. Befestigen Sie das neue Messer mit den vorher in Schritt 4 entfernten Befestigungen.
6. Ziehen Sie die Messerschraube mit einem Drehmomentschlüssel bis auf 82 N·m an.

Wichtig: Eine bis auf 82 N·m angezogene Schraube ist sehr fest. Arretieren Sie das Messer mit einem Holzstück und verlagern Sie gleichzeitig das Gewicht auf den Schlüssel und ziehen Sie die Schraube fest. Diese Schraube kann fast nicht zu fest angezogen werden.

Reinigen unter dem Gerät

Wartungsintervall: Nach jeder Verwendung

Reinigen unter dem Gerät mit Wasseranschluss

⚠️ WARNUNG:

Die Maschine kann Ablagerungen unter der Maschine lockern.

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - Bleiben Sie in der Einsatzstellung (hinter dem Holm) wenn der Motor läuft.
 - Halten Sie Unbeteiligte vom Bereich fern.
1. Senken Sie die Maschine auf die niedrigste Schnitthöhe ab, siehe [Einstellen der Schnitthöhe \(Seite 11\)](#).
 2. Fahren Sie die Maschine auf eine ebene, befestigte Fläche.
 3. Befestigen Sie einen Gartenschlauch, der an einen Wasserhahn angeschlossen ist, am Wasseranschluss ([Bild 35](#)).

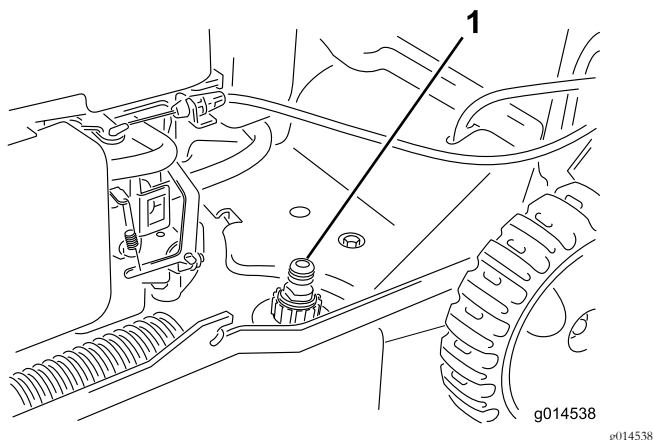


Bild 35

1. Wasseranschluss

4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
5. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis kein weiteres Schnittgut an der Unterseite der Maschine austritt.
6. Stellen Sie den Motor ab.
7. Drehen Sie den Wasserhahn zu und schließen Sie den Gartenschlauch von der Maschine ab.
8. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn für ein paar Minuten laufen, um die Unterseite der Maschine auszutrocknen.

Einlagerung

Lagern Sie die Maschine an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort ein.

Vorbereiten des Rasenmähers für die Einlagerung

⚠️ WARNUNG:

Benzindämpfe können explodieren.

- Lagern Sie Benzin nicht länger als 30 Tage.
 - Lagern Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen in der Nähe von offenem Feuer ein.
 - Lassen Sie vor dem Einlagern den Motor abkühlen.
1. Füllen Sie beim letzten Betanken für das Jahr dem frischen Benzin einen Kraftstoffstabilisator zu. Folgen Sie dabei den Anweisungen des Motorherstellers.
 2. Lassen Sie die Maschine so lange laufen, bis der Motor infolge von Benzinknappheit stoppt, starten Sie dann die Maschine erneut.
 3. Lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt. Wenn sich der Motor nicht mehr starten lässt, ist er ausreichend trocken.
 4. Trennen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ziehen Sie den Taster für den Elektrostart ab.
 5. Nehmen Sie die Zündkerze heraus, füllen Sie 30 ml Öl in das Zündkerzenloch und ziehen Sie mehrmals langsam am Starterkabel, um das Öl im Zylinder zu verteilen und eine Korrosion des Zylinders während der Einlagerung zu vermeiden.
 6. Stecken Sie die Zündkerze locker auf.
 7. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.
 8. Laden Sie die Batterie für 24 Stunden auf. Schließen Sie dann das Ladegerät ab und lagern Sie die Maschine an einem nicht beheizten Ort. Wenn Sie die Maschine an einem beheizten Ort einlagern, müssen Sie die Batterie alle 90 Tage aufladen.

Herausnehmen des Rasenmähers aus der Einlagerung

1. Ziehen Sie alle Befestigungen an.
2. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie den Motor schnell mit Hilfe des Anlassers, um überflüssiges Öl aus dem Zylinder zu entfernen.
3. Setzen Sie die Zündkerze ein und ziehen Sie sie mit einem Drehmomentschlüssel bis auf 20 N·m an.
4. Führen Sie die empfohlenen Wartungsarbeiten durch, siehe [Wartung \(Seite 17\)](#).
5. Prüfen Sie den Motorölstand; siehe [Prüfen des Motorölstands \(Seite 10\)](#).
6. Füllen Sie frisches Benzin in den Kraftstofftank, siehe [Betanken \(Seite 9\)](#).
7. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.
8. Laden Sie die Batterie.

Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gespeicherten Informationen

Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro

Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen

Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement zur Sicherung Ihrer persönlichen Informationen

Toro trifft angemessene Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Berichtigung

Wenn Sie Ihre persönlichen Informationen prüfen oder berichtigen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an legal@toro.com.

Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Fachhändler wenden.



Die Garantie von Toro und Die GTS-Leichtstartgarantie von Toro

Geräte für
Privatverwendung

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Vertragshändler, Toro Warranty Company, gewährleisten im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens die aufgeführten Produkte für den Erstkäufer¹⁾ von Toro zu reparieren, wenn die Produkte Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, aufgrund eines Bestandteiledefekts ausfallen, oder wenn der Toro GTS-Leichtstartmotor (Guaranteed to Start) nicht beim ersten oder zweiten Ziehen anspringt, wenn die in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten regelmäßigen Wartungsarbeiten ausgeführt wurden.

Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

Produkte	Garantiezeitraum
Handrasenmäher mit Selbstantrieb	
• Gussmähwerk	5 Jahre Privatverwendung ² 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
—Motor	5 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung ³
—Batterie	2 Jahre
• Stahlmähwerk	2 Jahre Privatverwendung ² 30 Tage bei kommerzieller Verwendung
—Motor	2 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung ³
TimeMaster-Mäher	
• Motor	3 Jahre Privatverwendung ² 90 Tage bei gewerblicher Verwendung
• Batterie	3 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung ³
Tragbare Elektroprodukte und Handrasenmäher	
• Batterie	2 Jahre
Alle unten aufgeführten Aufsitzmäher	
• Motor	2 Jahre Privatverwendung ²
• Batterie	2 Jahre Privatverwendung ²
• Anbaugeräte	2 Jahre Privatverwendung ²
Rasen- und Gartentraktore DH	
• Motor	30 Tage bei gewerblicher Verwendung
Rasen- und Gartentraktore XLS	
• Motor	3 Jahre Privatverwendung ² 30 Tage bei gewerblicher Verwendung
TimeCutter	
• Motor	3 Jahre Privatverwendung ² 30 Tage bei kommerzieller Verwendung
TITAN-Rasenmäher	
• Rahmen	3 Jahre oder 240 Stunden ⁵ Lebenslang (nur Erstkäufer) ⁶

¹Erstkäufer ist die Person, die das Toro Produkt neu gekauft hat.

²Normale Privatverwendung bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim. Der Einsatz an mehreren Standorten wird als gewerblicher Gebrauch eingestuft, und in diesen Situationen würde die gewerbliche Garantie gelten.

³Die Toro GTS-Startgarantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch.

⁴Einige Motoren, die in Toro Produkten eingesetzt werden, haben eine Garantie vom Motorhersteller.

⁵Je nach dem, was zuerst eintritt.

⁶Lebenslange Rahmengarantie: Wenn der Hauptrahmen, der aus den geschweißten Teilen besteht, die die Traktorstruktur ergeben, an der andere Bestandteile, u. a. der Motor, befestigt sind, bei normalen Gebrauch Risse zeigt oder bricht, wird er im Rahmen der Garantie (nach Ermessen von Toro) kostenfrei (keine Material- und Lohnkosten) repariert oder ausgewechselt. Ein Rahmenversagen aufgrund von Missbrauch oder nicht ausgeführten Reparaturen, die aufgrund von Rost oder Korrosion erforderlich sind, ist nicht abgedeckt.

Die Garantieansprüche werden ggf. abgelehnt, wenn der Betriebsstundenzähler abgeschlossen oder modifiziert wurde oder Zeichen einer Modifizierung aufweist.

Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro gemäß der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Wartungsarbeiten pflegen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden. Besuchen Sie uns auf <https://www.toro.com/de-de/locator>, um einen Toro Vertragshändler in Ihrer Nähe zu finden.
2. Bringen Sie das Produkt und den Kaufnachweis (Rechnung) zum Händler. Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an Toro unter:

Toro Warranty Company
Toro Customer Care Department, RLC Division
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Es bestehen keine weiteren ausdrücklichen Garantien, außer Sondergarantien für Emissionsanlagen und Motoren bei einigen Produkten. Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, wie z. B. Filter, Kraftstoff, Schmiermittel, Ölwechsel, Zündkerzen, Luftfilter, Schärpen der Messer bzw. abgenutzte Messer, Kabel- und Gestänge-Einstellungen oder Einstellen der Bremsen oder der Kupplung.
- Komponentenausfall aufgrund von normaler Abnutzung
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht wurde oder vernachlässigt wurde und aufgrund eines Unfalls oder fehlender Wartung ersetzt oder repariert werden muss
- Gebühren für Abholung und Zustellung
- Reparaturen oder versuchte Reparaturen, die nicht vom offiziellen Toro Vertragshändler ausgeführt wurden
- Reparaturen, die aufgrund eines Nichtbeachtens der folgenden Schritte für das Betanken entstehen (weitere Informationen finden Sie in der *Bedienungsanleitung*)
 - Das Entfernen von Verunreinigungen aus der Kraftstoffanlage ist nicht abgedeckt
 - Verwenden von altem Kraftstoff (älter als einen Monat) oder von Kraftstoff, der mehr als 10 % Ethanol oder mehr als 15 % MTBE enthält
 - Kein Entleeren der Kraftstoffanlage vor der Einlagerung oder Nichtverwendung von mehr als einem Monat
- Reparaturen oder Einstellungen zum Beheben von Startproblemen aufgrund folgender Ursachen:
 - Nichteinhalten vorgeschriebener Wartungsarbeiten oder empfohlener Schritte für das Auftanken
 - Messer des Sicheljäähers trifft auf ein Objekt
- Spezielle Einsatzbedingungen, bei denen mehr als zweimaliges Ziehen erforderlich ist
 - Erster Start nach längerer Nichtverwendung für über drei Monate oder saisonaler Einlagerung
 - Starts in niedrigen Temperaturen, wie z. B. im Frühjahr oder Herbst
 - Falsches Anlassen: Lesen Sie bei Startproblemen bitte in der *Bedienungsanleitung* nach, um sicherzustellen, dass Sie die richtigen Startabläufe einhalten. Dies kann Ihnen einen unnötigen Besuch beim Toro Vertragshändler sparen.

Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.



Tondeuse Super Bagger de 48 cm

N° de modèle 20838—N° de série 400000000 et suivants

Form No. 3408-387 Rev A

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

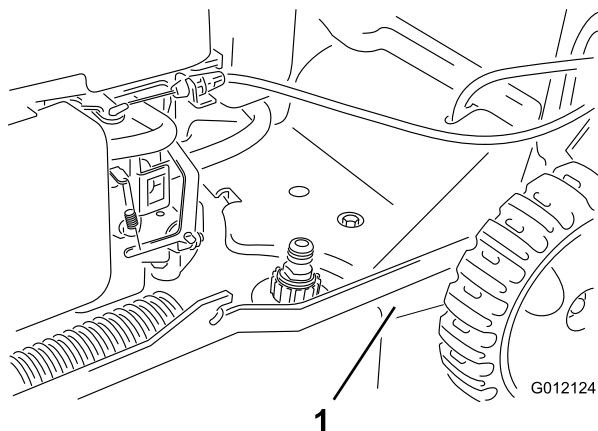


Figure 1

1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

g000502

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Couple net: Le couple brut ou net de ce moteur a été calculé en laboratoire par le constructeur du moteur selon la norme SAE J1940 de la Society of Automotive Engineers (SAE). Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura un couple effectif nettement inférieur. Rendez-vous sur le site www.Toro.com pour vérifier les spécifications de votre modèle.

Important: Si vous utilisez la machine au-dessus de 1 500 m pendant une période continue, veillez à installer le kit pour haute altitude afin que le moteur réponde aux normes antipollution CARB/EPA. Le kit pour haute altitude accroît les performances du moteur tout en prévenant l'encrassement des bougies, les difficultés de démarrage et l'augmentation des émissions polluantes. Après avoir installé le kit, apposez l'étiquette de haute altitude près de l'autocollant du numéro de série sur la machine. Contactez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour vous procurer le kit pour haute altitude et l'étiquette associée pour votre machine. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, consultez notre site web à www.Toro.com ou contactez le service client de Toro au(x) numéro(s) indiqué(s) dans votre Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution.

Déposez le kit du moteur et rétablissez la configuration d'origine du moteur si vous devez utiliser la machine en dessous de 1 500 m. Si le moteur a été converti pour l'usage à haute altitude, ne le faites pas tourner à plus basse altitude, au risque de le faire surchauffer et de l'endommager.



En cas de doute concernant la conversion de votre machine pour l'usage à haute altitude, consultez l'étiquette suivante (Figure 3).



Figure 3

Table des matières

Introduction	1
Sécurité	2
Sécurité.....	2
Autocollants de sécurité et d'instruction	3
Mise en service	5
1 Dépliage du guidon	5
2 Montage du câble du lanceur dans le guide.....	5
3 Plein d'huile moteur	6
4 Charge de la batterie	6
5 Montage du bac à herbe	7
Vue d'ensemble du produit	8
Caractéristiques techniques	8
Utilisation	9
Avant l'utilisation	9
Contrôles de sécurité avant l'utilisation	9
Remplissage du réservoir de carburant.....	9
Contrôle du niveau d'huile moteur	10
Réglage de la hauteur du guidon.....	10
Réglage de la hauteur de coupe	11
Pendant l'utilisation	12
Sécurité pendant l'utilisation.....	12
Démarrage du moteur.....	12
Utilisation de la commande d'autopropulsion	13
Arrêt du moteur	13
Recyclage de l'herbe coupée	13
Ramassage de l'herbe coupée.....	13
Éjection arrière de l'herbe coupée	14
Conseils d'utilisation	14
Après l'utilisation	15
Sécurité après l'utilisation.....	15
Pliage du guidon.....	15
Entretien	17
Programme d'entretien recommandé	17
Consignes de sécurité pendant l'entretien	17
Préparation à l'entretien.....	17
Entretien du filtre à air	18
Vidange de l'huile moteur	19
Charge de la batterie	19
Remplacement du fusible.....	20
Entretien de la bougie	20

Remplacement de la lame	21
Nettoyage du dessous de la machine	22
Remisage	22
Préparation de la machine au remisage	22
Remise en service après remisage	22

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013.

Sécurité

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur. Assurez-vous que tous les utilisateurs de ce produit en connaissent parfaitement le fonctionnement et ont bien compris les consignes de sécurité.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

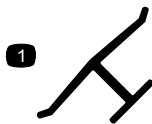
L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité en vous reportant aux sections respectives dans ce manuel.

Autocollants de sécurité et d'instruction



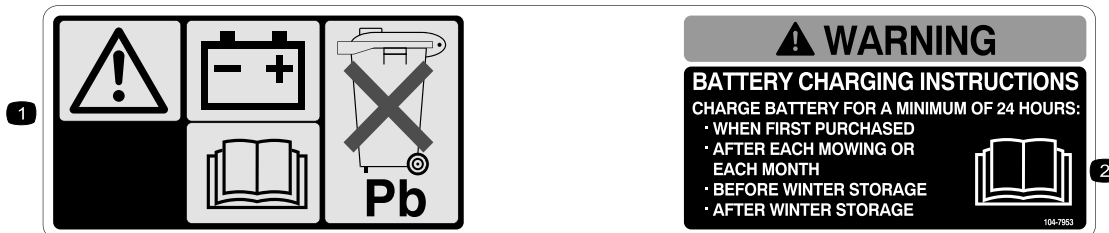
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



Marque du fabricant

decalocemmark

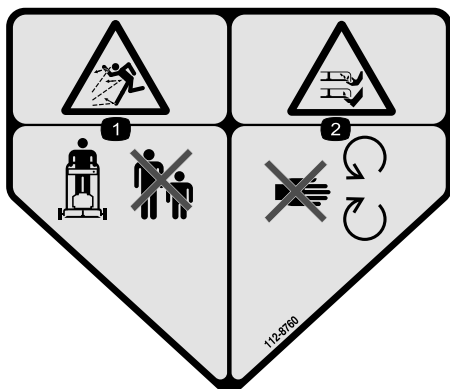
1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



104-7953

decal104-7953

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour connaître la procédure correcte de charge de la batterie. La batterie contient du plomb, ne la mettez pas au rebut.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



112-8760

decal112-8760

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



112-8867

decal112-8867

1. Verrouillage

2. Déverrouillage



115-2896

decal115-2896



115-2897

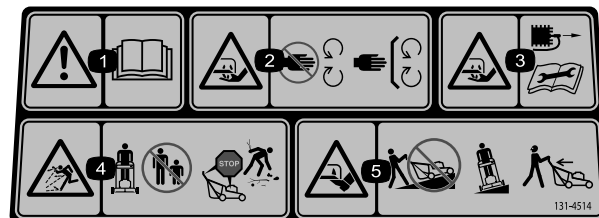
decal115-2897



119-2283

decal119-2283

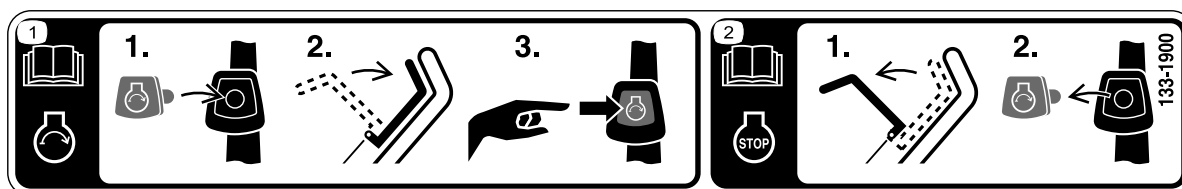
1. Réglages de hauteur de coupe



131-4514

decal131-4514b

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections et tous les capots en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine ; coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation ; ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.
5. Risque de coupure/sectionnement des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; regardez derrière vous avant de faire marche arrière.



133-1900

decal133-1900

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de renseignements sur le démarrage du moteur – 1) Insérez la clé dans le commutateur d'allumage ; 2) Engagez la barre de commande des lames ; 3) Tournez la clé pour démarrer le moteur.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de renseignements sur l'arrêt du moteur – 1) Relâchez la barre de commande des lames ; 2) Enlevez la clé du commutateur d'allumage.

Mise en service

Important: Pour éviter tout démarrage accidentel du moteur, n'introduisez le bouton de démarrage électrique dans le commutateur de démarrage électrique qu'au dernier moment.

1

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous pliez ou dépliez mal le guidon.

- Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.
- Si un câble est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

1. Desserrez les boutons du guidon (Figure 4).

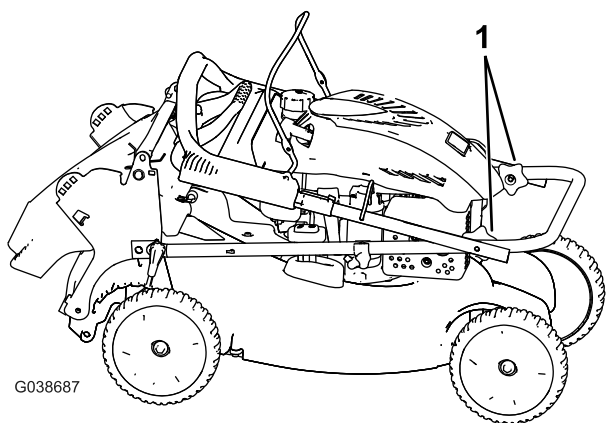


Figure 4

1. Boutons de guidon

2. Dépliez la moitié supérieure du guidon vers l'avant jusqu'à ce que les deux moitiés soient dans le prolongement l'une de l'autre et s'emmanchent ensemble correctement, comme montré à la Figure 5.

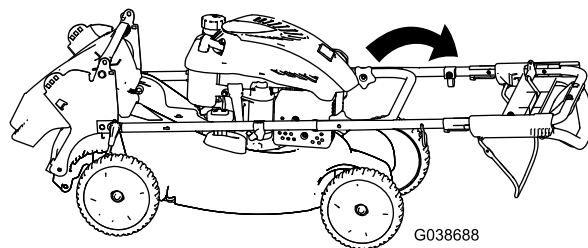


Figure 5

3. Serrez solidement les boutons du guidon à la main.
4. Faites pivoter le guidon en arrière en position d'utilisation et verrouillez-le à la hauteur qui vous convient. Voir [Réglage de la hauteur du guidon \(page 10\)](#).

2

Montage du câble du lanceur dans le guide

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Vous devez mettre le câble du lanceur dans le guide.

Maintenez la barre de commande de la lame contre la partie supérieure du guidon et tirez le câble à travers le guide sur le guidon (Figure 6).

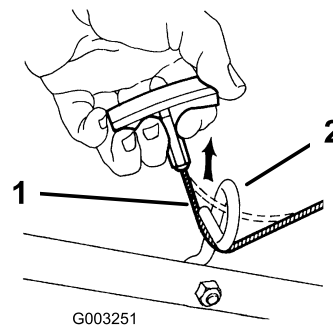


Figure 6

1. Câble du lanceur
2. Guide-câble

3

Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Le carter moteur de la machine est vide à la livraison. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 7) et versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux 3/4.

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

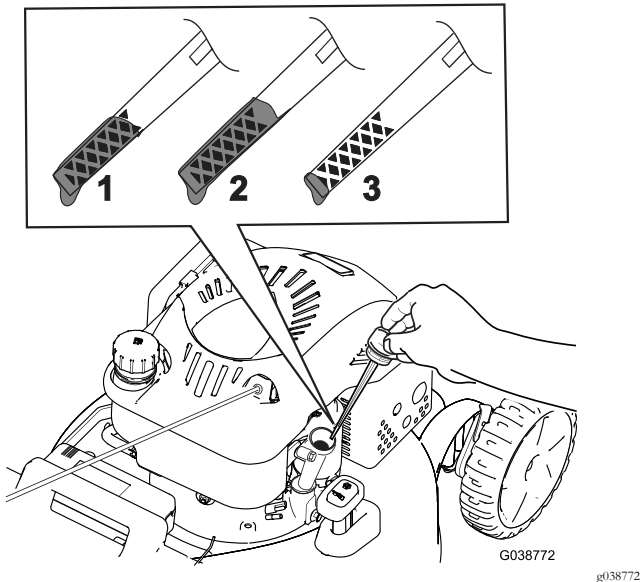


Figure 7

1. Le niveau d'huile est au maximum.
 2. Le niveau d'huile est trop élevé – vidangez une partie de l'huile.
 3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.
-
3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
 4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage, **sans la visser**.
 5. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile (Figure 7).
 - Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de

remplissage, puis répétez les opérations à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct sur la jauge.

- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir [Vidange de l'huile moteur \(page 19\)](#).

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Revissez la jauge fermement en place.

Important: Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, puis une fois par an. Voir [Vidange de l'huile moteur \(page 19\)](#).

4

Charge de la batterie

Aucune pièce requise

Procédure

Voir [Charge de la batterie \(page 19\)](#).

5

Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Glissez le bac sur l'armature, comme montré à la [Figure 8](#).

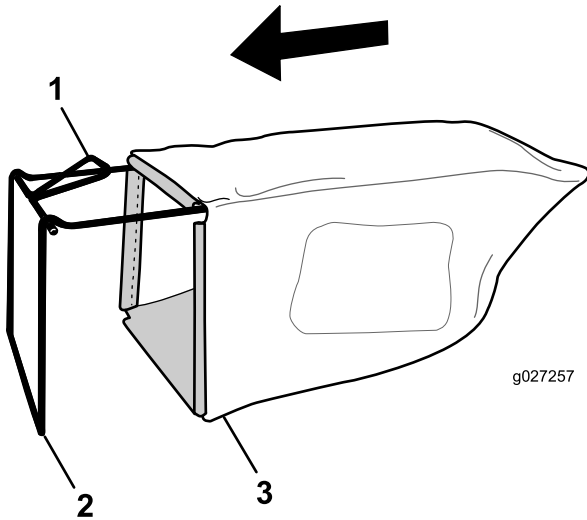


Figure 8

1. Poignée
2. Armature
3. Bac à herbe

Remarque: Ne faites pas passer le bac sur le guidon ([Figure 8](#)).

2. Accrochez la glissière inférieure du bac au bas de l'armature ([Figure 9](#)).

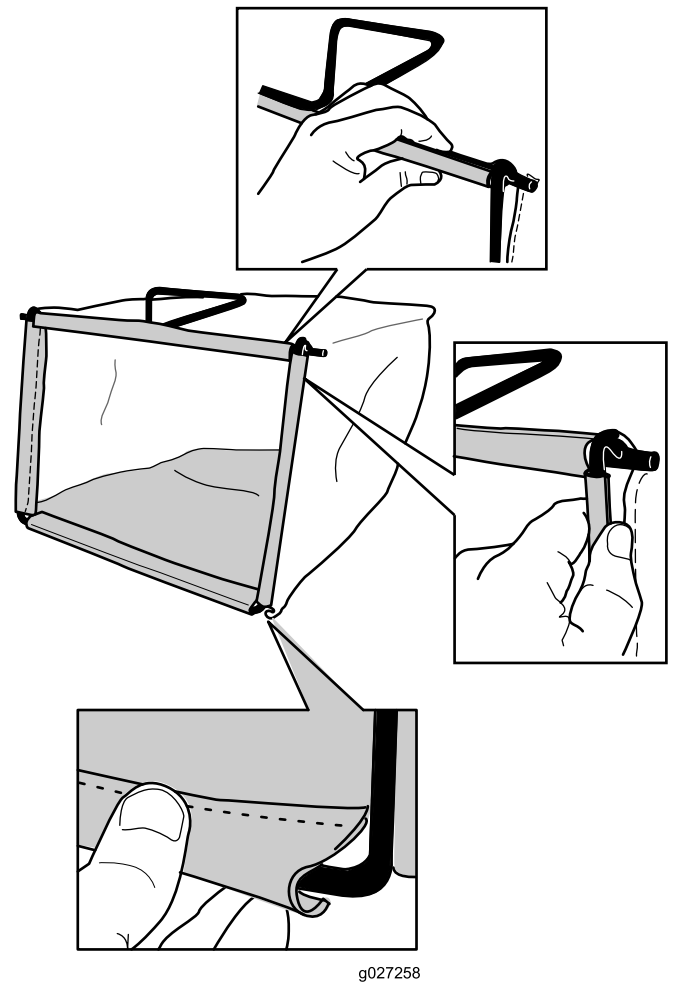


Figure 9

3. Accrochez les glissières supérieur et latérales du bac au sommet et sur les côtés de l'armature respectivement ([Figure 9](#)).

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Modèle	Poids	Longueur	Largeur	Hauteur
20838	41 kg	152 cm	53 cm	109 cm

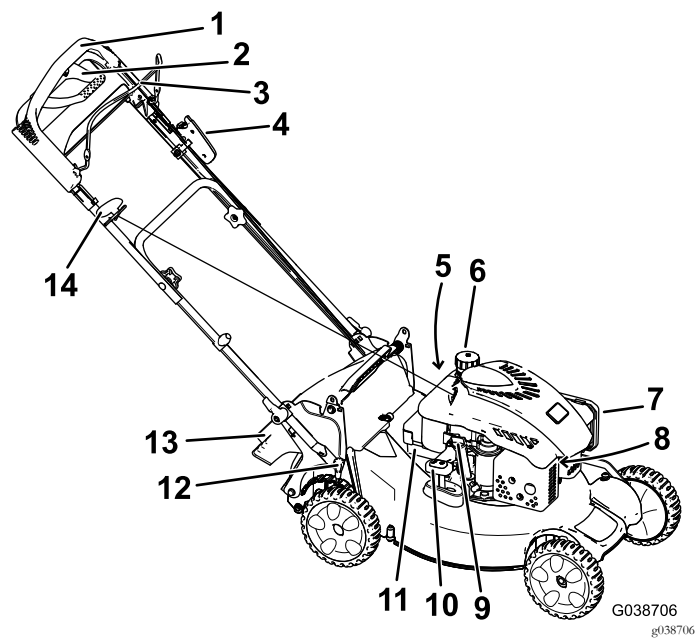


Figure 10

1. Poignée supérieure du guidon

2. Poignée d'aide au déplacement

3. Barre de commande de la lame

4. Bouton de démarrage électrique

5. Raccord de lavage (non représenté)

6. Bouchon du réservoir de carburant

7. Filtre à air
8. Bougie (non représentée)

9. Tube de remplissage/jauge

10. Levier de commande de ramassage sur demande

11. Batterie

12. Levier de hauteur de coupe

13. Volet de déflecteur arrière

14. Poignée du lanceur

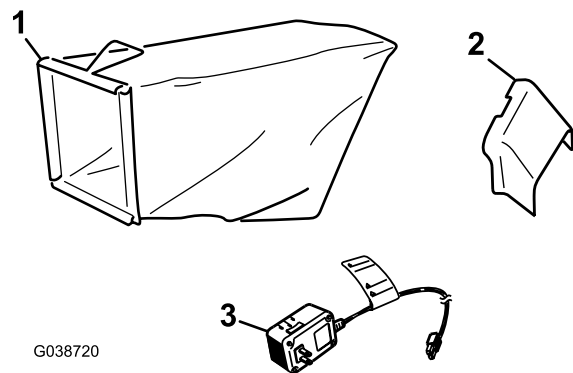


Figure 11

1. Bac à herbe

2. Goulotte d'éjection latérale
3. Chargeur de batterie

Utilisation

Avant l'utilisation

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

Sécurité

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez toujours que les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Vérifiez toujours que les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ni endommagés.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être rejeté par la machine.
- Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.
 - Coupez le moteur, enlevez le bouton du démarreur électrique et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

Sécurité relative au carburant

⚠ DANGER

Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.

⚠ ATTENTION

Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas les mains ni le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.
- N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul $[R+M]/2$).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est tolérée.
- **Éthanol** : De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à

85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 12).

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

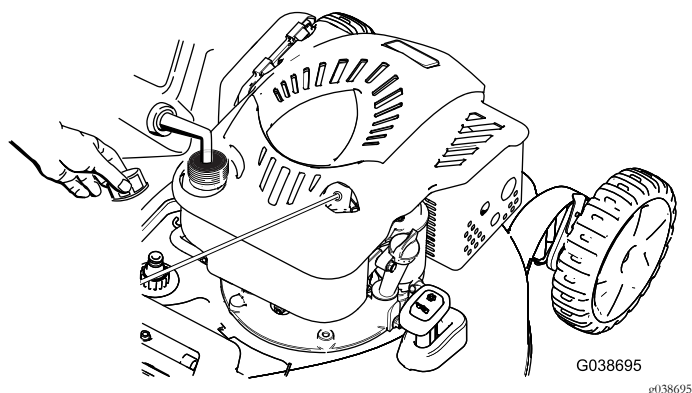


Figure 12

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur.

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 13).

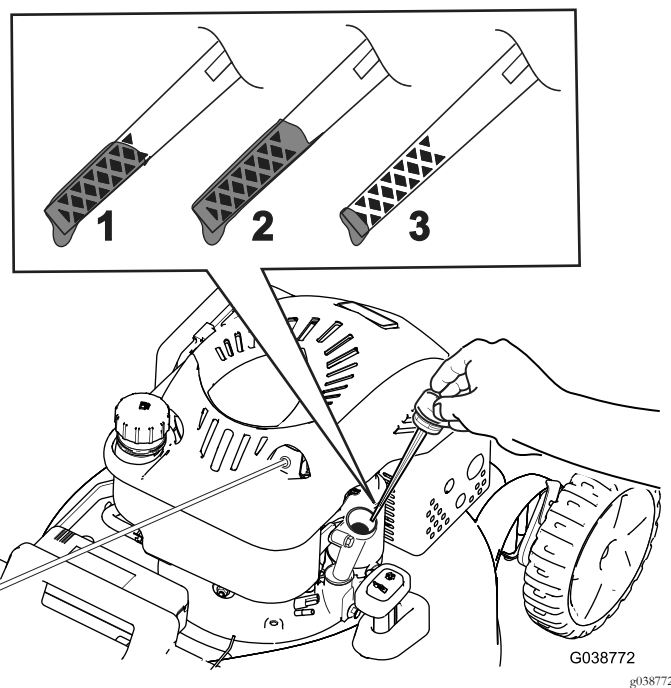


Figure 13

1. Le niveau d'huile est au maximum.
2. Le niveau d'huile est trop élevé – vidangez une partie de l'huile.
3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.

3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage, **sans la visser**.
5. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile (Figure 13).

- Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct sur la jauge.
- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir [Vidange de l'huile moteur \(page 19\)](#).

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Revissez la jauge fermement en place.

Réglage de la hauteur du guidon

Vous pouvez élever ou abaisser la partie supérieure du guidon à la position qui vous convient le mieux.

Tournez le verrou du guidon, réglez le guidon à l'une de trois positions, puis verrouillez-le à cette position (Figure 14).

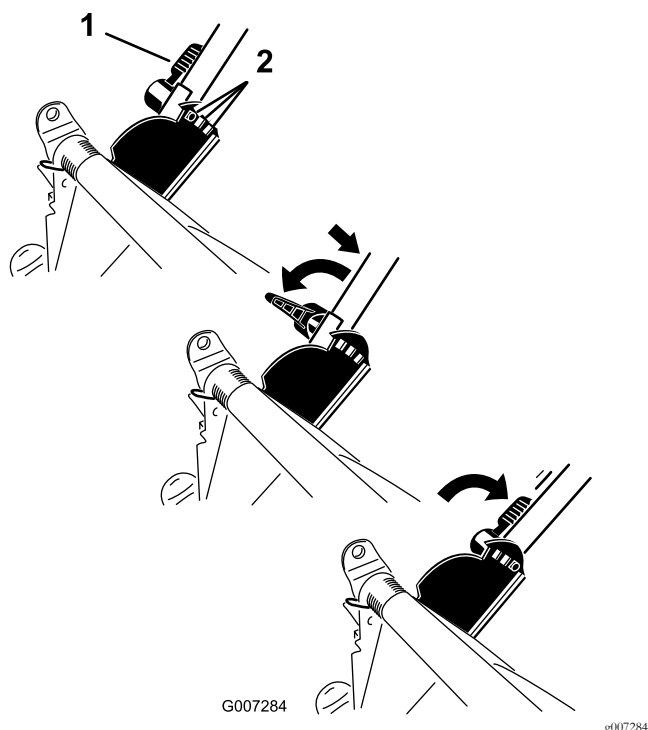


Figure 14

1. Verrou du guidon

2. Positions du guidon

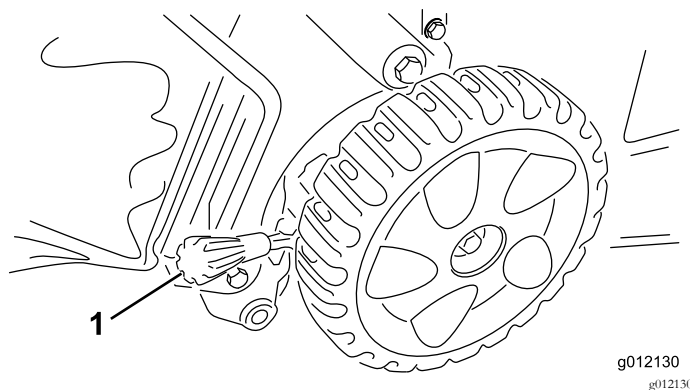


Figure 15

1. Levier de hauteur de coupe

Remarque: Les réglages approximatifs de hauteur de coupe sont A = 25 mm ; B = 38 mm ; C = 51 mm ; D = 64 mm ; E = 83 mm ; F = 95 mm ; et G = 108 mm.

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue.

Remarque: Pour élever la machine, déplacez les deux leviers de hauteur de coupe en avant ; pour abaisser la machine, ramenez les leviers en arrière (Figure 15).

Pendant l'utilisation

Sécurité pendant l'utilisation

Sécurité

- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et les vêtements amples, et ne portez pas de bijoux.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Avant de quitter la position d'utilisation, retirez le bouton de démarrage électrique et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités de terrain peuvent vous faire déraper et provoquer votre chute.
- Arrêtez la machine et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez le bouton du démarreur électrique et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par The Toro® Company.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Travaillez transversalement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, fossés ou berges. Vous risquez de glisser ou de perdre l'équilibre.

Démarrage du moteur

1. Serrez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 16).

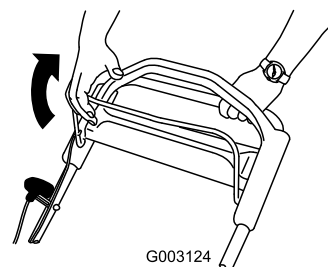


Figure 16

2. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique (Figure 17) ou tirez la poignée du lanceur (Figure 18).

Remarque: Si vous avez retiré le bouton de démarrage électrique, insérez-le dans le démarreur électrique ; voir Figure 17.

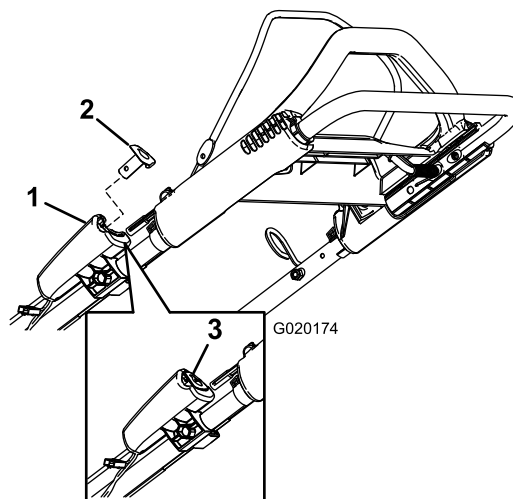


Figure 17

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Démarreur électrique | 3. Bouton de démarrage électrique (en place) |
| 2. Bouton de démarrage électrique | |

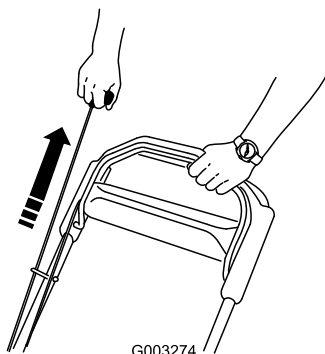


Figure 18

Utilisation de la commande d'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 19).

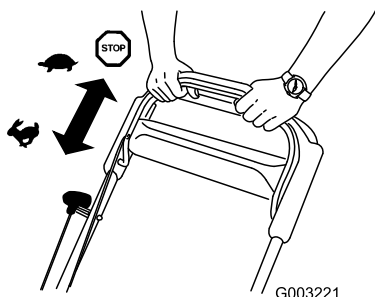


Figure 19

Arrêt du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.

Relâchez la barre de commande de la lame (Figure 20).

Remarque: Retirez le bouton de démarrage électrique chaque fois que vous quittez la machine.

Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

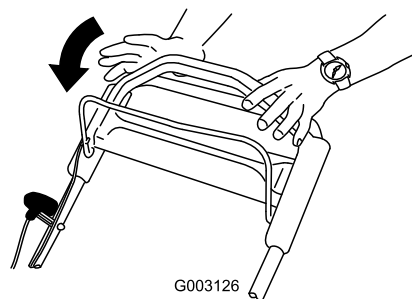


Figure 20

Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Remarque: Le bac à herbe peut rester sur la machine pendant le recyclage de l'herbe coupée.

Pour recycler l'herbe coupée, placez le levier de ramassage sur demande en position **recyclage** (Figure 21).

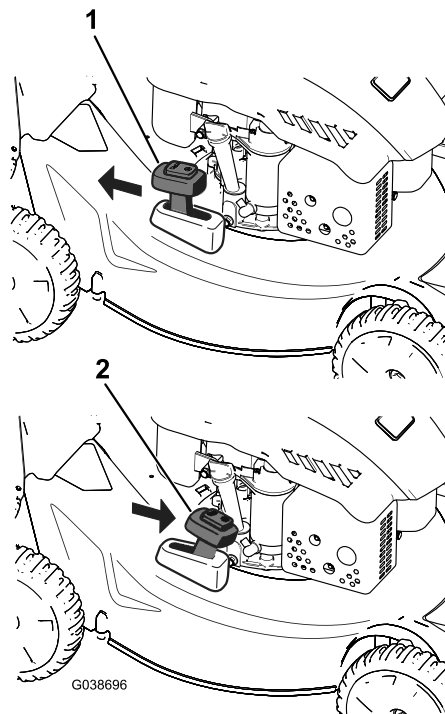


Figure 21

1. Mode recyclage
2. Mode ramassage

Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

Montage du bac à herbe

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Soulevez et bloquez le volet arrière, placez le bac dans les encoches et abaissez le volet (Figure 22).
3. Déplacez le levier de ramassage sur demande en position de ramassage comme montré à la Figure 21.

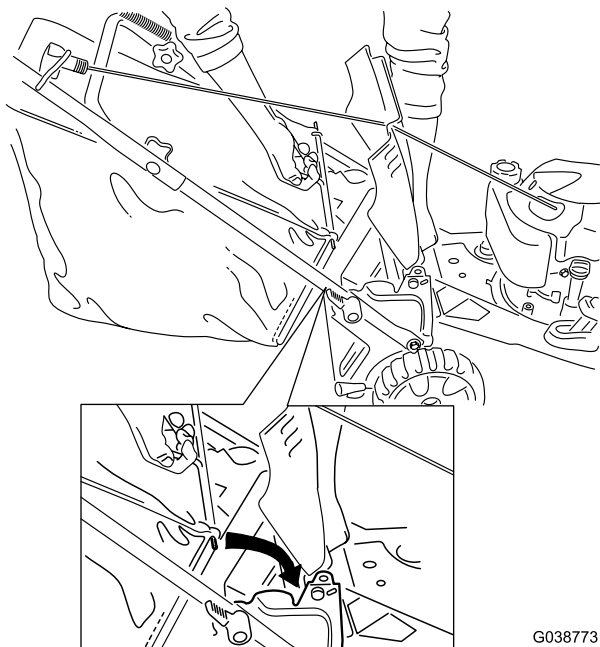


Figure 22

Retrait du bac à herbe

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Soulevez le bac à herbe pour l'enlever du guidon.

Remarque: Inclinez légèrement le bac en arrière pour éviter de faire tomber l'herbe qu'il contient.

Éjection arrière de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection arrière quand vous tondez de l'herbe très haute.

Remarque: Si le bac à herbe est monté sur la machine, enlevez-le avant de procéder à l'éjection arrière de l'herbe coupée ; voir [Retrait du bac à herbe \(page 14\)](#). Le levier de ramassage sur demande doit être en position **ramassage** comme montré à la Figure 21.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie, retirez le bouton de démarrage électrique et que si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 11\)](#).
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et risquent d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.

⚠ ATTENTION

En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.

- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
 - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.

- Tondez en avançant plus lentement.
- Augmentez la hauteur de coupe.
- Tondez plus souvent.
- Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Après l'utilisation

Sécurité après l'utilisation

Sécurité

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

Consignes de sécurité relative au transport

- Retirez le bouton de démarrage électrique avant de charger la machine pour le transport.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un camion. L'angle entre la rampe et la remorque ou le camion ne doit pas dépasser 15 degrés.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.

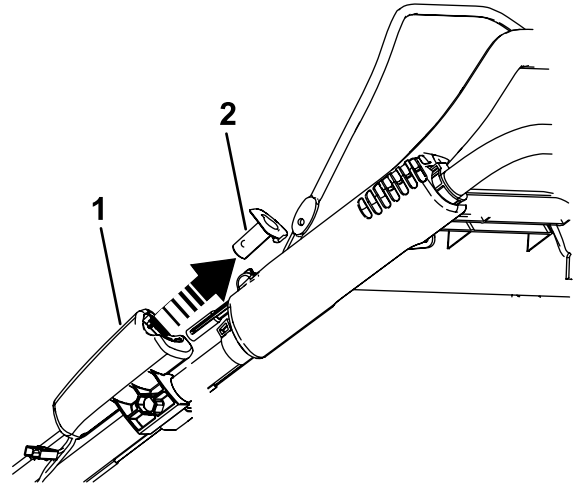
Pliage du guidon

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous pliez ou dépliez mal le guidon.

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

1. Retirez le bouton du démarreur électrique (Figure 23).



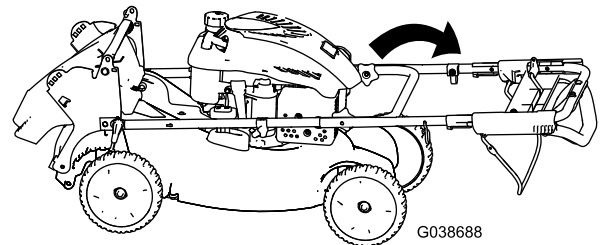
g186627

Figure 23

1. Démarreur électrique
2. Bouton de démarrage électrique

2. Desserrez les boutons du guidon.
3. Faites pivoter tout le guidon en avant (Figure 24).

Important: Repoussez les câbles à l'extérieur des boutons pendant que vous pliez la moitié supérieure du guidon.



g038688

Figure 24

4. Rabattez la partie supérieure du guidon vers le moteur ; voir Figure 25.

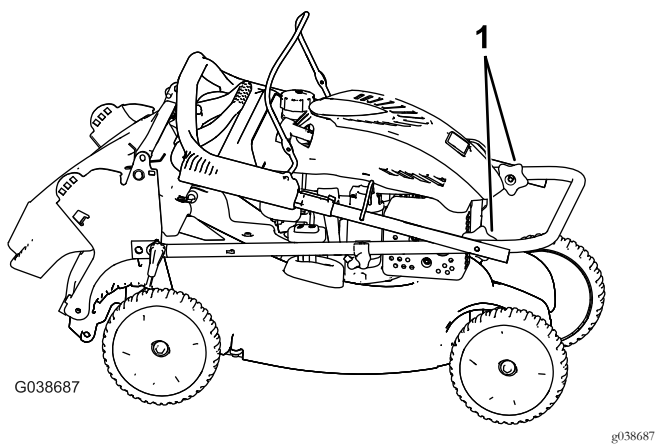


Figure 25

1. Boutons de guidon

-
5. Pour déplier le guidon, voir [1 Dépliage du guidon \(page 5\)](#).

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.
Après chaque utilisation	• Nettoyez le dessous du carter de la machine.
Toutes les 100 heures	• Faites l'entretien de la bougie.
Avant le remisage	• Chargez la batterie. • Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations qui le nécessitent
Chaque mois	• Charge de la batterie.
Une fois par an	• Nettoyez le filtre à air (plus souvent s'il y a beaucoup de poussière). • Vidangez l'huile moteur. • Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Débranchez le fil de la bougie et retirez le bouton de démarrage électrique avant d'entreprendre tout entretien.
- Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.

Préparation à l'entretien

1. Coupez le moteur, enlevez le bouton du démarreur électrique et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 26) avant de procéder à un quelconque entretien.

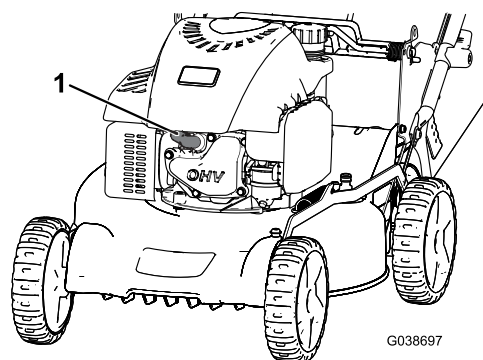


Figure 26

1. Fil de bougie
3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

Important: Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (jauge en bas).

⚠ ATTENTION

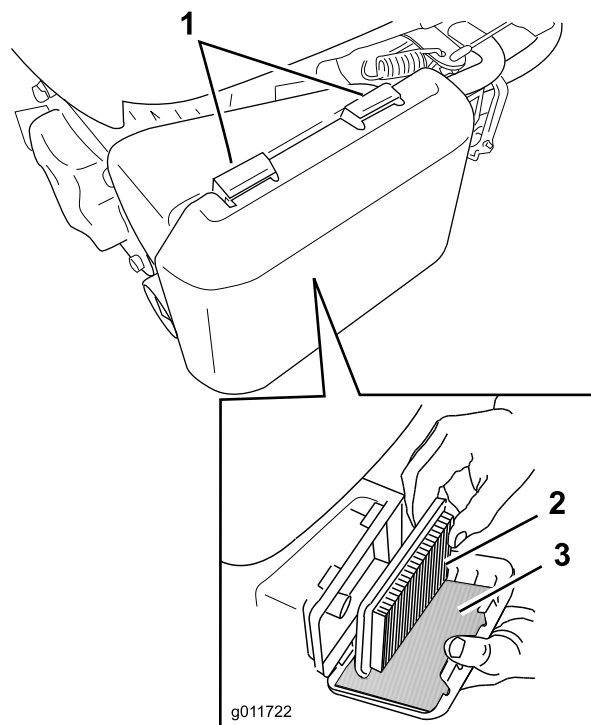
Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle, pas un siphon.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Appuyez sur les languettes de verrouillage en haut du couvercle du filtre à air (Figure 27).



g011722

Figure 27

1. Languettes de verrouillage
2. Élément en papier du filtre à air
3. Préfiltre en mousse

2. Ouvrez le couvercle.
 3. Retirez l'élément en papier et le préfiltre en mousse (Figure 27).
 4. Vérifier l'état du préfiltre en mousse et remplacez-le s'il est endommagé ou excessivement encrassé.
 5. Examinez l'élément en papier.
 - A. Remplacez l'élément en papier s'il est endommagé ou humidifié par de l'huile ou de l'essence.
 - B. Si l'élément en papier est encrassé, tapotez-le à plusieurs reprises sur une surface dure ou soufflez de l'air comprimé à moins de 2,07 bar par le côté du filtre qui est face au moteur.
- Remarque:** Ne brossez pas le filtre pour le débarrasser des impuretés, car cela aura pour effet d'incruster les impuretés dans les fibres.
6. Éliminer la poussière du corps et du couvercle du filtre à air au moyen d'un chiffon humide. **Ne faites pas pénétrer de poussière dans le conduit d'air.**
 7. Insérez le préfiltre en mousse et l'élément en papier dans le filtre à air.
 8. Remettez le couvercle en place.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile.

Remarque: L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

3. Débranchez le fil de la bougie ; voir [Préparation à l'entretien](#) (page 17).
4. Inclinez la machine sur le côté (jauge en bas) pour vidanger l'huile usagée dans un bac de vidange par le goulot de remplissage ([Figure 28](#)).

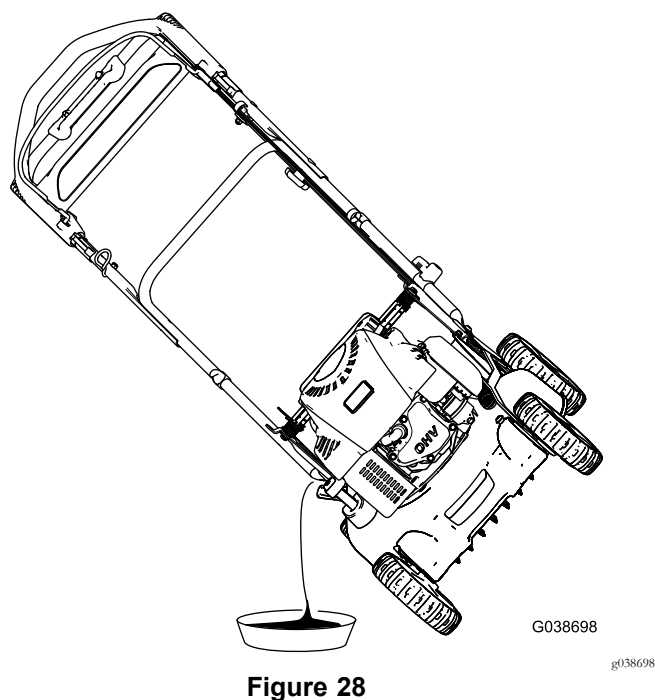


Figure 28

5. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
6. Versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux trois quarts.

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

7. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
8. Insérez la jauge dans le tube de remplissage, **sans la visser**.
9. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile ([Figure 29](#)).

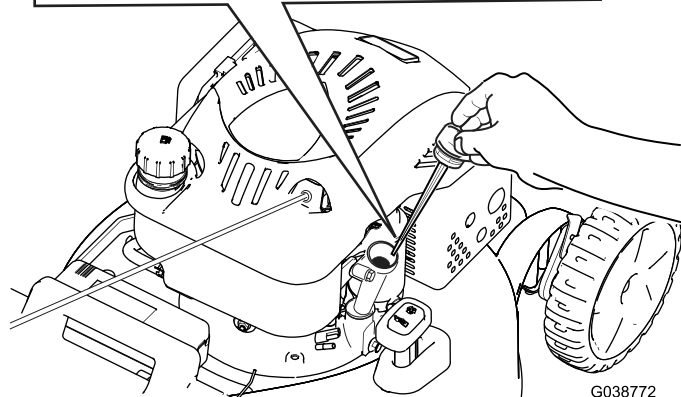
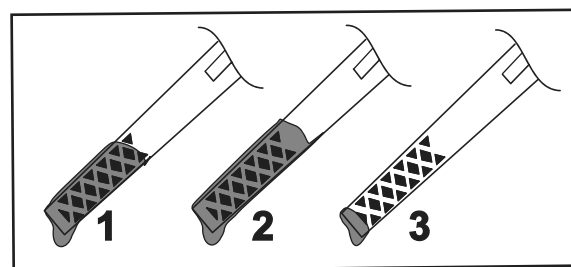


Figure 29

1. Le niveau d'huile est au maximum.
2. Le niveau d'huile est trop élevé – vidangez une partie de l'huile.
3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.

- Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les opérations à 9 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct sur la jauge.
- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir [Vidange de l'huile moteur](#) (page 19).

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

10. Revissez la jauge fermement en place.
11. Recyclez l'huile usagée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Charge de la batterie

Périodicité des entretiens: Chaque mois

Avant le remisage

⚠ ATTENTION

Les bornes, les cosses de la batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme étant à l'origine de cancers et de troubles de la reproduction. *Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.*

Chargez la batterie pendant 24 heures la première fois, puis tous les mois (tous les 25 démarrages) ou selon les besoins. Utilisez toujours le chargeur dans un lieu à l'abri et chargez la batterie à la température ambiante (entre 0 °C et 41 °C) dans la mesure du possible.

1. Branchez le chargeur au faisceau de câblage de la machine situé sous le bouton de démarrage électrique (Figure 30).

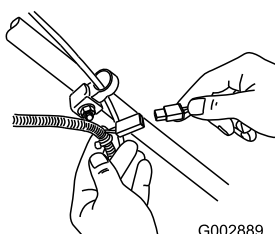


Figure 30

2. Branchez le chargeur à une prise murale.

Remarque: Lorsque la batterie ne peut plus être rechargée, recyclez-la ou mettez-la au rebut conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Remarque: Le chargeur de batterie peut comprendre une diode bicolore qui indique les différents états de charge suivants :

- La diode rouge indique que la batterie est en charge.
- La diode verte indique que le chargeur est chargé au maximum ou est débranché de la batterie.
- La diode clignote alternativement en rouge et vert pour indiquer que la charge de la batterie est presque terminée. Cet état ne dure que quelques minutes avant que la batterie soit chargée au maximum.

Remplacement du fusible

Si la batterie ne se charge pas ou si le moteur ne tourne pas avec le démarreur électrique, le fusible a probablement grillé. Remplacez-le par un fusible enfichable de 40 A

Important: Le démarreur électrique ne fonctionnera pas et la batterie ne pourra pas être chargée si le fusible n'est pas en place.

1. Voir [Préparation à l'entretien](#) (page 17).
2. Dégagez les deux extrémités du couvercle de la batterie et déposez le couvercle (Figure 31).

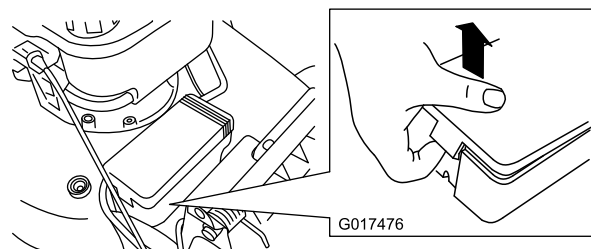


Figure 31

3. Remplacez le fusible dans le porte-fusible (Figure 32).

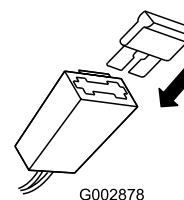


Figure 32

Remarque: La machine est livrée avec un fusible de rechange situé dans le logement de la batterie.

4. Reposez le couvercle de la batterie.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Utilisez une bougie **Champion RN9YC** ou de type équivalent.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 26).
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

Important: Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules pourraient tomber dans la culasse et endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm, comme montré à la Figure 33.

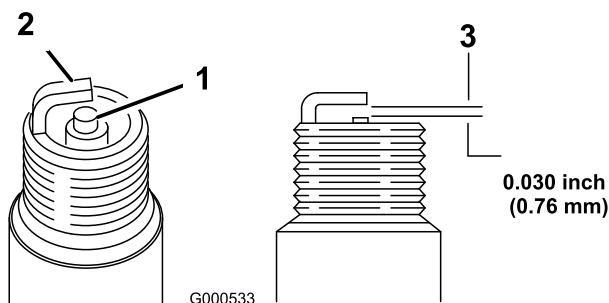


Figure 33

1. Bec isolant d'électrode centrale
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

6. Posez la bougie et le joint.
7. Serrez la bougie à 20 N m.
8. Rebranchez le fil de la bougie.

Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Important: Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne sentez pas être capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir de carburant est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si une lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser ou remplacez-la.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Débranchez le fil de la bougie ; voir [Préparation à l'entretien](#) (page 17).
2. Basculez la machine sur le côté (Figure 34), avec la jauge en bas.

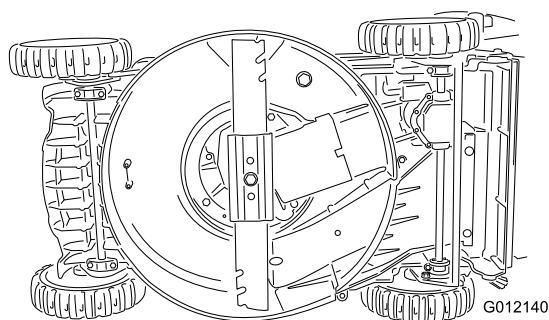


Figure 34

3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois.
4. Déposez la lame en tournant le boulon dans le sens antihoraire.

Remarque: Conservez toutes les fixations.

5. Fixez la lame neuve avec les fixations retirées à l'opération 4.
6. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 N m.

Important: Un boulon vissé à 82 N m est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

Nettoyage du dessous de la machine

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Nettoyage sous la machine à l'aide d'un raccord de lavage

⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être délogés et éjectés de sous la machine.

- Portez une protection oculaire.
 - Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon) quand le moteur est en marche.
 - Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.
1. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 11\)](#).
 2. Placez la machine sur une surface plate et revêtue.
 3. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage ([Figure 35](#)).

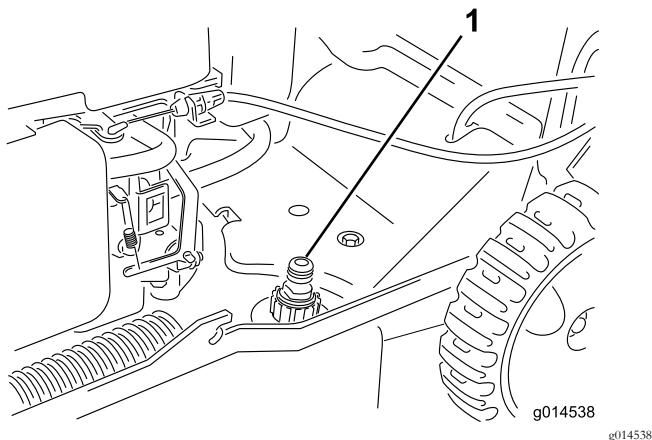


Figure 35

1. Raccord de lavage
-
4. Ouvrez l'arrivée d'eau.
 5. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'herbe sous la machine.
 6. Coupez le moteur.
 7. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage du raccord de lavage.
 8. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher le dessous de la machine.

Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

Préparation de la machine au remisage

⚠ ATTENTION

Les vapeurs d'essence sont explosives.

- Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.
 - Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.
 - Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.
1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
 2. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant, puis remettez-le en marche.
 3. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
 4. Débranchez le fil de la bougie et retirez le bouton de démarrage électrique.
 5. Retirez la bougie et versez 30 ml d'huile dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
 6. Reposez la bougie sans la serrer.
 7. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
 8. Chargez la batterie pendant 24 heures, puis débranchez le chargeur et remisez la machine dans un local non chauffé. Si vous ne disposez que d'un local chauffé, rechargez la batterie tous les 3 mois.

Remise en service après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
2. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Reposez et serrez la bougie à 20 N·m à l'aide d'une clé dynamométrique.
4. Procédez aux entretiens ; voir [Entretien \(page 17\)](#).
5. Contrôlez le niveau d'huile moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 10\)](#).
6. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve ; voir [Remplissage du réservoir de carburant \(page 9\)](#).

7. Rebranchez le fil de la bougie.
8. Chargez la batterie.

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro et La garantie de démarrage Toro (GTS)

Produits grand-public

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer, pour l'acheteur d'origine¹, le Produit Toro indiqué ci-dessous en cas de défaut de matériel ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	
• Plateau moulé	5 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial)
— Moteur	Garantie de démarrage GTS de 5 ans, Usage résidentiel ³
— Batterie	2 ans
• Plateau acier	2 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
— Moteur	2 ans de garantie GTS (usage résidentiel) ³
Tondeuses TimeMaster	
• Moteur	3 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial)
• Batterie	Garantie de démarrage GTS de 3 ans, Usage résidentiel ³
Produits électriques à main et tondeuses autotractées	2 ans, usage résidentiel ² Pas de garantie pour usage commercial
Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous	
• Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur ⁴
• Batterie	2 ans (usage résidentiel) ²
• Accessoires	2 ans (usage résidentiel) ²
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH	2 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées XLS	3 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
TimeCutter	3 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
Tondeuses TITAN	
• Cadre	3 ans ou 240 heures ⁵ À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁶

¹Le terme « acheteur d'origine » signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

²L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

³La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

⁴Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

⁵Selon la première échéance.

⁶Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du châssis causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

La garantie sera annulée si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire-réparateur.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériel ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Rendez-vous sur <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> pour trouver un distributeur Toro près de chez vous.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Warranty Company
Toro Customer Care Department, RLC Division
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
001-952-948-4707

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Défaillance des composants due à une usure normale
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
 - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte
 - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
 - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois
- Les réparations ou réglages nécessaires pour corriger les problèmes de démarrage causés par :
 - Le non respect des procédures d'entretien correctes ou de la procédure recommandée relative au carburant
 - Des dommages subis par la lame de la tondeuse qui heurte un obstacle
- Certaines conditions de démarrage exigent un ou plusieurs essais, notamment :
 - Le premier démarrage après une période de non utilisation de plus de trois mois ou après le remisage saisonnier
 - Les démarrages par temps froid, par exemple au début du printemps et à la fin de l'automne
 - Des méthodes de démarrage incorrectes – si vous avez des difficultés à démarrer le moteur, vérifiez dans le *Manuel de l'utilisateur* que vous suivez bien les procédures de démarrage correctes. Vous éviterez peut-être ainsi une visite inutile chez un concessionnaire-réparateur Toro agréé.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.



Super Bagger gazonmaaier van 48 cm

Modelnr.: 20838—Serienr.: 400000000 en hoger

Form No. 3408-389 Rev A

Gebruikershandleiding

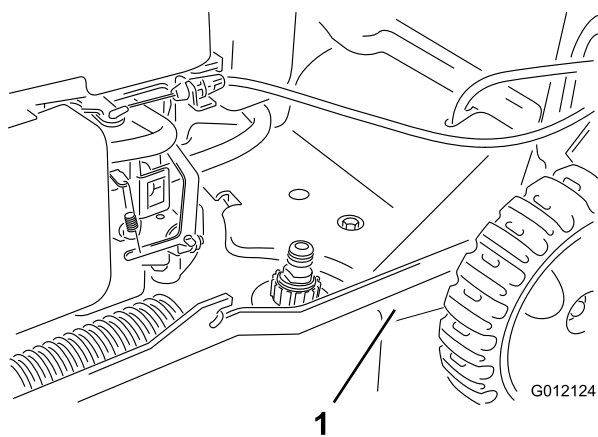
Inleiding

Deze loopmaaier met draaiende messen is bedoeld voor gebruik door particulieren. De machine is voornamelijk ontworpen voor het maaien van gras op goed onderhouden particuliere gazons. De machine is niet ontworpen voor het maaien van borstelig gras of voor gebruik in de landbouw.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van het product.

U kunt rechtstreeks contact opnemen met Toro via www.Toro.com voor informatie over producten en accessoires, om een dealer te vinden of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#).



Figuur 1

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

U kunt het modelnummer en het serienummer noteren in de ruimte hieronder:

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd ([Figuur 2](#)) met de volgende waarschuwingssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

g000502

1. Waarschuwingssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen.

Belangrijk attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Nettokoppel: Het bruto- en nettokoppel van deze motor is door de motorfabrikant in laboratoriumomstandigheden gemeten volgens standaard J1940 van de Society of Automotive Engineers (SAE). Omdat bij de configuratie rekening is gehouden met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften, zal dit type maaiers in de praktijk een veel lager motorkoppel hebben. Ga naar www.Toro.com om de specificaties van uw model te zien.

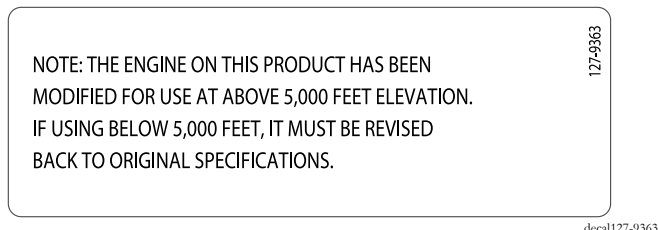
Belangrijk: Als u deze machine gedurende een ononderbroken periode boven 1.500 m gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de set voor grote hoogte is gemonteerd zodat de motor voldoet aan de CARB- en EPA-emissierichtlijnen. De set voor grote hoogte vergroot de motorprestaties en voorkomt vervuiling van de bougie, moeilijk starten en grotere emissies. Zodra u de set hebt gemonteerd, dient u het label voor grote hoogte op de machine te bevestigen naast de sticker met het serienummer. Neem contact op met een erkende Toro servicedealer om de geschikte set voor grote hoogte en het label voor grote hoogte voor uw machine te verkrijgen. Om een dealer in uw buurt te vinden, kunt u kijken op onze website www.Toro.com of contact opnemen met onze Toro Customer Care Departement op het nummer dat is opgegeven in de garantieverklaring voor het emissiecontrolesysteem.



* 3 4 0 8 - 3 8 9 * A

Verwijder de set van de motor en zet de motor terug naar zijn originele fabrieksinstelling als u de motor gebruikt onder 1.500 m. Gebruik geen motor die geschikt is gemaakt voor gebruik op grote hoogte op lagere hoogtes; anders kan de motor oververhit raken en worden beschadigd.

Indien u niet zeker bent of uw machine geschikt is gemaakt voor gebruik op grote hoogte, moet u zoeken naar het volgende label (**Figuur 3**).



Figuur 3

Inhoud

Inleiding	1
Veiligheid	2
Algemene veiligheid.....	2
Veiligheids- en instructiestickers	3
Montage	5
1 De handgreep uitklappen	5
2 De startkoord aanbrengen in de koordgeleider	5
3 Carter met olie bijvullen	6
4 Accu opladen	6
5 Grasvanger monteren.....	7
Algemeen overzicht van de machine	8
Specificaties	8
Gebruiksaanwijzing	9
Voor gebruik	9
Veiligheid vóór gebruik	9
Brandstoftank vullen.....	9
Het motoroliepeil controleren	10
Hoogte van handgreep instellen.....	10
Maaihoogte instellen	11
Tijdens gebruik	11
Veiligheid tijdens gebruik.....	11
De motor starten.....	12
De zelfaandrijving gebruiken	12
De motor afzetten	12
Maaisel recyclen	13
Het maaisel opvangen	13
Achteruitworp gebruiken	13
Tips voor bediening en gebruik	14
Na gebruik	14
Veiligheid na gebruik.....	14
Handgreep inklappen.....	14
Onderhoud	16
Aanbevolen onderhoudsschema	16

De machine veilig onderhouden	16
Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden	16
Onderhoud van het luchtfilter	17
De motorolie verversen.....	18
De accu opladen.....	18
De zekering vervangen.....	19
Onderhoud van de bougie	19
Het maaimes vervangen	20
De onderkant van de machine reinigen	20
Stalling	21
Vorbereidingen voor stalling	21
De maaimachine uit de stalling halen	21

Veiligheid

Deze machine is ontworpen in overeenstemming met de EN-norm ISO 5395:2013.

Algemene veiligheid

Dit product kan handen of voeten afsnijden en voorwerpen uitwerpen. Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig letsel te voorkomen.

Gebruik van dit product voor andere doeleinden dan deze kan gevaarlijk zijn voor u of omstanders.

- Het is belangrijk dat u deze *Gebruikershandleiding* eerst leest en begrijpt vóór u de motor start. Zorg ervoor dat iedereen die deze machine gebruikt weet hoe hij/zij deze dient te gebruiken en de waarschuwingen begrijpt.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen van de machine.
- Gebruik de machine niet als er schermen of andere beveiligingsmiddelen ontbreken of als deze niet werken.
- Blijf altijd uit de buurt van afvoeropeningen. Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
- Houd kinderen uit de buurt van het werkgebied. Laat kinderen nooit de machine bedienen.
- Stop de machine en zet de motor uit voordat u servicewerkzaamheden uitvoert, brandstof bijvult of verstoppingen verwijdt.

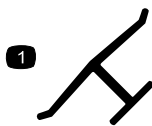
Onjuist gebruik of onderhoud van deze machine kan letsel tot gevolg hebben. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Bijkomende veiligheidsinformatie over een aantal onderwerpen vindt u in de respectieve hoofdstukken van deze handleiding.

Veiligheids- en instructiestickers



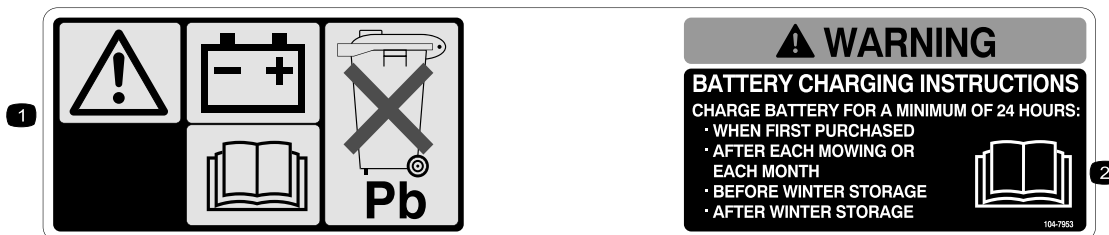
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



decalocemmarkt

Merkteken van fabrikant

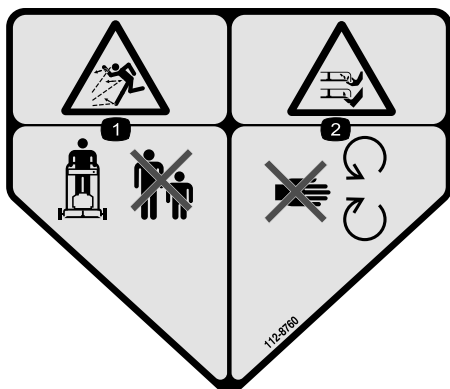
1. Geeft aan dat het mes onderdeel van een originele Toro maaimachine is.



104-7953

decal104-7953

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding* voor informatie over het opladen van de accu; bevat lood; niet weggooien.
2. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.



112-8760

decal112-8760

1. De machine kan voorwerpen uitwerpen – Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
2. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd – Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.



112-8867

decal112-8867

1. Vergrendelen
2. Ontgrendelen



115-2896

decal115-2896



115-2897

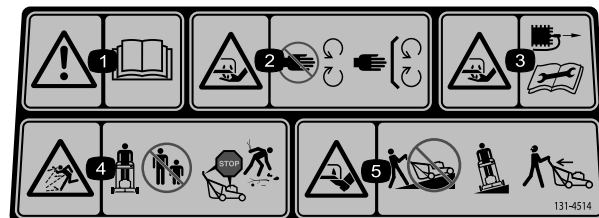
decal115-2897



119-2283

decal119-2283

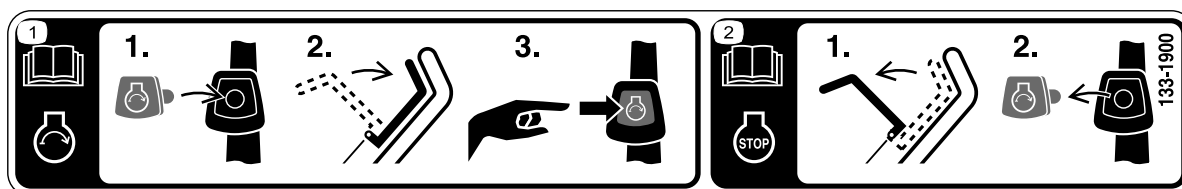
1. Maaahoogte-instellingen



131-4514

decal131-4514b

1. Waarschuwing – lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maaimes – Blijf uit de buurt van bewegende delen; houd alle beschermende delen op hun plaats.
3. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maaimes – Trek de bougiekabel los en raadpleeg de instructies vóór u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
4. De machine kan voorwerpen uitwerpen – Hou omstanders op een veilige afstand van de machine; zet de motor af voordat u de bestuurderspositie verlaat; verwijder vuil voordat u gaat maaien.
5. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd door het maaimes – Maai nooit heuvelopwaarts en heuvelafwaarts; gebruik de machine dwars op hellingen; kijk achterom als u achteruitrijdt.



133-1900

decal133-1900

1. Lees de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over het starten van de motor – 1) Steek het sleuteltje in het contact; 2) Schakel de bedieningsstang van het maaimes in; 3) Druk op het sleuteltje om de motor te starten.
2. Lees de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over het starten van de motor – 1) Laat de bedieningsstang van het maaimes los; 2) Verwijder het sleuteltje uit het contact.

Montage

Belangrijk: Om te voorkomen dat de motor per ongeluk start, mag u de elektrische startknop niet in de elektrische startschakelaar plaatsen tot u klaar bent om de motor te starten.

1

De handgreep uitklappen

Geen onderdelen vereist

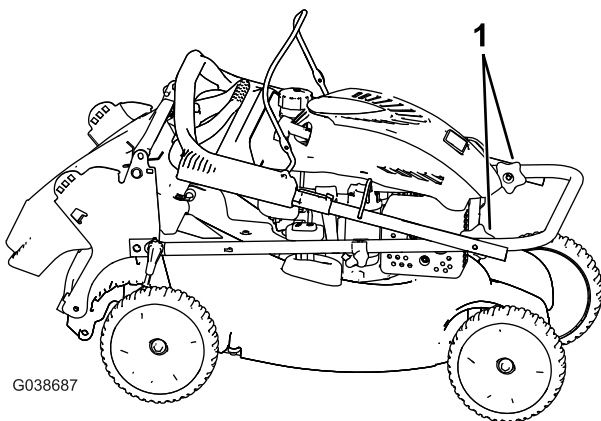
Procedure

⚠ WAARSCHUWING

Als de handgreep verkeerd wordt in- en uitgeklapt, kunnen de kabels schade oplopen, waardoor de machine niet veilig kan worden gebruikt.

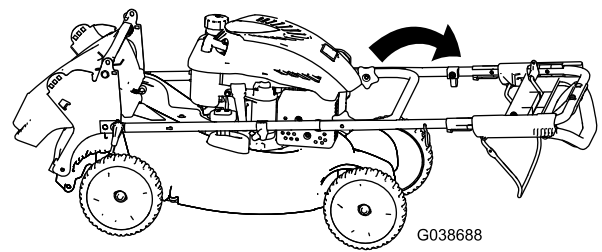
- Zorg ervoor dat u de kabels niet beschadigt als u de handgreep in- of uitklapt.
- Indien een kabel is beschadigd, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

1. Draai de knoppen van de handgreep los (Figuur 4).



Figuur 4

1. Handgreepknoppen



Figuur 5

3. Draai de knoppen met de hand stevig vast.
4. Draai de hendel naar achteren naar de bedieningsstand en vergrendel de hendel op de gewenste hoogte. Zie [Hoogte van handgreep instellen \(bladz. 10\)](#).

2

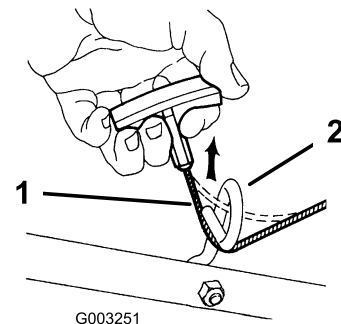
De startkoord aanbrengen in de koordgeleider

Geen onderdelen vereist

Procedure

Belangrijk: U moet de startkoord aanbrengen in de koordgeleider.

Houd de bedieningsstang tegen de bovenste handgreep en trek de startkoord door de koordgeleider aan de handgreep (Figuur 6).



Figuur 6

1. Startkoord
2. Koordgeleider

2. Beweeg het bovenste deel van de handgreep voorzichtig naar voren totdat de helften van de handgreep in een lijn staan en laat ze dan in elkaar vallen [Figuur 5](#).

3

Carter met olie bijvullen

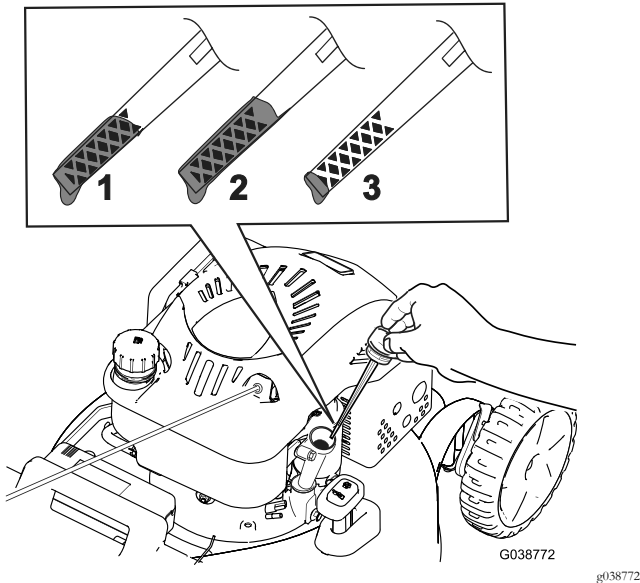
Geen onderdelen vereist

Procedure

Belangrijk: De maaimachine wordt geleverd zonder olie in het carter. Vul het carter met olie voordat u de motor start.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Neem de peilstok eruit ([Figuur 7](#)) en giet ongeveer 3/4 van de capaciteit van het oliecarter in de vulbuis.

Opmerking: Maximaal vullen: 0,59 l, type: SAE 30 of SAE 10W-30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.



Figuur 7

1. Oliepeil maximaal.
 2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
 3. Oliepeil te laag: vul olie bij.
-
3. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
 4. Steek de peilstok helemaal in de vulbuis, **maar draai deze er niet in.**
 5. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil ([Figuur 7](#)).
 - Als het oliepeil te laag is, giet u langzaam een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis. Herhaal vervolgens

stappen tot 5 totdat de peilstok het juiste oliepeil aangeeft.

- Als het oliepeil te hoog is, tapt u de overtollige olie af tot de peilstok het juiste oliepeil aangeeft. Voor het aftappen van overtollige olie, zie [De motorolie verversen \(bladz. 18\)](#).

Belangrijk: Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

6. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.

Belangrijk: Ververs de motorolie na de eerste 5 bedrijfsuren, daarna moet dit elk jaar gebeuren. Zie [De motorolie verversen \(bladz. 18\)](#).

4

Accu opladen

Geen onderdelen vereist

Procedure

Zie [De accu opladen \(bladz. 18\)](#).

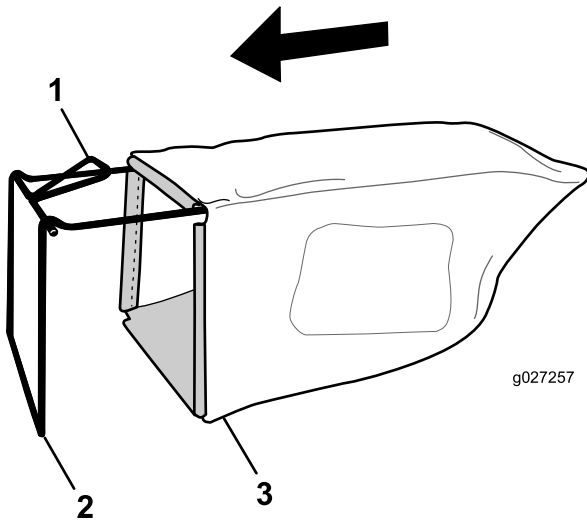
5

Grasvanger monteren

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Schuif de grasvanger over het frame; zie [Figuur 8](#).

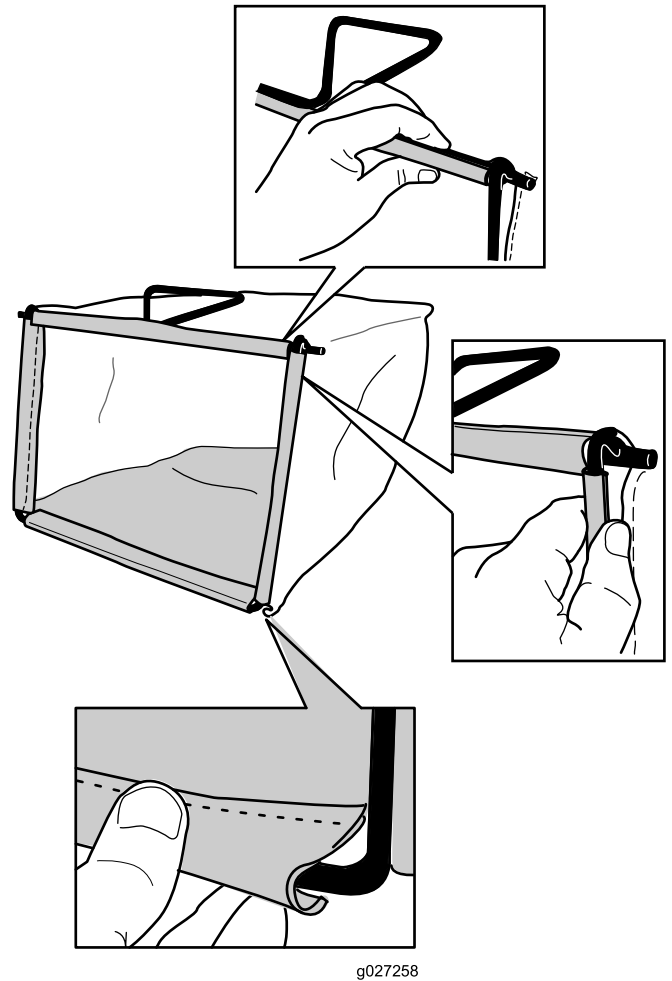


Figuur 8

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Handgreep | 3. Grasvanger |
| 2. Frame | |

Opmerking: Schuif de grasvanger niet over de handgreep ([Figuur 8](#)).

2. Haak het onderste kanaal van de grasvanger over de onderzijde van het frame ([Figuur 9](#)).



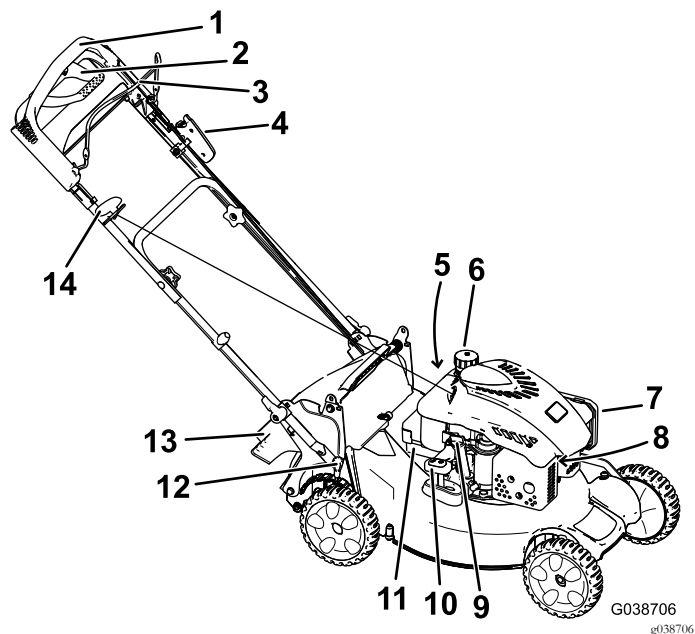
Figuur 9

3. Haak het bovenste en de zijkanalen van de grasvanger achtereenvolgens over de bovenzijde en de zijkanten van het frame ([Figuur 9](#)).

Algemeen overzicht van de machine

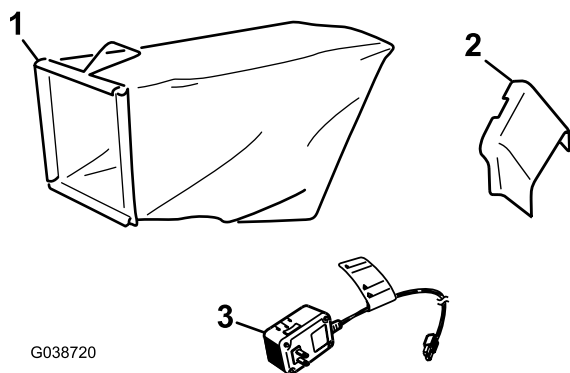
Specificaties

Type	Gewicht	Lengte	Breedte	Hoogte
20838	41 kg	152 cm	53 cm	109 cm



Figuur 10

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Bovenste deel van de handgreep | 8. Bougie (niet getoond) |
| 2. Handgreep tractiehulp | 9. Vulbuis/peilstok |
| 3. Bedieningsstang voor maïmes | 10. Grasvangerhendel |
| 4. Elektrische startknop | 11. Accu |
| 5. Wasaansluiting (niet afgebeeld) | 12. Maaihoogtehendel |
| 6. Dop van brandstoftank | 13. Achterafvoergeleider |
| 7. Luchtfilter | 14. Handgreep van startkoord |



Figuur 11

- | | |
|---------------------|--------------|
| 1. Grasvanger | 3. Acculader |
| 2. Zijuitwerpkanaal | |

Gebruiksaanwijzing

Voor gebruik

Veiligheid vóór gebruik

Algemene veiligheid

- Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en de veiligheidssymbolen, en weet hoe u de machine veilig kunt gebruiken.
- Controleer of de beschermplaten en veiligheidsvoorzieningen zoals grasgeleiders en/of de grasvanger op hun plaats zitten en naar behoren werken.
- Controleer de messen, bevestigingsbouten en het maaimechanisme altijd op slijtage of beschadiging.
- Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die de machine zou kunnen uitwerpen.
- Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met een bewegend mes. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.
 - Zet de motor af, verwijder de elektrische startknop en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
 - Plaats uw vingers niet onder de maaikast als u de maaihoogte instelt.

Veilig omgaan met brandstof

⚠ GEVAAR

Brandstof is uiterst ontvlambaar en zeer explosief. Brand of explosie van brandstof kan brandwonden bij u of anderen en materiële schade veroorzaken.

- **Om te voorkomen dat een statische lading de brandstof tot ontbranding kan brengen, moet u het brandstofreservoir en/of de machine op de grond plaatsen voordat u de tank vult, niet op een voertuig of een ander object.**
- **Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Neem eventueel gemorste benzine op.**
- **Rook niet als u omgaat met brandstof, en houd brandstof uit de buurt van open vuur of vonken.**
- **Bewaar brandstof in een goedgekeurd vat of blik en buiten bereik van kinderen.**

⚠ WAARSCHUWING

Brandstof is schadelijk of dodelijk bij inname. Langdurige blootstelling aan dampen kan leiden tot ernstig letsel en ziekte.

- **Voorkom dat u dampen lange tijd inademt.**
- **Houd uw handen en gezicht uit de buurt van de vulpijp en de opening van de brandstoftank.**
- **Houd brandstof uit de buurt van uw ogen en huid.**

Brandstoftank vullen

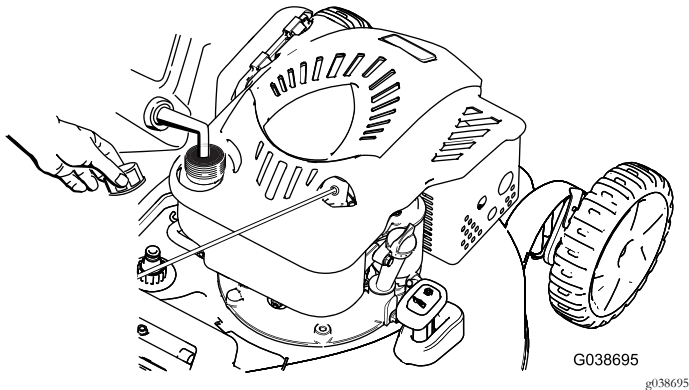
⚠ GEVAAR

Benzine is uitermate ontvlambaar en explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden veroorzaken.

- **Om te voorkomen dat een statische lading de benzine tot ontbranding kan brengen, moet u het benzinevat en/of de machine voordat u de tank vult op de grond plaatsen, niet op een voertuig of een ander object.**
- **Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Neem gemorste benzine op.**
- **Rook niet als u omgaat met benzine, en houd benzine uit de buurt van open vuur of brandstof.**
- **Bewaar benzine in een goedgekeurd benzinevat en buiten bereik van kinderen.**
- Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend schone, verse (minder dan 30 dagen oud), loodvrije benzine met een octaangetal van 87 of hoger (indelmingsmethode (R+M)/2).
- Met zuurstof verrijkte benzine met ten hoogste 10% ethanol of 15% MTBE is geschikt.
- **Ethanol:** Benzine met maximaal 10% ethanol (gasohol) of 15% MTBE (methyl-tertiair-butylether) per volume is aanvaardbaar. Ethanol en MTBE zijn niet hetzelfde. Benzine met 15% ethanol (E15) per volume is niet geschikt voor gebruik. Gebruik nooit benzine die meer dan 10% ethanol per volume bevat, zoals E15 (bevat 15% ethanol), E20 (bevat 20% ethanol), of E85 (bevat tot 85% ethanol). Ongeschikte benzine gebruiken kan leiden tot verminderde prestaties en/of motorschade die mogelijk niet gedekt wordt door de garantie.
- **Geen** benzine gebruiken die methanol bevat.
- Tijdens de winter **geen** brandstof bewaren in de brandstoftank of in vaten, tenzij u een brandstofstabilisator gebruikt.
- **Meng** nooit olie door benzine.

Vul de brandstoftank met verse loodvrije, normale benzine van een bekend merk (Figuur 12).

Belangrijk: Om startproblemen bij het volgende seizoen te verminderen, moet u het hele seizoen een stabilizer toevoegen aan de benzine. Gebruik nooit benzine die ouder is dan 30 dagen.



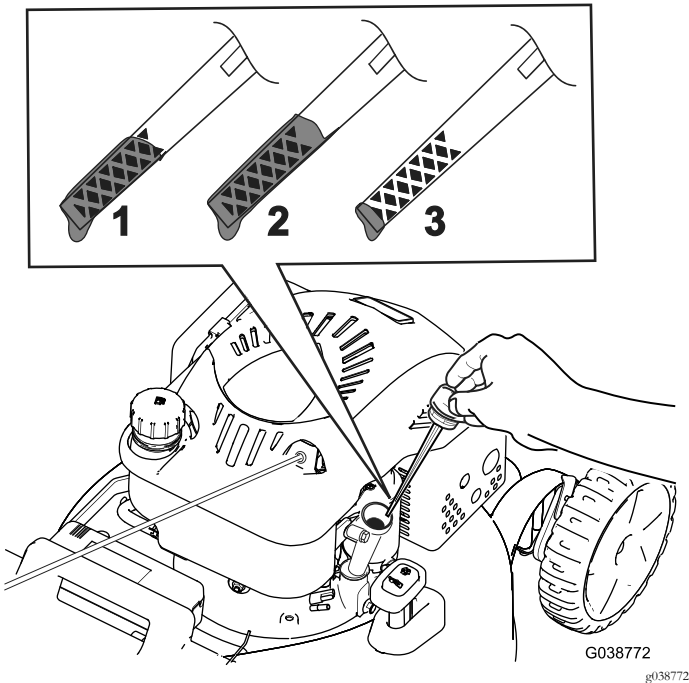
Figuur 12

Het motoroliepeil controleren

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Controleer het motoroliepeil.

Opmerking: Maximaal vullen: 0,59 l, type: SAE 30 of SAE 10W-30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok (Figuur 13).



Figuur 13

1. Oliepeil maximaal.
2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
3. Oliepeil te laag: vul olie bij.

3. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
4. Steek de peilstok helemaal in de vulbuis, **maar draai deze er niet in**.
5. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil (Figuur 13).
 - Als het oliepeil te laag is, giet u langzaam een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis. Herhaal vervolgens stappen 3 tot 5 totdat de peilstok het juiste oliepeil aangeeft.
 - Als het oliepeil te hoog is, tapt u de overtollige olie af tot de peilstok het juiste oliepeil aangeeft. Voor het aftappen van overtollige olie, zie [De motorolie verversen](#) (bladz. 18).

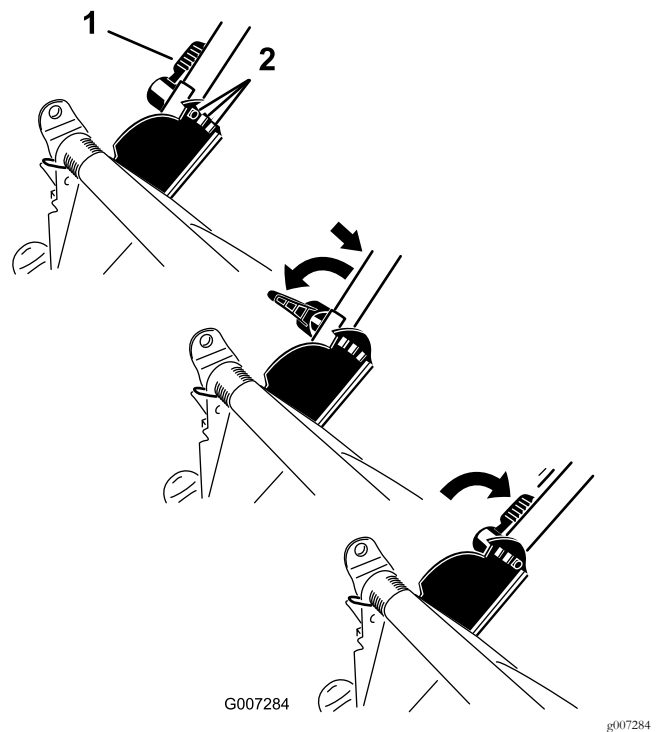
Belangrijk: Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

6. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.

Hoogte van handgreep instellen

U kunt de bovenste handgreep hoger of lager zetten in een stand die u comfortabel vindt.

Draai aan de handgreepvergrendeling, verplaats de handgreep naar één van de drie standen en vergrendel de handgreep (Figuur 14).



Figuur 14

1. Handgreepvergrendeling
2. Handgreepstanden

Maaihoogte instellen

⚠ WAARSCHUWING

Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met een bewegend mes. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

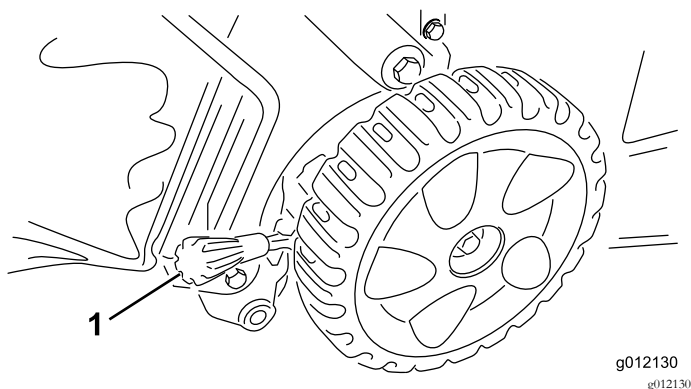
- Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
- Plaats uw vingers niet onder de maaikast als u de maaihoogte instelt.

⚠ VOORZICHTIG

Als de motor heeft gelopen, kan de geluiddemper heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken. Blijf uit de buurt van een hete geluiddemper.

Zet de maaihoogte op de gewenste stand.

Opmerking: Om de maaimachine hoger te zetten, moet u de beide maaihoogtehendels naar voren bewegen; om de machine lager te zetten, moet u deze naar achteren bewegen (Figuur 15).



Figuur 15

1. Maaihoogtehendel

Opmerking: De maaihoogte-instellingen zijn ongeveer als volgt: A=25 mm; B=38 mm; C=51 mm; D=64 mm; E=83 mm; F=95 mm en G=108 mm.

Tijdens gebruik

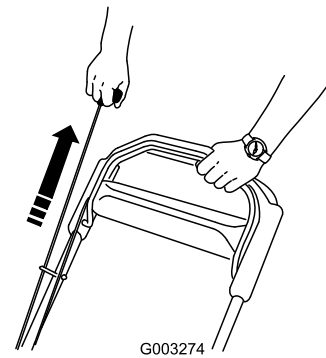
Veiligheid tijdens gebruik

Algemene veiligheid

- Draag geschikte kleding en uitrusting, zoals oogbescherming, stevige schoenen met een gripvaste zool en gehoorbescherming. Bind lang haar vast, steek losse kledingstukken goed vast en draag geen juwelen.
- Gebruik de machine niet als u ziek of moe bent of onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Zet de motor af, verwijder de elektrische startknop en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
- Als u de bedieningsstang loslaat, moeten de motor en het mes binnen 3 seconden stoppen. Als dit niet het geval is, mag u de machine niet meer gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
- Gebruik de machine enkel bij een goede zichtbaarheid en in geschikte weersomstandigheden. Gebruik de machine niet als het kan bliksemen.
- Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het mes en ernstig letsel oplopen. Maai uitsluitend in droge omstandigheden.
- Wees uiterst voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen en andere objecten die uw zicht kunnen belemmeren.
- Kijk uit voor gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen objecten. Oneffen terrein kan ongevallen veroorzaken waarbij de gebruiker wegglijdt en ten val komt.
- Stop de machine en controleer de maaimessen als u een voorwerp heeft geraakt of de machine abnormaal begint te trillen. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
- Voordat u de bestuurderspositie verlaat, moet u de motor afzetten, de elektrische startknop verwijderen en wachten tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Als de motor heeft gelopen, kan de geluiddemper heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken. Blijf uit de buurt van een hete geluiddemper.
- Controleer de onderdelen van de grasvanger en de afvoergeleider regelmatig en vervang ze indien nodig door onderdelen die de fabrikant heeft aanbevolen.
- Gebruik alleen accessoires en werktuigen die door The Toro® Company zijn goedgekeurd.

De machine veilig gebruiken op hellingen

- Maai met de helling mee, nooit helling op en af. Ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert op een helling.
- Maai niet op al te steile hellingen. Het niet goed neerzetten van de voeten kan ongevallen veroorzaken waarbij de gebruiker wegglijdt en ten val komt.
- Maai niet in de buurt van steile hellingen, greppels of dijken. U loopt dan de kans weg te glijden of uw evenwicht te verliezen.

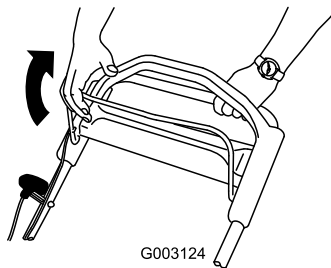


G003274
Figuur 18

g003274

De motor starten

1. Trek de bedieningsstang van het maaimes naar de handgreep toe (Figuur 16).

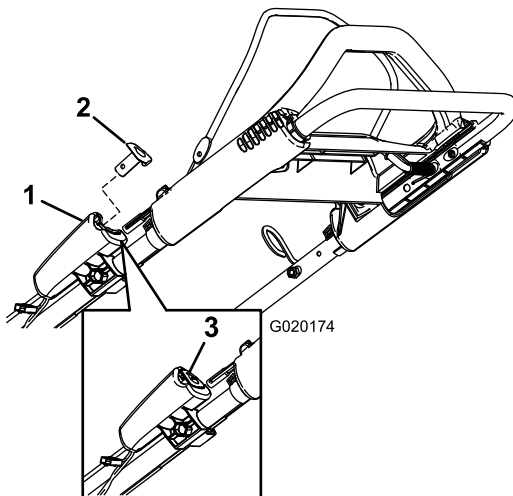


G003124
Figuur 16

g003124

2. Duw op de elektrische startknop (Figuur 17) of trek aan de handgreep van het startkoord (Figuur 18).

Opmerking: Als de elektrische startknop verwijderd is, moet u deze in de elektrische starter plaatsen; zie Figuur 17.



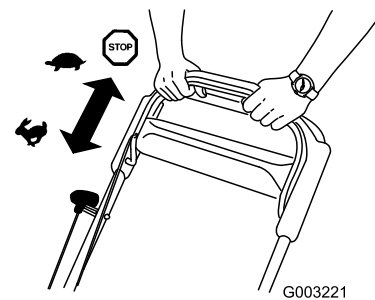
G020174
Figuur 17

g020174

1. Elektrische starter
2. Elektrische startknop
3. Elektrische startknop (gemonteerd)

De zelfaandrijving gebruiken

Om de zelfaandrijving te activeren, loopt u eenvoudig vooruit met uw handen op het bovenste deel van de handgreep en uw ellebogen naast uw lichaam; de maaimachine richt zich automatisch naar uw loopsnelheid (Figuur 19).



G003221
Figuur 19

g003221

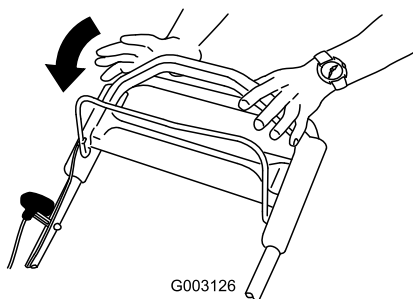
De motor afzetten

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Controleer of de motor binnen 3 seconden stopt nadat u de bedieningsstang van het maaimes hebt losgelaten.

Laat de bedieningsstang van het maaimes los (Figuur 20).

Opmerking: Verwijder de elektrische startknop als u de machine verlaat.

Belangrijk: Als u de bedieningsstang loslaat, moeten de motor en het mes binnen 3 seconden stoppen. Als dit niet gebeurt, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.



Figuur 20

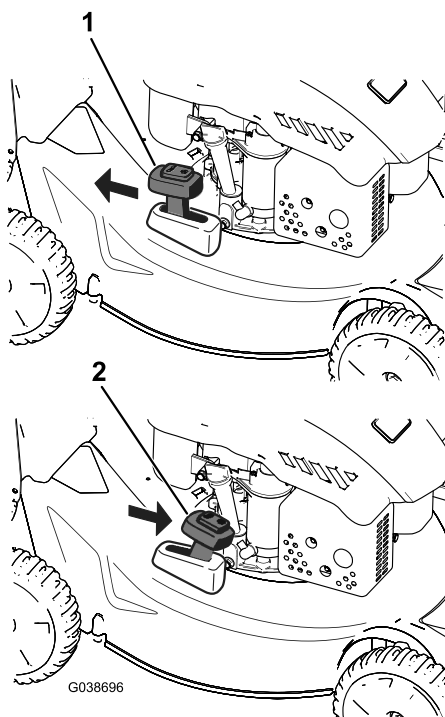
g003126

Maaisel recyclen

Als de machine wordt geleverd, is deze gereed om maaisel en bladafval naar het gazon te recyclen.

Opmerking: De grasvanger kan op de maaimachine blijven als u het maaisel gaat recyclen.

Om het maaisel te recyclen, zet u de grasvanghendel in de **Recyclingmodus** (Figuur 21).



Figuur 21

g038696

1. Recycling-modus

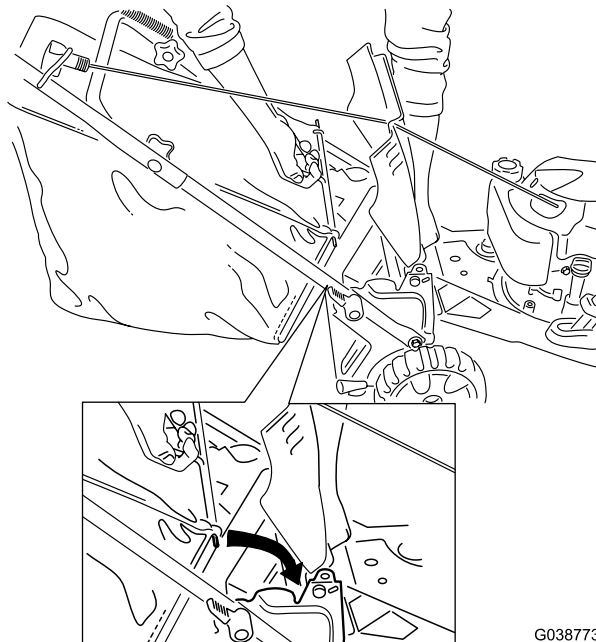
2. Opvangmodus

Het maaisel opvangen

Gebruik de grasvanger als u maaisel en bladafval wilt verzamelen.

Montage van de grasvanger

1. Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Zet de achterklep omhoog en houd hem in deze stand; monteer de grasvanger in de inkepingen en zet de achterklep omlaag (Figuur 22).
3. Zet de grasvanghendel in de grasvangmodus zoals afgebeeld in Figuur 21.



Figuur 22

g038773

De grasvanger verwijderen

1. Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Til de grasvanger omhoog en trek deze los van de hendel.

Opmerking: Kantel de grasvanger iets naar achteren om te voorkomen dat het verzamelde maaisel eruit valt.

Achteruitworp gebruiken

Gebruik de achteruitworp als u zeer hoog gras maait.

Opmerking: Als de grasvanger op de machine zit, moet u die verwijderen alvorens de achteruitworp te gebruiken; zie [De grasvanger verwijderen](#) (bladz. 13). De grasvanghendel moet in de **grasvangmodus** staan zoals getoond in Figuur 21.

⚠ WAARSCHUWING

Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.

Tips voor bediening en gebruik

Algemene maaitips

- Verwijder stokken, stenen, draden, takken en ander vuil die het mes kan raken, uit het werkgebied.
- Zorg ervoor dat het mes geen vaste voorwerpen raakt. Maai nooit met opzet over voorwerpen.
- Als de maaimachine een voorwerp raakt en begint te trillen, moet u meteen de motor afzetten, de bougiekabel losmaken, de elektrische startknop verwijderen en de maaimachine op beschadiging controleren.
- De beste resultaten krijgt u door een nieuw mes te monteren voordat het maaiseizoen begint.
- Vervang indien nodig het maaimes door een Toro mes.

Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer één derde van de grassprietten afmaaien. Maai niet met een stand lager dan 51 mm, tenzij de grasmat dun is, of als het laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien. Zie [Maaihoogte instellen \(bladz. 11\)](#).
- Als u gras wilt maaien dat langer dan 15 cm is, moet u maaien op de maximale maaihoogte en met een langzamere loopsnelheid. Vervolgens gaat u maaien op een lagere maaihoogte om het gazon een zo fraai mogelijk uiterlijk te geven. Als het gras te lang is, kan de machine verstopt raken en de motor afslaan.
- Maai uitsluitend droog gras of droge bladeren. Nat gras en natte bladeren gaan aancoeken, waardoor de maaimachine verstopt kan raken of de motor kan afslaan.

⚠ WAARSCHUWING

Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het mes en ernstig letsel oplopen. Maai uitsluitend in droge omstandigheden.

- Maai steeds in wisselende richtingen. Hierdoor wordt het maaisel beter over het gazon verstrooid, zodat het gazon gelijkmatig wordt bemest.
- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
 - Vervang het maaimes of laat het slijpen.
 - Loop langzamer tijdens het maaien.

- Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
- Maai het gras vaker.
- Laat de maaibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.

Bladeren fijnmaken

- Na het maaien moet altijd 50% van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Dit kan een of meerdere rondgangen over de bladeren vereisen.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.

Na gebruik

Veiligheid na gebruik

Algemene veiligheid

- Verwijder gras en vuil van de machine om brand te voorkomen. Neem gemorste olie of brandstof op.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.
- Bewaar de machine of brandstofhouder nooit bij een open vlam, vonk of waakvlam bij bijv. een geiser of andere apparaten.

De machine veilig vervoeren

- Verwijder de elektrische startknop voordat u de eenheid in- of uitlaadt om te vervoeren.
- Wees voorzichtig als u de machine inlaadt op een aanhanger of een vrachtwagen of uitlaadt.
- Gebruik een oprijplaat van volledige breedte bij het laden van de machine op een aanhanger of een vrachtwagen. Zorg ervoor dat de hoek tussen de oprijplaat en de aanhanger of vrachtwagen niet groter is dan 15 graden.
- Zet de machine goed vast met spanbanden, kettingen, kabels of touwen. Zowel de voorste als de achterste spanband moet naar beneden en naar de buitenkant van de machine lopen.

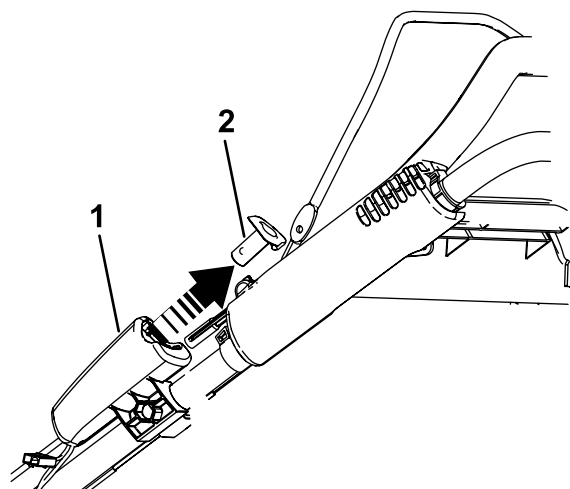
Handgreep inklappen

⚠ WAARSCHUWING

Als de handgreep verkeerd wordt in- en uitgeklapt, kunnen de kabels schade oplopen, waardoor de machine niet veilig kan worden gebruikt.

- Zorg ervoor dat u de kabels niet beschadigt als u de handgreep in- of uitklapt.
- Indien een kabel is beschadigd, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

1. Verwijder de elektrische startknop ([Figuur 23](#)).



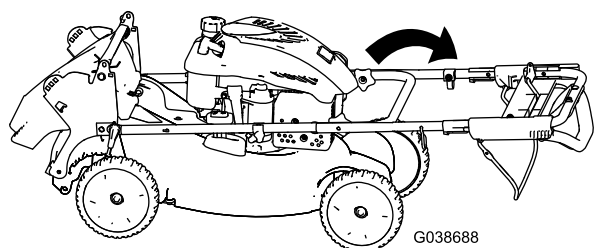
Figuur 23

g186627

1. Elektrische starter
2. Elektrische startknop

2. Draai de knoppen van de handgreep los.
3. Draai de volledige handgreep naar voren (Figuur 24).

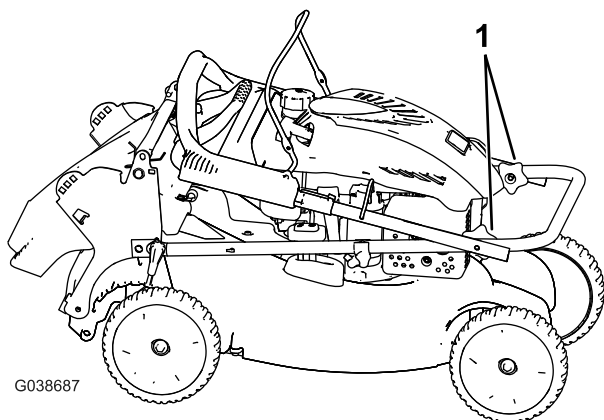
Belangrijk: Zorg ervoor dat de kabels aan de buitenkant van de knoppen van de handgreep lopen als u het bovenste deel van de handgreep inklapt.



Figuur 24

g038688

4. Draai het bovenste deel van de handgreep terug naar de motor; zie Figuur 25.



Figuur 25

g038687

1. Handgreepknoppen

Onderhoud

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Aanbevolen onderhoudsschema

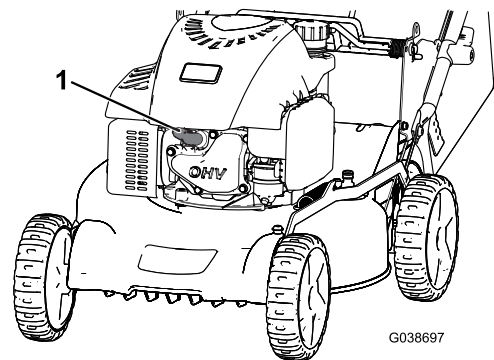
Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 5 bedrijfsuren	De motorolie verversen.
Bij elk gebruik of dagelijks	- Controleer het motoroliepeil. - Controleer of de motor binnen 3 seconden stopt nadat u de bedieningsstang van het maaimes hebt losgelaten.
Na elk gebruik	De onderkant van de maaikast reinigen.
Om de 100 bedrijfsuren	Onderhoud van de bougie.
Vóór de stalling	- De accu opladen. - Laat de benzine uit de brandstoftank lopen voordat u vereiste reparaties uitvoert of de machine stalt.
Maandelijks	De accu opladen.
Jaarlijks	- Reinig het filter vaker als de maaier onder zeer stoffige omstandigheden wordt gebruikt. - De motorolie verversen. - Vervang het maaimes of laat het slijpen (vaker als de snijrand snel bot wordt).

De machine veilig onderhouden

- Trek de bougiekabel los van de bougie en verwijder de elektrische startknop voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Draag handschoenen en oogbescherming wanneer u servicewerkzaamheden verricht.
- Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Gebruik handschoenen als u het mes monteert.
- Knoei nooit met de veiligheidsvoorzieningen. Controleer regelmatig of deze goed werken.
- Als u de machine kantelt, kan er benzine uit de tank lekken. Benzine is ontvlambaar en explosief en kan lichamelijk letsel veroorzaken. Laat de motor drooglopen of pomp de brandstof met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.

Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden

- Zet de motor af, verwijder de elektrische startknop en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Trek de bougiekabel los van de bougie (Figuur 26) voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



Figuur 26

- Bougiekabel
-
- Nadat u de onderhoudswerkzaamheden hebt uitgevoerd, moet u de kabel weer aansluiten op de bougie.

Belangrijk: Voordat u de machine kantelt om olie te verversen of het mes te vervangen, moet u de machine gebruiken totdat de benzinetank leeg is. Als u de machine moet kantelen voordat de benzinetank leeg is, dient u de benzine met een handpomp uit de tank te pompen. Kantel de maaaimachine altijd op de zijkant, met de peilstok omlaag.

⚠ WAARSCHUWING

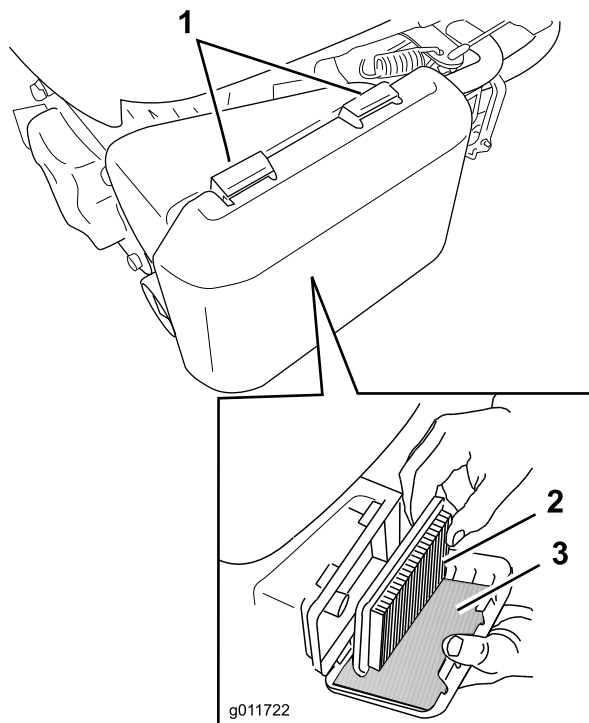
Als u de machine kantelt, kan er brandstof uit de tank lekken. Brandstof is ontvlambaar en explosief en kan lichamelijk letsel veroorzaken.

Laat de motor drooglopen of pomp de brandstof met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.

Onderhoud van het luchtfilter

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

1. Druk de lippen van de vergrendeling bovenop de luchtfilterdeksel omlaag (Figuur 27).



Figuur 27

1. Lippen van vergrendeling
2. Papierelement
3. Schuimfilter

2. Open het deksel.
 3. Verwijder het papierelement en het schuimelement (Figuur 27).
 4. Inspecteer het schuimfilter en vervang dit als het beschadigd of heel erg vuil is.
 5. Inspecteer het papieren luchtfilterelement.
 - A. Als het papieren luchtfilterelement beschadigd is of nat is van olie of brandstof, moet u het vervangen.
 - B. Als het papieren luchtfilter vuil is, klop er dan een paar keer mee op een harde ondergrond of blaas met perslucht onder een druk van minder dan 207 kPa (30 psi) door de zijde van het filter die naar de motor is gericht.
- Opmerking:** Borstel het vuil niet uit het filter, als u borstelt wordt het vuil in de vezels geduwd.
6. Verwijder vuil van de luchtfilterbehuizing en het deksel met een vochtige doek. **Veeg geen vuil in de luchtgang.**
 7. Plaats het papieren filterelement en het schuimfilter op de juiste plaats.
 8. Plaats het deksel terug.

De motorolie verversen

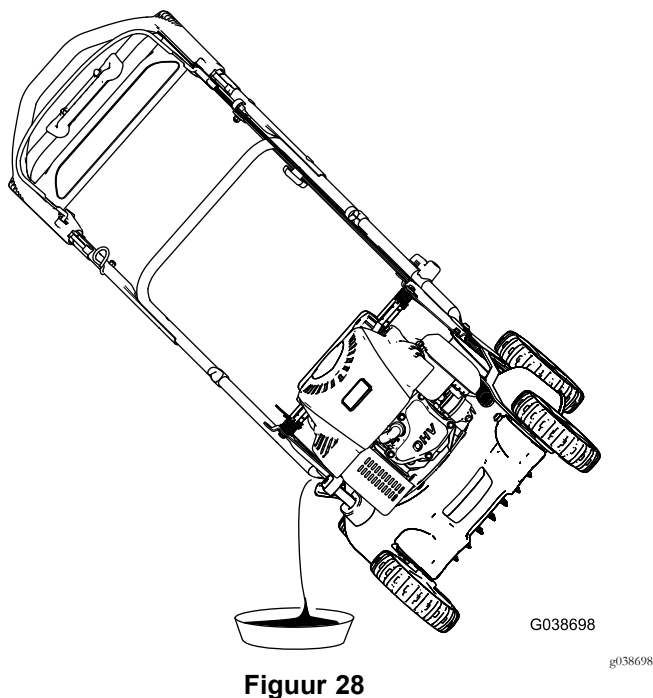
Onderhoudsinterval: Na de eerste 5 bedrijfsuren

Jaarlijks

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Voordat u de olie ververset, moet u de motor enkele minuten laten lopen zodat de olie warm wordt.

Opmerking: Warme olie is vloeibaarder en voert vervuilingen beter mee.

3. Maak de bougiekabel los van de bougie; zie [Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden \(bladz. 16\)](#).
4. Kantel de machine op de zijkant (met de peilstok omlaag) om de gebruikte olie via de vulbuis in een opvangbak te laten lopen ([Figuur 28](#)).

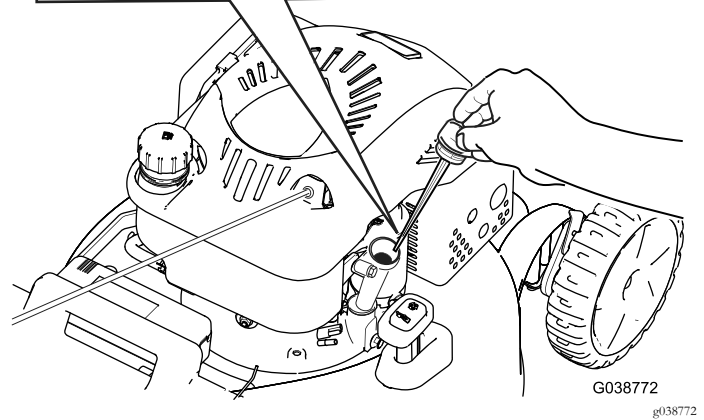
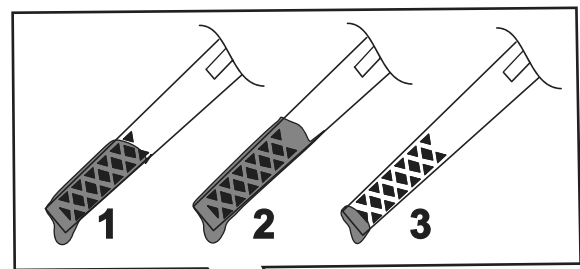


Figuur 28

5. Nadat de gebruikte olie is afgetapt, zet u de maaimachine terug in de werkstand.
6. Giet ongeveer 3/4 van de capaciteit van het oliecarter in de vulbuis.

Opmerking: Maximaal vullen: 0,59 l, type: SAE 30 of SAE 10W-30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.

7. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
8. Steek de peilstok helemaal in de vulbuis, **maar draai deze er niet in**.
9. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil ([Figuur 29](#)).



Figuur 29

1. Oliepeil maximaal.
2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
3. Oliepeil te laag: vul olie bij.

- Als het oliepeil te laag is, giet u langzaam een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis. Herhaal vervolgens stappen tot 9 totdat de peilstok het juiste oliepeil aangeeft.
- Als het oliepeil te hoog is, tapt u de overtollige olie af tot de peilstok het juiste oliepeil aangeeft. Voor het aftappen van overtollige olie, zie [De motorolie verversen \(bladz. 18\)](#).

Belangrijk: Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

10. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.
11. Recycleer de gebruikte olie op de juiste wijze.

De accu opladen

Onderhoudsinterval: Maandelijks

Vóór de stalling

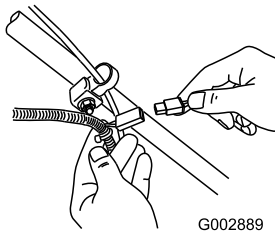
⚠ WAARSCHUWING

Accuklemmen, accupolen en dergelijke onderdelen bevatten lood en loodverbindingen. Van deze stoffen is bekend dat ze kanker en schade aan de voortplantingsorganen veroorzaken. **Was altijd uw handen nadat u met de accu in aanraking bent geweest.**

Laad de accu voor het eerste gebruik gedurende 24 uur op, doe dit vervolgens elke maand (steeds na 25 keer starten) of

wanneer dit nodig is. Gebruik de lader altijd in een overdekte ruimte en laad de accu indien mogelijk op bij een temperatuur tussen 0 °C en 41 °C.

1. Sluit de acculader aan op de kabelboom van de machine, die zich onder de elektrische startknop bevindt (Figuur 30).



Figuur 30

G002889

g002889

2. Sluit de acculader aan op een stopcontact.

Opmerking: Als de accu niet meer kan worden opgeladen, moet u deze afvoeren of verwerken volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

Opmerking: De lader is mogelijk voorzien van een LED-display met twee kleuren waarmee de volgende laadstatus kan worden weergegeven:

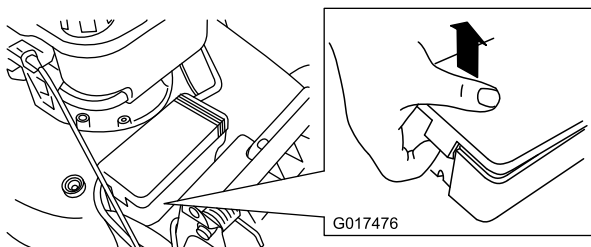
- Een rood lampje geeft aan dat de lader de accu laadt.
- Een groen lampje geeft aan dat de accu volledig is opgeladen of dat de lader is losgekoppeld van de accu.
- Een knipperend licht dat wisselt tussen rood en groen geeft aan dat de accu bijna volledig is opgeladen. Het duurt hierna nog maar enkele minuten tot de accu volledig is opgeladen.

De zekering vervangen

Als de accu niet oplaadt of de motor niet gaat lopen met behulp van de elektrische starter, is de zekering waarschijnlijk doorgebrand. Monteer een nieuwe 40 A insteekzekering.

Belangrijk: U kunt de machine pas starten met het elektrische startsysteem of de accu opladen als de zekering is gemonteerd.

1. Zie [Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden](#) (bladz. 16).
2. Maak beide uiteinden van het accudeksel los en verwijder dit (Figuur 31).

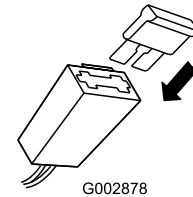


Figuur 31

G017476

g017476

3. Vervang de zekering in de zekeringhouder (Figuur 32).



Figuur 32

G002878

g002878

Opmerking: De maaimachine wordt geleverd met een reservezekering in het accucompartiment.

4. Plaats het accudeksel.

Onderhoud van de bougie

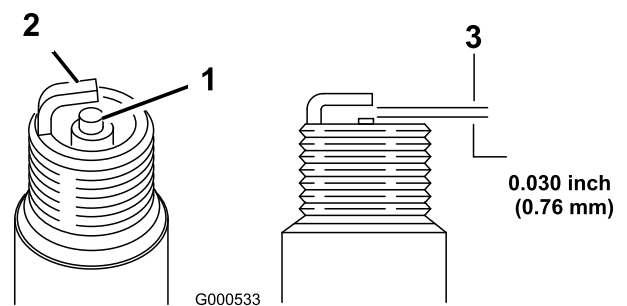
Onderhoudsinterval: Om de 100 bedrijfsuren

Gebruik een **Champion RN9YC** bougie of een bougie van een equivalent type.

1. Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Verwijder de bougiekabel van de bougie (Figuur 26).
3. Maak de omgeving van de bougie schoon.
4. Haal de bougie uit de cilinderkop.

Belangrijk: Als de bougie gebarsten of vuil is, moet deze worden vervangen. U mag de elektroden niet reinigen omdat hierdoor gruis in de cilinder terecht kan komen. Dit leidt meestal tot beschadiging van de motor.

5. Stel de elektrodenafstand in op 0,76 mm zoals getoond in [Figuur 33](#).



Figuur 33

G000533

g000533

1. Centrale elektrode met isolator
2. Massa-elektrode
3. Elektrodenafstand (niet op schaal weergegeven)

6. Plaats de bougie en de pakkingafdichting.
7. Draai de bougie vast met een torsie van 20 N m.
8. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.

Het maaimes vervangen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

Belangrijk: *U hebt een momentsleutel nodig om het mes op correcte wijze te monteren. Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer.*

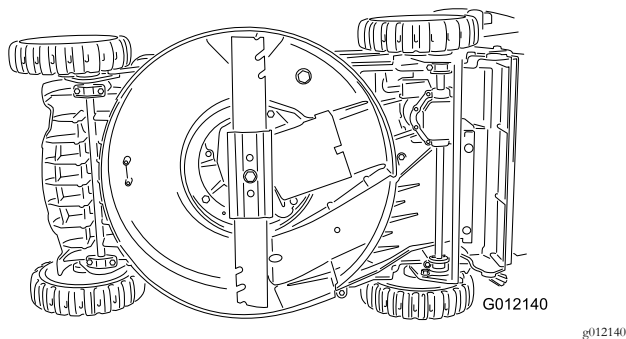
Controleer het mes wanneer de brandstoftank leeg is. Een beschadigd of gescheurd mes moet direct worden vervangen. Als de snijrand bot is of bramen vertoont, moet u het mes laten slijpen of vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Gebruik handschoenen als u het mes monteert.

1. Maak de bougiekabel los van de bougie; zie [Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden](#) (bladz. 16).
2. Kantel de maaimachine op de zijkant ([Figuur 34](#)), met de peilstok omlaag.



Figuur 34

3. Gebruik een blok hout om het mes stil te houden.
4. Verwijder het mes door de mesbout linksom te draaien.

Opmerking: Bewaar alle bevestigingsmaterialen.

5. Plaats een nieuw mes door de bevestigingselementen te gebruiken die u in stap 4 hebt verwijderd.
6. **Gebruik een momentsleutel om de mesbout vast te draaien met een torsie van 82 N m.**

Belangrijk: Een bout die is aangetrokken tot 82 N m zit erg vast. Zet het mes vast met een stuk hout en plaats uw volle gewicht achter de (dop)sleutel om de bout goed vast te draaien. Het is erg moeilijk om deze bout te vast te draaien.

De onderkant van de machine reinigen

Onderhoudsinterval: Na elk gebruik

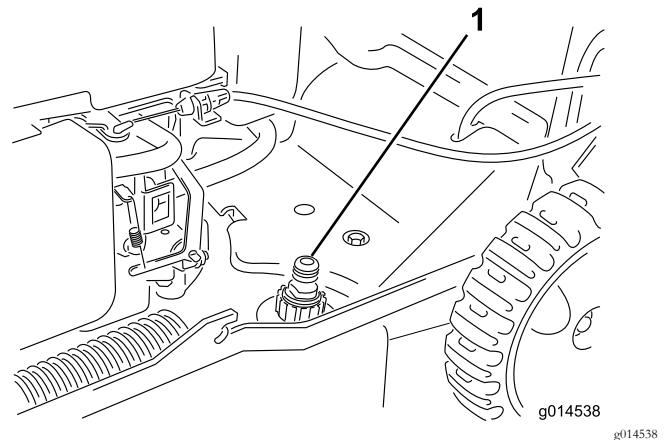
Onderkant van de machine met een wasaansluiting reinigen

⚠ WAARSCHUWING

Er kan materiaal losraken dat zit vastgekoekt aan de onderkant van de maaimachine.

- Draag oogbescherming.
- Blijf in de bedieningspositie (achter de handgreep) staan als de motor loopt.
- Houd omstanders uit de buurt.

1. Zet de machine in de laagste maaistand; zie [Maaihoogte instellen](#) (bladz. 11).
2. Plaats de maaimachine op een vlakke en verharde ondergrond.
3. Bevestig een tuinslang die aangesloten is op een kraan aan de wasaansluiting ([Figuur 35](#)).



Figuur 35

1. Wasaansluiting

4. Draai de kraan open.
5. Start de motor en laat deze lopen totdat er geen maaisel meer onder de machine vandaan komt.
6. Zet de motor af.
7. Draai de kraan dicht en maak de tuinslang los van de maaimachine.
8. Start de motor en laat deze een paar minuten lopen om de onderzijde van de machine te drogen.

Stalling

Stal de maaimachine op een koele, schone, droge plaats.

Vorbereidingen voor stalling

⚠ WAARSCHUWING

Benzinedampen kunnen tot ontploffing komen.

- **Bewaar benzine niet langer dan 30 dagen.**
 - **Stal de machine nooit in een afgesloten ruimte in de nabijheid van open vuur.**
 - **Laat de motor afkoelen voordat u de machine stalt.**
1. Als u de tank voor de laatste keer van het jaar vult, moet u een stabilizer toevoegen aan de benzine volgens de voorschriften van de fabrikant.
 2. Laat de motor lopen totdat hij afslaat door gebrek aan brandstof en start de machine dan opnieuw.
 3. Laat de motor lopen totdat deze afslaat. Als de motor niet meer wil starten, is de benzine voldoende verbruikt.
 4. Trek de kabel los van de bougie en verwijder de elektrische startknop.
 5. Verwijder de bougie, giet 30 ml olie in de bougie-opening en trek verschillende keren langzaam aan het startkoord om de olie over de cilinderwand te verspreiden teneinde corrosie in de stallingsperiode te voorkomen.
 6. Monteer de bougie zonder deze vast te draaien.
 7. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.
 8. Laad de accu voor het eerste gebruik gedurende 24 uur op, haal vervolgens de acculader uit het stopcontact en stal de machine in een onverwarmde ruimte. Als u de machine stalt in een verwarmde ruimte, moet u de accu om de 90 dagen opladen.

6. Vul de brandstoftank met verse benzine; zie [Brandstoftank vullen \(bladz. 9\)](#).
7. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.
8. De accu opladen.

De maaimachine uit de stalling halen

1. Controleer alle bevestigingen en draai deze vast.
2. Verwijder de bougie en draai de motor snel rond met behulp van het startkoord om overtollige olie uit de cilinder te verwijderen.
3. Plaats de bougie en draai hem met behulp van een momentsleutel vast met een torsie van 20 N·m.
4. Voer de onderhoudsprocedures uit; zie [Onderhoud \(bladz. 16\)](#).
5. Controleer het oliepeil in de motor; zie [Het motoroliepeil controleren \(bladz. 10\)](#).

Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONSGEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, verdelers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke informatie

Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de bescherming van uw persoonlijke informatie

Wij nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke informatie te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en wijziging van uw persoonsgegevens

Als u toegang wilt tot uw persoonsgegevens of deze wilt wijzigen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



Toro Garantie en De Toro GTS-startgarantie

Producten voor
particulieren

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen de oorspronkelijke koper¹ gezamenlijk de garantie dat ze het hieronder vermelde Toro product zullen repareren als het materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont of als de Toro GTS (Guaranteed to Start) motor niet start bij de eerste of de tweede poging, op voorwaarde dat het routineonderhoud dat vereist wordt door de *Gebruikershandleiding* uitgevoerd is.

De volgende perioden zijn van toepassing vanaf de datum van aankoop:

Producten	Garantieperiode
Motorgazonmaaiers	
• Gegoten maaidek	5 jaar thuisgebruik ² 90 dagen commercieel gebruik
—Motor	5 jaar GTS-garantie, thuisgebruik ³
—Accu	2 jaar
• Maaiers met stalen maaidek	2 jaar thuisgebruik ² 30 dagen commercieel gebruik
—Motor	2 jaar GTS-garantie, thuisgebruik ³
TimeMaster maaiers	3 jaar thuisgebruik ² 90 dagen commercieel gebruik
• Motor	3 jaar GTS-garantie, thuisgebruik ³
• Accu	2 jaar
Elektrische trimmers en bladblazers	2 jaar thuisgebruik ² geen garantie voor commercieel gebruik
en motorgrasmaaiers	
Alle onderstaande zitmaaiers	
• Motor	Raadpleeg de garantie van de motorfabrikant ⁴
• Accu	2 jaar thuisgebruik ²
• Werktuigen	2 jaar thuisgebruik ²
DH gazon- en tuintractoren	2 jaar thuisgebruik ² 30 dagen commercieel gebruik
XLS gazon- en tuintractoren	3 jaar thuisgebruik ² 30 dagen commercieel gebruik
TimeCutter	3 jaar thuisgebruik ² 30 dagen commercieel gebruik
TITAN maaiers	3 jaar of 240 uur ⁵
• Frame	Levenslang (alleen oorspronkelijke eigenaar) ⁶

¹Oorspronkelijke koper: de persoon die het Toro product oorspronkelijk heeft gekocht.

²Thuisgebruik betekent gebruik van het product op het terrein dat bij uw huis hoort. Gebruik op meerdere locaties wordt beschouwd als commercieel gebruik. Hierop is de garantie voor commercieel gebruik van toepassing.

³De Toro GTS-startgarantie is niet van toepassing op producten die commercieel gebruikt worden.

⁴Voor bepaalde motoren van Toro producten geldt een garantie van de fabrikant van de motor.

⁵De optie die zich het eerst aandient, moet worden aangehouden.

⁶Levenslange garantie op het frame – Als het hoofdframe, bestaand uit de onderdelen die aan elkaar zijn gelast en die samen de structuur van de tractor vormen en waaraan andere onderdelen zoals de motor zijn bevestigd, scheuren of breken vertoont na normaal gebruik, wordt het frame onder garantie gerepareerd of vervangen, naar de voorkeur van het bedrijf Toro, zonder kosten voor onderdelen of arbeid. Als het frame gebreken vertoont ten gevolge van misbruik of verkeerd gebruik of ten gevolge van corrosie, dan dekt de garantie dat niet.

De garantie kan vervallen als de urenmeter is afgekoppeld of aangepast, of als er aanwijzingen zijn dat ermee geknoeid is.

Plichten van de eigenaar

U dient uw Toro product te onderhouden zoals wordt beschreven in de *Gebruikershandleiding*. Dit routineonderhoud is voor uw rekening, ongeacht of dit wordt uitgevoerd door de dealer of uzelf.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

Als u van mening bent dat een Toro product materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont, moet u deze procedure volgen:

1. Neem contact op met de verkoper om het product te laten nakijken of te repareren. Als u om wat voor reden dan ook geen contact kunt opnemen met de verkoper, neem dan contact op met een andere erkende Toro dealer om onderhoud te laten plegen. Bezoek <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> om een Toro verdeler in uw buurt te vinden.
2. Breng het product met uw aankoopbewijs (kwitantie) naar de onderhoudsgarage. Als u om wat voor reden dan ook ontevreden bent over het onderzoek van de onderhoudsgarage of de verleende hulp, verzoeken wij u contact met ons op te nemen via:

Toro Warranty Company
Toro Customer Care Department, RLC Division
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 VS
001-952-948-4707

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Er is geen andere uitdrukkelijke garantie behalve voor speciale emissiesystemen en motoren van sommige producten. Buiten deze expliciete garantie vallen:

- Kosten van gewoon onderhoud of onderdelen, zoals filters, brandstof, smeermiddelen, olieverseringen, bougies, luchtfilters, slijpen van maaimessen, versleten maaimessen, afstelling van kabels/overbrengingsmechanismen, afstelling van de rem en de koppeling.
- Onderdelen die het laten afweten ten gevolge van normale slijtage
- Elk product of onderdeel dat is veranderd, verwaarloosd of verkeerd is gebruikt en moet worden vervangen of worden gerepareerd als gevolg van ongelukken of gebrekkig onderhoud.
- Ophaal- en afleverkosten
- Reparaties of reparatiepogingen die niet zijn uitgevoerd door een Erkende Toro Service Dealer
- Vervangingen die nodig zijn door niet-naleving van de brandstofsspecificaties (raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie)
 - Verontreiniging uit het brandstofsysteem halen wordt niet gedekt
 - Gebruik van oude brandstof (meer dan een maand oud) of brandstof die meer dan 10% ethanol of meer dan 15% MTBE bevat
 - Het brandstofsysteem is niet goed voorbereid op een periode van buitengebruikstelling van langer dan één maand
- Reparaties of aanpassingen om startproblemen te verhelpen die zijn veroorzaakt door de volgende zaken:
 - Niet-naleving van de juiste onderhoudsprocedures of brandstofspecificaties
 - Draaiende messen die een object raken
- Speciale omstandigheden waarbij voor het starten mogelijk vaker dan twee keer moet worden getrokken:
 - Eerste keer starten nadat de machine een lange periode (langer dan 3 maanden) niet is gebruikt of na de seizoensstalling
 - Starten bij koude temperaturen zoals in de vroege lente of de late herfst
 - Onjuiste startprocedures – als u problemen hebt bij het starten van uw machine, raadpleeg dan de *Gebruikershandleiding* om te controleren of u de juiste startprocedure gebruikt. Dit kan u een onnodig bezoek aan een erkende Toro servicedealer besparen.

Algemene voorwaarden

De koper wordt beschermd door de nationale wetgeving van elk land. De rechten waarover de koper beschikt op grond van deze wetgeving, worden niet beperkt door deze garantie.